

Part: 8 & Page- 1

Surah: 6. Al-An'âm (The Cattle)

111. And even if We had sent down unto them angels, and the dead had spoken unto them, and (even if) We had gathered together all things before their very eyes, they would not have believed, unless Allâh would have so willed, but most of them behave ignorantly.

112. And so We have set up enemies for every Prophet - Shayâtin (devils) among mankind and jinns, inspiring one another with alluring speech (rhetoric) as a delusion (or by way of deception): if your Lord had so willed, they would not have done it, so leave them alone with their fabrications.

113. And (this is in order) that the hearts of those who disbelieve in the Hereafter may incline to such (deceit), and that they may remain pleased with it, and that they may commit what they are committing (all kinds of sins and evil deeds).

114. [Say O Muhammad SAW] "Shall I seek a judge other than Allâh while He is one

وَلَوْ أَنزَلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَى وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ

وَلَوْ أَنزَلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَى وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ	اور اگر ہم ان کی طرف فرشتے اتارتے، اور ان سے مردے باتیں کرتے، اور ہم جمع کر دیتے، ان پر (ان کے ساتھ)
اور اگر ہم ان کی طرف فرشتے اتارتے، اور ان سے مردے باتیں کرتے، اور ہم جمع کر دیتے، ان پر (ان کے ساتھ)	اور اگر ہم ان کی طرف فرشتے اتارتے، اور ان سے مردے باتیں کرتے، اور ہم جمع کر دیتے، ان پر (ان کے ساتھ)

كُلِّ شَيْءٍ قَبْلًا مَا كَانُوا يَوْمِنُوا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ

كُلِّ شَيْءٍ قَبْلًا مَا كَانُوا يَوْمِنُوا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ	ہر شے سے پہلے، تو بھی وہ ایمان نہ لاتے، مگر یہ کہ اللہ چاہے، اور لیکن ان میں اکثر
--	---

كُلِّ شَيْءٍ قَبْلًا مَا كَانُوا يَوْمِنُوا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ	ہر شے سے پہلے، تو بھی وہ ایمان نہ لاتے، مگر یہ کہ اللہ چاہے، اور لیکن ان میں اکثر
--	---

كُلِّ شَيْءٍ قَبْلًا مَا كَانُوا يَوْمِنُوا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ	ہر شے سے پہلے، تو بھی وہ ایمان نہ لاتے، مگر یہ کہ اللہ چاہے، اور لیکن ان میں اکثر
--	---

يَجْهَلُونَ ۝ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيْطِينِ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ

يَجْهَلُونَ ۝ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيْطِينِ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ	نادان ہیں۔ اور اسی طرح ہم نے ہر نبی کے لئے دشمن شیطان (مردم) اور جنوں کو دشمن بنا دیا،
--	--

يَجْهَلُونَ ۝ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيْطِينِ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ	نادان ہیں۔ اور اسی طرح ہم نے ہر نبی کے لئے دشمن شیطان (مردم) اور جنوں کو دشمن بنا دیا،
--	--

يَجْهَلُونَ ۝ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيْطِينِ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ	نادان ہیں۔ اور اسی طرح ہم نے ہر نبی کے لئے دشمن شیطان (مردم) اور جنوں کو دشمن بنا دیا،
--	--

يَجْهَلُونَ ۝ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيْطِينِ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ	نادان ہیں۔ اور اسی طرح ہم نے ہر نبی کے لئے دشمن شیطان (مردم) اور جنوں کو دشمن بنا دیا،
--	--

يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا وَكُوشَاءَ رَبِّكَ مَا فَعَلُوا

يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا وَكُوشَاءَ رَبِّكَ مَا فَعَلُوا	ان کے بعض، بعض (ایک دوسرے) کی طرف متع کی ہوئی باتیں بہکانے کے لئے زخیر (ڈالتے) ہیں اور اگر تمہارا رب چاہتا تو وہ ایسا نہ کرتے،
--	--

يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا وَكُوشَاءَ رَبِّكَ مَا فَعَلُوا	ان کے بعض، بعض (ایک دوسرے) کی طرف متع کی ہوئی باتیں بہکانے کے لئے زخیر (ڈالتے) ہیں اور اگر تمہارا رب چاہتا تو وہ ایسا نہ کرتے،
--	--

يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا وَكُوشَاءَ رَبِّكَ مَا فَعَلُوا	ان کے بعض، بعض (ایک دوسرے) کی طرف متع کی ہوئی باتیں بہکانے کے لئے زخیر (ڈالتے) ہیں اور اگر تمہارا رب چاہتا تو وہ ایسا نہ کرتے،
--	--

فَذَرَهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ۝ وَيَتَصَعَّى إِلَيْهِ أَفْدَاةُ الَّذِينَ لَا يُوْفُونَ بِالْآخِرَةِ

فَذَرَهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ۝ وَيَتَصَعَّى إِلَيْهِ أَفْدَاةُ الَّذِينَ لَا يُوْفُونَ بِالْآخِرَةِ	پس انہیں چھوڑ دیں (دکے ساتھ) جو وہ جھوٹ گھڑتے ہیں اور تاکہ ناکر ان لوگوں کے دل اس کی طرف مائل ہو جائیں جو آخرت پر ایمان نہیں رکھتے،
---	---

فَذَرَهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ۝ وَيَتَصَعَّى إِلَيْهِ أَفْدَاةُ الَّذِينَ لَا يُوْفُونَ بِالْآخِرَةِ	پس انہیں چھوڑ دیں (دکے ساتھ) جو وہ جھوٹ گھڑتے ہیں اور تاکہ ناکر ان لوگوں کے دل اس کی طرف مائل ہو جائیں جو آخرت پر ایمان نہیں رکھتے،
---	---

فَذَرَهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ۝ وَيَتَصَعَّى إِلَيْهِ أَفْدَاةُ الَّذِينَ لَا يُوْفُونَ بِالْآخِرَةِ	پس انہیں چھوڑ دیں (دکے ساتھ) جو وہ جھوٹ گھڑتے ہیں اور تاکہ ناکر ان لوگوں کے دل اس کی طرف مائل ہو جائیں جو آخرت پر ایمان نہیں رکھتے،
---	---

وَلْيَرْضَوْا وَلْيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُقْتَرِفُونَ ۝ أَفَعَيَّرَ اللَّهُ ابْتِغَىٰ حَكْمًا وَهُوَ

وَلْيَرْضَوْا وَلْيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُقْتَرِفُونَ ۝ أَفَعَيَّرَ اللَّهُ ابْتِغَىٰ حَكْمًا وَهُوَ	اور تاکہ وہ اس کو پسند کر لیں اور تاکہ وہ کرتے ہیں جو وہ بڑے کام کرتے ہیں۔ کیا میں اللہ کے سوا کوئی اور منصف ڈھونڈوں؟ اور وہی ہے
--	--

وَلْيَرْضَوْا وَلْيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُقْتَرِفُونَ ۝ أَفَعَيَّرَ اللَّهُ ابْتِغَىٰ حَكْمًا وَهُوَ	اور تاکہ وہ اس کو پسند کر لیں اور تاکہ وہ کرتے ہیں جو وہ بڑے کام کرتے ہیں۔ کیا میں اللہ کے سوا کوئی اور منصف ڈھونڈوں؟ اور وہی ہے
--	--

وَلْيَرْضَوْا وَلْيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُقْتَرِفُونَ ۝ أَفَعَيَّرَ اللَّهُ ابْتِغَىٰ حَكْمًا وَهُوَ	اور تاکہ وہ اس کو پسند کر لیں اور تاکہ وہ کرتے ہیں جو وہ بڑے کام کرتے ہیں۔ کیا میں اللہ کے سوا کوئی اور منصف ڈھونڈوں؟ اور وہی ہے
--	--

وَلْيَرْضَوْا وَلْيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُقْتَرِفُونَ ۝ أَفَعَيَّرَ اللَّهُ ابْتِغَىٰ حَكْمًا وَهُوَ	اور تاکہ وہ اس کو پسند کر لیں اور تاکہ وہ کرتے ہیں جو وہ بڑے کام کرتے ہیں۔ کیا میں اللہ کے سوا کوئی اور منصف ڈھونڈوں؟ اور وہی ہے
--	--

وَلْيَرْضَوْا وَلْيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُقْتَرِفُونَ ۝ أَفَعَيَّرَ اللَّهُ ابْتِغَىٰ حَكْمًا وَهُوَ	اور تاکہ وہ اس کو پسند کر لیں اور تاکہ وہ کرتے ہیں جو وہ بڑے کام کرتے ہیں۔ کیا میں اللہ کے سوا کوئی اور منصف ڈھونڈوں؟ اور وہی ہے
--	--

وَلْيَرْضَوْا وَلْيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُقْتَرِفُونَ ۝ أَفَعَيَّرَ اللَّهُ ابْتِغَىٰ حَكْمًا وَهُوَ	اور تاکہ وہ اس کو پسند کر لیں اور تاکہ وہ کرتے ہیں جو وہ بڑے کام کرتے ہیں۔ کیا میں اللہ کے سوا کوئی اور منصف ڈھونڈوں؟ اور وہی ہے
--	--

Part: 8 & Page- 2

Surah: 6. Al-An'âm (The Cattle)

114. (Contd) Who has sent down unto you the Book (The Qur'ân), explaining in detail." And those unto whom We gave the Scripture [the Taurât (Torah) and the Injeel (Gospel)] know that it is revealed from your Lord in truth. So do not be among those who doubt.

115. And the Word of your Lord is perfect in truth and justice: none can change His Words. And He is all-Hearing, the All-Knowing.

116. And if you obey majority of those on earth, they will mislead you far away from Allâh's Path. They follow nothing but conjectures, and they do nothing but lie.

117. Verily, your Lord! It is He Who knows best who strays from His path and He also knows those who are rightly guided.

118. So eat of that (meat) on which Allâh's Name has been pronounced (while slaughtering the animal),

الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ

الَّذِي	أَنْزَلَ	إِلَيْكُمُ	الْكِتَابَ	مُفَصَّلًا	وَالَّذِينَ	آتَيْنَاهُمُ	الْكِتَابَ	يَعْلَمُونَ
جو-جس	نازل کی	تمہاری طرف	کتاب	مفصل (واضح)	اور وہ لوگ جنہیں	ہم نے تمہیں	کتاب	وہ جانتے ہیں
they know	the	We have	and those	in detail	the Book	to you	has sent	Who
	Scripture	given them	to whom				down	
		(previously)						

جس نے تمہاری طرف مفصل (واضح) کتاب نازل کی ہے، اور جنہیں ہم نے کتاب دی ہے (اہل کتاب) جانتے ہیں

أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١١٤﴾ وَتَمَّتْ

أَنَّهُ	مُنَزَّلٌ	مِنْ	رَبِّكَ	بِالْحَقِّ	فَلَا تَكُونَنَّ	مِنَ	الْمُمْتَرِينَ	وَتَمَّتْ
کہ یہ	اتاری گئی ہے	سے	تمہارا رب	حق کے ساتھ	سو تم نہ ہونا	سے	شک کرنے والے	اور پوری ہے
and has	doubters	of	so do not	in truth	your	by	(is) sent	that it
been			you be	your	Lord		down	perfect
perfect								

کہ یہ تمہارے رب کی طرف سے حق کے ساتھ اتاری گئی ہے، سو تم شک کرنے والوں میں سے نہ ہونا - اور پوری ہے

كَلِمَاتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا لَا مُبَدَّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١١٥﴾

كَلِمَاتُ	رَبِّكَ	صِدْقًا	وَعَدْلًا	لَا مُبَدَّلَ	لِكَلِمَاتِهِ	وَهُوَ	السَّمِيعُ	الْعَلِيمُ
بات	تیرا رب	سچ	اور انصاف	نہیں بدلنے والا	اس کے کلمات	اور وہ	سننے والا	جاننے والا
the	(of) your	in	and justice	no one can	His Words	and He	(is)	the
All-Knowing	Lord	truth		change		All-Hearing		All-Knowing

تیرے رب کی بات سچ اور انصاف کی، اس کے کلمات کو کوئی بدلنے والا نہیں، اور وہ سننے والا جاننے والا ہے۔

وَإِنْ تَطِعْ أَكْثَرُ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنْ يَتَّبِعُونَ

وَإِنْ	تَطِعْ	أَكْثَرُ	مَنْ فِي	الْأَرْضِ	يُضِلُّوكَ	عَنْ	سَبِيلِ	اللَّهِ	إِنْ	يَتَّبِعُونَ
اور اگر	تو کہانے	اکثر	جو	زمین میں	وہ تجھے بھٹکا دیں گے	سے	راستہ	اللہ	نہیں	پیروی کرتے
they do	not	(of)	Way	from	they will	on the	those	most	you	and if
follow		Allah			mislead you	earth		(of)	obey	

وزمیں میں اکثر (یہی ہے) اگر تو ان کا کہا مانے تو وہ تجھے اللہ کے راستے سے بھٹکا دیں گے، وہ نہیں پیروی کرتے

إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿١١٦﴾ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ

إِلَّا	الظَّنَّ	وَإِنْ	هُمْ	إِلَّا	يَخْرُصُونَ	﴿١١٦﴾	إِنَّ	رَبَّكَ	هُوَ	أَعْلَمُ	مَنْ	يَضِلُّ
مگر صرف	گمان	اور نہ	وہ	مگر	اٹکل دوڑاتے ہیں		بیشک	تیرا رب	وہ	دعویٰ جانتا ہے	جو	بھٹکتا ہے
strays	who	knows	(is) He	your	indeed	guessing	but	they	and	the	conjecture	but
		best	Who	Lord					not			

مگر صرف گمان کی، اور وہ صرف اٹکل دوڑاتے ہیں۔ بیشک تیرا رب اُسے خوب جانتا ہے جو بھٹکتا ہے

عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١١٧﴾ فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ

عَنْ	سَبِيلِهِ	وَهُوَ	أَعْلَمُ	بِالْمُهْتَدِينَ	﴿١١٧﴾	فَكُلُوا	مِمَّا	ذُكِرَ	اسْمُ	اللَّهِ	عَلَيْهِ
سے	اس کا راستہ	اور وہ	خوب جانتا ہے	ہدایت یافتہ لوگوں کو		سو تم کھاؤ	اس جو	یاد کیا	اللہ کا نام	اس پر	
on	name	has been	of what	so eat	the guided ones	knows	and He	His Way	from		
which	(of) Allah	pronounced				best					

اس کے راستے سے، اور وہ ہدایت یافتہ لوگوں کو بھی خوب جانتا ہے۔ سو تم اس میں سے کھاؤ جس پر اللہ کا نام لیا گیا

Part: 8 & Page- 3

Surah: 6. Al-An'âm (The Cattle)

118. (Contd) if you are believers in His *Ayât* (signs, proofs, evidences, verses and revelations).

119. And why should you not eat of that (meat) on which Allâh's Name has been pronounced (at the time of slaughtering the animal), while He has explained to you in detail what is forbidden to you, except under compulsion of necessity? And surely many do lead (mankind) astray by their own desires through lack of knowledge. Certainly your Lord knows best the transgressors.

120. Leave (O mankind, all kinds of) sin, open and secret: indeed, those who commit sin will get due recompense for that which they have committed.

121. Eat not (O believers) of that (meat) on which Allâh's Name has not been pronounced (at the time of the slaughtering of the animal), for sure it is *Fisq* (a sin and disobedience of Allâh). And certainly, the *Shayâtin* (devils) do inspire their friends (from mankind) to dispute with you, and if you obey them [by making *AlMaytatah* (a dead animal) legal by eating it],

اِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ ۝۱۱۸	وَمَا لَكُمْ اَلَّا تَاْكُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ
اِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ	وَمَا لَكُمْ اَلَّا تَاْكُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ
اگر تم ہو	اگر تم نہ کھاؤ
اس کی آیتوں پر ایمان لانے والے	اس سے جو
ایمان لانے والے	اس سے جو
believers	of what
in His Signs	that do not you eat
you are	and what (happened) to you
if	

اگر تم اس کی آیتوں پر ایمان لانے والے ہو۔ اور تمہیں کیا ہوا کرتے ہو اس میں سے نہ کھاؤ جس پر اللہ کا نام لیا گیا ہے

وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ اِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ اِلَيْهِ وَاِنَّ كَثِيْرًا	وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ اِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ اِلَيْهِ وَاِنَّ كَثِيْرًا
وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ اِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ اِلَيْهِ وَاِنَّ كَثِيْرًا	وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ اِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ اِلَيْهِ وَاِنَّ كَثِيْرًا
ملا کر وہ واضح کر چکا ہے تمہارے لئے	مگر جس پر تم لاچار ہو جاؤ
جواں حرام کیا	اس پر
تمہارے لئے	اس پر
What He has forbidden	to you
to you	when He has explained
indeed	

ملا کر وہ تمہارے لئے واضح کر چکا ہے جو اس نے تم پر حرام کیا ہے، مگر جس پر تم لاچار ہو جاؤ، اور بیت سے (لوگ)

لِيُضِلُّوْا بِاَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِيْنَ ۝۱۱۹	لِيُضِلُّوْا بِاَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِيْنَ ۝۱۱۹
لِيُضِلُّوْا بِاَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِيْنَ ۝۱۱۹	لِيُضِلُّوْا بِاَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِيْنَ ۝۱۱۹
گمراہ کرتے ہیں	وہ خوب جانتے
اپنی خواہشات سے	وہ
علم کے بغیر	تیرا رب
for lack of knowledge	your Lord
by their desires	and the transgressors
lead astray	

اپنی خواہشات سے علم و تحقیق کے بغیر گمراہ کرتے ہیں، بیشک تمہارا رب حد سے بڑھے والوں کو خوب جانتا ہے۔ اور

ذُرُوْا ظَاہِرَ الْاِثْمِ وَبَاطِنَهُ اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْسِبُوْنَ الْاِثْمَ سَيَجْزَوْنَ بِمَا كَانُوْا	ذُرُوْا ظَاہِرَ الْاِثْمِ وَبَاطِنَهُ اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْسِبُوْنَ الْاِثْمَ سَيَجْزَوْنَ بِمَا كَانُوْا
ذُرُوْا ظَاہِرَ الْاِثْمِ وَبَاطِنَهُ اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْسِبُوْنَ الْاِثْمَ سَيَجْزَوْنَ بِمَا كَانُوْا	ذُرُوْا ظَاہِرَ الْاِثْمِ وَبَاطِنَهُ اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْسِبُوْنَ الْاِثْمَ سَيَجْزَوْنَ بِمَا كَانُوْا
چھوڑ دو	کھلا گناہ
اور اس کا چھپا ہوا	گناہ
بیشک	جو لوگ
indeed	those who
and inwardness thereof	and inwardness thereof
outwardness (of) sin	outwardness (of) sin
forsake	

چھوڑ دو کھلا گناہ اور چھپا ہوا، بیشک جو لوگ گناہ کرتے ہیں، عنقریب اس کی سزا پائیں گے جو

يَقْتَرِفُوْنَ ۝۱۲۰ وَلَا تَاْكُلُوْا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ وَاِنَّهٗ لَفِسْقٌ	يَقْتَرِفُوْنَ ۝۱۲۰ وَلَا تَاْكُلُوْا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ وَاِنَّهٗ لَفِسْقٌ
يَقْتَرِفُوْنَ ۝۱۲۰ وَلَا تَاْكُلُوْا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ وَا�ِنَّهٗ لَفِسْقٌ	يَقْتَرِفُوْنَ ۝۱۲۰ وَلَا تَاْكُلُوْا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ وَا�ِنَّهٗ لَفِسْقٌ
وہ بڑے کام کرتے تھے	اور اس سے
اور نہ کھاؤ	اس پر
اور نہ کھاؤ	اس پر
and do not you eat	not has been pronounced
committed	indeed it is
	on it
	name (of) Allah
	of that
	and do not you eat
	committed

وہ بڑے کام کرتے تھے۔ اور اس سے نہ کھاؤ جس پر اللہ کا نام نہیں لیا گیا، اور بیشک یہ گناہ ہے،

وَاِنَّ الشَّيْطٰنَ لِيُوْحُوْنَ اِلَىٰ اَوْلِيّٰهِمْ لِيَجٰدِلُوْكُمْ وَاِنَّ اَطْعَمُوْهُمْ	وَا�ِنَّ الشَّيْطٰنَ لِيُوْحُوْنَ اِلَىٰ اَوْلِيّٰهِمْ لِيَجٰدِلُوْكُمْ وَا�ِنَّ اَطْعَمُوْهُمْ
اور بیشک	شیطان (جمع)
ڈالتے ہیں	اپنے دوست
تو	تو
do inspire	their friends
the devils	and indeed
and indeed	

اور بیشک شیطان اپنے دوستوں کے (دلوں میں دوسرے) ڈالتے ہیں تاکہ وہ تم سے جھگڑا کریں، اور اگر تم نے ان کا کہا مانا

Part: 8 & Page- 5

Surah: 6. Al-An'âm
(The Cattle)

124 (Contd) a severe humiliation and torment for all their mischief and evil plotting.

125. Thus (it is a fact that) whomsoever Allâh wills to guide, He opens his heart to Islâm, and whomsoever He wills to send astray, He makes his heart strait and constricted, as if he is climbing up to the sky. Thus Allâh puts the wrath on those who do not believe.

126. And this is the Path of your Lord (the Qur'ân and Islâm) leading Straight. We have detailed Our Revelations for a people who take heed (accept advice).

127. For them will be the home of peace (Paradise) with their Lord: and He will be their *Walî* (Helper and Protector) by virtue of what they used to do.

128. And on the Day when He will gather them

أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَكْرَهُونَ ﴿١٢٤﴾

أَجْرَمُوا	صَغَارٌ	عِنْدَ اللَّهِ	وَعَذَابٌ	شَدِيدٌ	بِمَا	كَانُوا يَكْرَهُونَ
انہوں نے مجرم کیا	ذلت	اللہ کے ہاں	اور عذاب	سخت	اس کا بدلہ	وہ مکر کرتے تھے
they used to plot		for what	severe	and a torment	from Allah	humiliation
						have committed a crime

جنہوں نے مجرم کیا اللہ کے ہاں ذلت اور سخت عذاب، اس کا بدلہ کہ وہ مکر کرتے تھے۔

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ وَمَنْ يُرِدْ أَنْ

فَمَنْ	يُرِدِ	اللَّهُ	أَنْ يَهْدِيَهُ	يَشْرَحْ	صَدْرَهُ	لِلْإِسْلَامِ	وَمَنْ	يُرِدْ	أَنْ
پس جس	چاہتا ہے	اللہ	کہ اسے ہدایت دے	کھول دیتا ہے	اس کا سینہ	اسلام کے لئے	اور جس	چاہتا ہے	کہ
that	He	and	whomsoever	for Islam	his breast	He opens	that	He	guides
	wills					him		Allah	wills
			and	whomsoever					and
				whomsoever					

پس اللہ جس کو ہدایت دینا چاہتا ہے، اس کا سینہ اسلام کے لئے کھول دیتا ہے، اور جس کو چاہتا ہے کہ

يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصْعَدُ فِي السَّمَاءِ ط

يُضِلَّهُ	يَجْعَلْ	صَدْرَهُ	ضَيِّقًا	حَرَجًا	كَأَنَّمَا	يَصْعَدُ	فِي السَّمَاءِ ط
اسے گمراہ کرے	کر دیتا ہے	اس کا سینہ	تنگ	بھینچا ہوا	گویا کہ	زور سے چڑھتا ہے	آسمانوں میں۔ آسمان پر
to the heaven	he is climbing	as if	constricted	closed	his breast	He makes	He lets him go astray

اسے گمراہ کرے، اس کا سینہ تنگ بھینچا ہوا (نہایت تنگ) کر دیتا ہے۔ گویا کہ وہ زور سے (مستعمل) آسمان پر چڑھ رہا ہے۔

كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢٥﴾ وَهَذَا صِرَاطٌ

كَذَلِكَ	يَجْعَلُ	اللَّهُ	الرِّجْسَ	عَلَى	الَّذِينَ	لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢٥﴾	وَهَذَا	صِرَاطٌ
اسی طرح	کر دیتا ہے (ڈالے گا)	اللہ	(ناپاکی/عذاب)	پر	جو لوگ	ایمان نہیں لاتے	اور یہ	راستہ
Way	and this (is)	do not believe	those who	over	the impurity	Allah sets	thus	

اسی طرح اللہ ان لوگوں پر عذاب ڈالے گا جو ایمان نہیں لاتے۔ یہ راستہ ہے

رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا ط قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٢٦﴾ لَهُمْ

رَبِّكَ	مُسْتَقِيمًا ط	قَدْ فَصَّلْنَا	الْآيَاتِ	لِقَوْمٍ	يَذَّكَّرُونَ ﴿١٢٦﴾	لَهُمْ
تمہارا رب	سیدھا	ہم نے کھول کر بیان کر دی ہیں	آیات	ان لوگوں کے لئے	جو نصیحت پکارتے ہیں	ان کے لئے
for them (is)	take heed	for a people (who)	the Signs	surely We have detailed	Straight	(of) your Lord

تمہارے رب کا سیدھا، ہم نے آیات کھول کر بیان کر دی ہیں، ان لوگوں کے لئے جو نصیحت پکارتے ہیں، ان کے لئے

دَارَ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٧﴾ وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ

دَارَ السَّلَامِ	عِنْدَ رَبِّهِمْ	وَهُوَ	وَلِيُّهُمْ	بِمَا	كَانُوا يَعْمَلُونَ	وَيَوْمَ	يُحْشَرُهُمْ
سلامتی کا گھر	پاس ہاں	ان کا رب	اور وہ	دوستدار کا راز	اس کا صلہ	وہ کرتے تھے	اور جس دن وہ جمع کرے گا
He will gather them together	and on the Day (when)	they used to do	for what (is) their Protector	and He	their Lord	with	abode (of) peace

ان کے رب کے پاس سلامتی کا گھر ہے اور وہ ان کا کارساز ہے اسکے صلہ میں جو وہ کرتے تھے اور جس دن وہ جمع کرے گا ان

Part: 8 & Page- 6

Surah: 6. Al-An'âm (The Cattle)

128 (Contd) (all) together (and say): "O you assembly of jinns! You have misled many of the mankind"; and their *Auliyâ* (friends and helpers) amongst the mankind will say: "Our Lord! We (some of us) have benefited from one another, but now we have reached our appointed term which You did appoint for us." He (Allâh) will say: "The Fire is your abode, you will dwell therein forever, except as Allâh may will. Certainly your Lord is All-Wise, All-Knowing."

129. And thus We do make the *Zâlimûn* (unjust and wrongdoers) *Auliyâ*' (supporters and helpers) of each other (in committing sins), because of that which they used to earn.

130. O you assembly of jinns and mankind! "Did not there come to you Messengers from amongst you, reciting unto you My Verses and warning you of the encounter of this Day of yours (of judgement)?" They will say: "We bear witness against ourselves." It was the life of this world that deceived them;

جَمِيعًا يَعْشَرَ الْجِنِّ قَدْ اسْتَكْثَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ وَقَالَ أَوْلِيُوهُمْ مِّنْ

جَمِيعًا	يَعْشَرَ الْجِنِّ	قَدْ اسْتَكْثَرْتُمْ	مِنَ الْإِنْسِ	وَقَالَ	أَوْلِيُوهُمْ	مِّنْ
سب	لے جنات کے گروہ	تم نے بہت گھیر لے (نیے تابع کر لے)	سے انسان - آدمی	اور کہیں گے	ان کے دوست	سے
all	O you assembly (of) jinns	surely you have taken a lot	humans	and said (will say)	their friends	among

سب کو دوہرتے گا، لے گروہ جنات! تم نے بہت سے آدمی اپنے تابع کر لے، اور انسانوں میں سے ان کے دوست کہیں گے

الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَّغْنَا آجَلَنَا الَّذِي أَجَلْتَ لَنَا

الْإِنْسِ	رَبَّنَا	اسْتَمْتَعَ	بَعْضُنَا	بِبَعْضٍ	وَبَلَّغْنَا	آجَلَنَا	الَّذِي	أَجَلْتَ	لَنَا
انسان	لے ہمارے رب	ہم نے ناگہانہ اٹھایا ہمارے بعض	بعض سے	اور ہم پہنچے	میعاد	جو	تو نے مقرر کی تھی	ہماری لے	
the humans	our Lord	benefited some of us	from some	and We have reached	our term	which	You have appointed	for us	

لے ہمارے رب! ہمارے بعض نے بعض سے (ناگہانہ اٹھایا، اور ہم اس میعاد گھڑی، کو پہنچ گئے جو تو نے مقرر کی تھی -

قَالَ النَّارُ مَثَلُكُمْ خَالِدِينَ فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ

قَالَ	النَّارُ	مَثَلُكُمْ	خَالِدِينَ	فِيهَا	إِلَّا مَا	شَاءَ اللَّهُ	إِنَّ رَبَّكَ	حَكِيمٌ	عَلِيمٌ
فرماتے گا	آگ	تمہارا ٹھکانا ہے	اس میں ہمیشہ رہو گے	اس میں	مگر جسے	اللہ چاہے	بیشک	تمہارا رب	حکمت والا جاننے والا
He said	the Fire	(is) your abode	to abide forever	therein	except	what Allah	indeed	your Lord	All-Knowing

فرماتے گا آگ تمہارا ٹھکانا ہے اس میں ہمیشہ رہو گے، مگر جسے اللہ چاہے، بیشک تمہارا رب حکمت والا جاننے والا ہے۔

وَكَذَلِكَ نُوِّى بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٢٩﴾ يَعْشَرَ الْجِنِّ

وَكَذَلِكَ	نُوِّى	بَعْضَ	الظَّالِمِينَ	بَعْضًا	بِمَا	كَانُوا	يَكْسِبُونَ	يَعْشَرَ	الْجِنِّ
اور اسی طرح	ہم مسلط کرتے ہیں	بعض	ظالم (جمع)	بعض پر	اس سبب	جو وہ کرتے تھے	ان کے اعمال	لے گروہ	جنات
and thus	We make	some	(of) the wrong-doers	(of) some	for what	they used to earn	because of that	O assembly	(of) jinns

اور اسی طرح ہم بعض ظالموں کو بعض پر (ایک دوسرے پر) مسلط کر دیتے ہیں ان کے اعمال کے سبب۔ لے گروہ جنات و

وَإِلَّا نَسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَيُنذِرُونَكُمْ

وَإِلَّا نَسِ	أَلَمْ يَأْتِكُمْ	رُسُلٌ	مِّنكُمْ	يَقُصُّونَ	عَلَيْكُمْ	آيَاتِي	وَيُنذِرُونَكُمْ
اور انسان	کیا نہیں آئے تمہارے پاس	رسول (جمع)	تم میں سے	سناتے تھے	تم پر	میرے احکام	اور تمہیں ڈراتے تھے
and humans	did not come to you	Messengers	from among you	reciting	to you	My verses	and warning you (of)

انسان! کیا تمہارے پاس تم میں سے ہمارے رسول نہیں آئے؟ وہ تم پر ہمارے احکام بیان کرتے تھے اور تمہیں ڈراتے تھے

لِقَاءِ يَوْمِكُمْ هَذَا قَالُوا شَهِدْنَا عَلَىٰ أَنْفُسِنَا وَخَرَّتْهُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا

لِقَاءِ	يَوْمِكُمْ	هَذَا	قَالُوا	شَهِدْنَا	عَلَىٰ	أَنْفُسِنَا	وَخَرَّتْهُمْ	الْحَيَاةُ	الدُّنْيَا
ملاقات (دیکھنا)	تمہارا دن	اس	وہ کہیں گے ہم گواہی دیتے ہیں	پر (خلاف)	اپنی جانیں	اور انہیں دھوکہ میں ڈال دیا	زندگی	دنیا	
meeting	(of) your Day	this	They said we bear witness	against	ourselves	and deluded them	life	(of) the world	

یہ دن دیکھنے سے۔ وہ کہیں گے ہم اپنی جانوں کے خلاف اپنے خلاف، گواہی دیتے ہیں، اور انہیں دنیا کی زندگی نے دھوکہ میں ڈال دیا

Part: 8 & Page- 7

Surah: 6. Al-An'âm (The Cattle)

130 (Contd) And they will bear witness against themselves that they were disbelievers.

131. That (Allah send messengers) is because your Lord would not unjustly destroy the (populations of) towns for their wrongdoing while their people were unaware of the Truth.

132. For all there will be degrees (or ranks) according to what they did. And your Lord is not unaware of what they do.

133. And your Lord is Rich (Free of all wants), full of Mercy, if He so wills, He can destroy you, and in your place make whom He will as your successors, just as He has raised you from the offspring of other people.

134. Surely, what you are promised will verily come to pass, and you cannot frustrate Allâh (to escape punishment).

135. Say (O Muhammad SAW): "O my people! Work according to your way, surely, I too am working (in my way), and soon you will come to know in whose favour will be the ultimate reward in the Hereafter:

وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿٣٠﴾ ذَٰلِكَ أَن تَمَّ يَكُن رَّبُّكَ

وَشَهِدُوا	عَلَىٰ	أَنفُسِهِمْ	أَنَّهُمْ	كَانُوا كَافِرِينَ	ذَٰلِكَ	أَنَّ	تَمَّ	يَكُن	رَّبُّكَ
اور انہوں نے گواہی دی	پر (ظان)	اپنی جانیں (اپنے)	کہ وہ	کفر کرنے والے تھے	یہ	اس لئے کہ	نہیں ہے	تیرا رب	
and they did	against	themselves	that they	(they) were	disbelievers	that	not was	that	this
bear witness					(is because)				your Lord

اور انہوں نے اپنے خلاف گواہی دی کہ وہ کفر کرنے والے تھے - یہ اس لئے ہے کہ تیرا رب

مُهَلِّكَ الْقَرْيِ بِظُلْمٍ وَأَهْلَهَا غُفْلُونَ ﴿٣١﴾ وَبِكُلِّ دَرَجَةٍ مِّمَّا عَمِلُوا

مُهَلِّكَ	الْقَرْيِ	بِظُلْمٍ	وَأَهْلَهَا	غُفْلُونَ	وَبِكُلِّ	دَرَجَةٍ	مِّمَّا	عَمِلُوا
ہلاک کر ڈالنے والا	بستیوں	(ظلم سے ظلم کی سزا)	بجوان کے لوگ	بلے خبریوں	اور ہر ایک کے	درجے	اس سے جو	انہوں نے کیا اعمال
Who	the	unjustly	and	(were)	and	for	for	they did
destroys	towns		their	unaware	every	one	what	
			people					

ظلم کی سزا میں بستیوں کو ہلاک کرنے والا نہیں جبکہ ان کے لوگ بلے خبریوں - اور ہر ایک کے لئے ان کے اعمال کے درجے ہیں

وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿٣٢﴾ وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ إِنَّ يَسَّ

وَمَا	رَبُّكَ	بِغَافِلٍ	عَمَّا	يَعْمَلُونَ	وَرَبُّكَ	الْغَنِيُّ	ذُو	الرَّحْمَةِ	إِنَّ	يَسَّ
اور نہیں	تمہارا رب	بلے خبر	اس سے جو	وہ کرتے ہیں	اور تمہارا رب	بلے پورا (بے نیاز)	رحمت والا	اگر	دہ چاہے	
He	and	is	of	they do	and your	(is) Self-	Full of		if	
wills	not	unaware	what		Lord	Sufficient	Mercy			

اور تمہارا رب اس سے بلے خبر نہیں جو وہ کرتے ہیں اور تمہارا رب بے نیاز ہے، رحمت والا، اگر وہ چاہے تو

يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَلْخِيفَ مِنْ بَعْدِكُمْ مَا يَشَاءُ كَمَا أَنْشَأَكُمْ مِنْ ذُرِّيَةِ

يُذْهِبْكُمْ	وَيَسْتَلْخِيفَ	مِنْ	بَعْدِكُمْ	مَا	يَشَاءُ	كَمَا	أَنْشَأَكُمْ	مِنْ	ذُرِّيَةِ
تہیں لے جائے	اور جانئیں بنا دے	تمہارے بعد	جس کو چاہے	جیسے	اس نے تمہیں پیدا کیا	سے	اولاد		
He	and	lets	succed	whom	He	wills	after	you	and
takes	you	away							

تہیں لے جائے (ہلاک کر دے) اور جس کو چاہے تمہارے بعد جانئیں کر دے، جیسے اُس نے تمہیں پیدا کیا اولاد سے

قَوْمٍ آخِرِينَ ﴿٣٣﴾ إِنَّ مَا تُوْعَدُونَ لَأَيُّ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٣٤﴾ قُلْ لِيَقَوْمٍ

قَوْمٍ	آخِرِينَ	إِنَّ	مَا	تُوْعَدُونَ	لَأَيُّ	وَمَا	أَنْتُمْ	بِمُعْجِزِينَ	قُلْ	لِيَقَوْمٍ
قوم	دوسری	بے شک	جس	تم کو دیا جاتا ہے	خود انہوں سے	اور تمہیں	تم	عاجز کرنے والے	فرمادیں	لے قوم
O	people	say	disable	(Allah)	you	and	cannot	bound	to	Me

ایک دوسری قوم کی - بیشک جس کا تم سے وعدہ کیا جاتا ہے وہ ضرور انہوں سے ہے اور تم عاجز کرنے والے نہیں - آپ فرمادیں، لے میری قوم!

اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ ﴿٣٥﴾ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾ مَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ

اعْمَلُوا	عَلَىٰ	مَكَانَتِكُمْ	إِنِّي	عَامِلٌ	فَسَوْفَ	تَعْلَمُونَ	مَنْ	تَكُونُ	لَهُ	عَاقِبَةُ
کام کرتے رہو	یہ	اپنی جگہ	میں	کام کر رہا ہوں	پس جلد	تم جان لو گے	کس	ہوگا	اس	آخرت
reward	for	him	will	be	whom,	you	will	know	soon	(am) at
										work

تم اپنی جگہ کام کرتے رہو، میں بھی کام کر رہا ہوں پس تم غفریب جان لو گے کس کے لئے ہے عاقبت کا

Part: 8 & Page- 8

Surah: 6. Al-An'am
(The Cattle)

135 (Contd) Certainly the *Zâlimûn* (polytheists, unjust and wrongdoers) will not be successful."

136. And they assign to Allâh a share of the tilth and cattle which He has created, and they say: "This is for Allâh according to their pretending, and this is for our (Allâh's so called associates) partners." But the share of their (Allâh's so called associates) "partners" never reaches Allâh, while the share allocated to Allâh does reach their (Allah's so-called associates) "partners"! Evil is the way they judge!

137. And so to many of the *Mushrikûn* (polytheists) their (Allah's so-called associates) "partners" have made the killing of their children seem fair and lawful, in order to lead them to their own destruction and cause confusion in their faith (religion): and had Allâh willed they would not have done that; so leave them alone to persist with their fabrications.

138. And (according to their pretending) they say that such and such cattle and crops are forbidden (sacrosanct), and none should eat of them except those, whom we allow- so they claimed;

اللَّادِرُّ إِنَّهُ لَا يَفْعَلُهُ الظَّالِمُونَ ﴿١٣٥﴾ وَجَعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ وَالْأَنْعَامِ

اللَّادِرُّ	إِنَّهُ	لَا يَفْعَلُهُ	الظَّالِمُونَ	وَجَعَلُوا	لِلَّهِ	مِمَّا	ذَرَأَ	مِنَ	الْحَرْثِ	وَالْأَنْعَامِ
گھر	بیشک	نہیں	ظالم	اور انہوں نے	اللہ کے لئے	اس جو	اُس نے پیدا کیا	کھیتی	اور مویشی	
and the cattle	indeed	do not succeed	the wrongdoers	and they assigned	to Allah	of what	He has created	of the	tilth	and the cattle

گھر۔ بیشک ظالم (وہ جہاں کا میاں نہیں پاتے۔ اور اللہ نے) جو کھیتی اور مویشی پیدا کئے ہیں اس سے انہوں نے ٹھہرا یا ہے اللہ کے لئے

نَصِيبًا فَقَالُوا هَذَا لِلَّهِ بِزَعْمِهِمْ وَهَذَا لِشُرَكَائِنَا فَمَا كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا

نَصِيبًا	فَقَالُوا	هَذَا	لِلَّهِ	بِزَعْمِهِمْ	وَهَذَا	لِشُرَكَائِنَا	فَمَا	كَانَ	لِشُرَكَائِهِمْ	فَلَا
ایک حصہ	پس انہوں نے کہا	یہ	اللہ کے لئے	اپنے خیال میں	اور یہ	ہمارے شرکوں کے لئے	پس جو	ہے	ان کے شرکوں کے لئے	تو نہیں
a share	and they said	this	(is) for Allah	so they presume	and this	(is) for our partners	but what	is	for their partners (of Allah)	does not

ایک حصہ پس انہوں نے اپنے خیال میں کہا یہ اللہ کے لئے ہے اور ہمارے شرکوں کے لئے ہے، پس جو ان کے شرکوں کے لئے ہے تو وہ نہیں

يَصِلُ إِلَى اللَّهِ وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى شُرَكَائِهِمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿١٣٦﴾

يَصِلُ	إِلَى	اللَّهِ	وَمَا	كَانَ	لِلَّهِ	فَهُوَ	يَصِلُ	إِلَى	شُرَكَائِهِمْ	سَاءَ	مَا	يَحْكُمُونَ
پہنچتا	طرف کو	اللہ	اور جو	ہے	اللہ کے لئے	تو وہ	پہنچتا ہے	طرف کو	ان کے شرکوں کے لئے	برا ہے	جو وہ	فیصلہ کرتے ہیں
reach	(to)	Allah	and what	is	that	for Allah	reaches	(to)	their partners (of Allah)	evil	(is) what they	judge

پہنچتا اللہ کو۔ اور جو اللہ کے لئے ہے وہ ان کے شرکوں کو پہنچ جاتا ہے، برا ہے جو وہ فیصلہ کرتے ہیں۔

وَكَذَلِكَ زَيْنٌ يَكْتُمُونَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ قَتَلَ أَوْلَادِهِمْ شُرَكَائِهِمْ يُرِيدُوهُمْ وَ

وَكَذَلِكَ	زَيْنٌ	يَكْتُمُونَ	مِنَ	الْمُشْرِكِينَ	قَتَلَ	أَوْلَادِهِمْ	شُرَكَائِهِمْ	يُرِيدُوهُمْ	وَ
اور اسی طرح	آراستہ کر دیا ہے	بہت کیلئے	سے	مشرک (جمع)	قتل	ان کی اولاد	ان کے شرکوں کے لئے	تاکر وہ انہیں ہلاک کریں	اور
and likewise	made fair-seeming	to many	of	the polytheists	killing	(of) their children	their partners (of Allah)	so that they ruin them	and

اور اسی طرح بہت سے مشرکوں کے لئے ان کے شرکوں نے اولاد کا قتل آراستہ کر دیا ہے تاکر وہ انہیں ہلاک کریں، اور

يَلْبَسُوا عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوا فذَرَهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١٣٧﴾

يَلْبَسُوا	عَلَيْهِمْ	دِينَهُمْ	وَلَوْ	شَاءَ	اللَّهُ	مَا	فَعَلُوا	فَذَرَهُمْ	وَمَا	يَفْتَرُونَ
گڈ مڈ کریں	ان پر	ان کا دین	اور اگر	چاہتا	اللہ	وہ نہ کرتے	سو تم انہیں چھوڑ دو	اور جو	وہ جھوٹ باندھتے ہیں	
so that they confound	them	(regarding) their religion	and if had willed	Allah	not would they have done it	and what	so leave them	and what	they fabricate	

ان پر ان کا دین گڈ مڈ کریں۔ اور اگر اللہ چاہتا تو وہ (ایسا) نہ کرتے، سو تم انہیں چھوڑ دو اور وہ جو جھوٹ باندھتے ہیں وہ جانیں اور ان کا جھوٹ)

وَقَالُوا هَذِهِ أَنْعَامٌ وَحَرْثٌ حِجْرٌ لَا يَطْعَمُهَا إِلَّا مَنْ نَشَاءُ بِزَعْمِهِمْ

وَقَالُوا	هَذِهِ	أَنْعَامٌ	وَحَرْثٌ	حِجْرٌ	لَا	يَطْعَمُهَا	إِلَّا	مَنْ	نَشَاءُ	بِزَعْمِهِمْ
اور انہوں نے کہا	یہ	مویشی	اور کھیتی	منوع	اسے	نہ کھائے	مگر	جس کو	ہم چاہیں	ان کے جھوٹے خیال کے مطابق
and they said	these	cattle	and crops	(are) forbidden	none should eat them	except	who	we will	as they presume	

اور انہوں نے کہا یہ مویشی اور کھیتی منوع ہے، اسے کوئی نہ کھائے مگر جس کو ہم چاہیں ان کے (جھوٹے) خیال کے مطابق

Part: 8 & Page- 9

Surah: 6. Al-An'âm (The Cattle)

138 (Contd) and there are cattle whose backs are forbidden to be used for burden or any other work, and these are cattle on which (at slaughtering) the Name of Allâh is not pronounced; all these are fabrications against Him (Allâh). He will soon requite them for what they have been fabricating.

139. And they say: "What is in the bellies of such and such cattle (milk or foetus) is for our males alone, and forbidden to our females (girls and women), but if it is born dead, then all have shares therein." He will soon punish them for their false attribution (of such false orders attributed to Allâh). Verily, He is All-Wise, All-Knower.

140. Indeed lost are those who have killed their children, from folly, without knowledge, and have forbidden the sustenance that Allâh has provided for them, inventing a lie against Allâh: they have indeed gone astray and were not guided.

141. And He is One Who created gardens trellised

وَأَنْعَامٌ حُرِّمَتْ ظُهُورُهُمْ وَأَنْعَامٌ لَا يَذْكُرُونَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءً

وَأَنْعَامٌ	حُرِّمَتْ	ظُهُورُهُمْ	وَأَنْعَامٌ	لَا يَذْكُرُونَ	اسْمَ اللَّهِ	عَلَيْهَا	افْتِرَاءً
اور کچھ مویشی	حرام کی گئی	ان کی پیٹھ (رجح)	اور کچھ مویشی	وہ نہیں لیتے	نام اللہ کا	اس پر	جھوٹ باندھنے میں
and cattle	(are) forbidden	their backs	and cattle	do not they pronounce	name (of) Allah	on it	false fabrication

اور کچھ مویشی ہیں کہ ان کی پیٹھ پر (سواری) حرام کی ہے اور کچھ مویشی ہیں (ذبح کرتے وقت) ان پر اللہ کا نام نہیں لیتے، ریب، جھوٹ باندھنا ہے

عَلَيْهِ سَيَجْزِيهِمْ بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَامِ

عَلَيْهِ	سَيَجْزِيهِمْ	بِمَا	كَانُوا يَفْتَرُونَ	وَقَالُوا	مَا فِي بُطُونِ	هَذِهِ	الْأَنْعَامِ
اس پر	ہم جلد نہیں سزا دیگے	اس کی جو	جھوٹ باندھتے تھے	اور انہوں نے کہا	جو پیٹ میں	اس	مویشی (رجح)
against Him (Allah)	He will recompense them	for what	they used to fabricate	and they said	what (is) in bellies	(of) these	cattle

اس اللہ پر ہم جلد نہیں اس کی سزا دیں گے جو وہ جھوٹ باندھتے تھے۔ اور انہوں نے کہا جو ان مویشیوں کے پیٹ میں ہے

خَالِصَةً لِّذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَىٰ أَزْوَاجِنَا وَإِنْ يَكُنْ مَيِّتَةً فَهُمْ فِيهِ

خَالِصَةً	لِّذُكُورِنَا	وَمُحَرَّمٌ	عَلَىٰ	أَزْوَاجِنَا	وَإِنْ	يَكُنْ	مَيِّتَةً	فَهُمْ	فِيهِ
خالص	ہمارے مردوں کے لئے	اور حرام	پر	ہماری عورتیں	اور اگر	ہو	مردہ	تو وہ سب	اس میں
is exclusively	for our males	and forbidden	to	our females	but if	it is	dead	then (therein)	(are) in it

وہ خالص ہمارے مردوں کے لئے ہے اور ہماری عورتوں پر حرام ہے، اور اگر مردہ ہو تو سب اس میں

شُرَكَاءٌ سَيَجْزِيهِمْ وَصَفَهُمْ وَإِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ

شُرَكَاءٌ	سَيَجْزِيهِمْ	وَصَفَهُمْ	وَإِنَّهُ	حَكِيمٌ	عَلِيمٌ	قَدْ خَسِرَ	الَّذِينَ
شریک	وہ جلد ان کو سزا دے گا	ان کا بائیں بنانا	بیشک وہ	حکمت والا	جاننے والا	البتہ گھٹے میں پڑے	وہ لوگ جنہوں نے
Partners	He will recompense them	(for) their attribution	indeed He	(is) All-Wise	All-Knowing	certainly suffered loss	those who

شریک ہیں، وہ جلد انہیں ان کے بائیں بنانے کی سزا دے گا، وہ بیشک حکمت والا جاننے والا ہے۔ البتہ وہ لوگ گھٹے میں پڑے

قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً

قَتَلُوا	أَوْلَادَهُمْ	سَفَهًا	بِغَيْرِ عِلْمٍ	وَحَرَّمُوا	مَا رَزَقَهُمُ	اللَّهُ	افْتِرَاءً
انہوں نے قتل کیا	اپنی اولاد	بیوقوفی سے	بے خبری (نادانی سے)	اور حرام ٹھہرایا	جو	اللہ	جھوٹ باندھتے ہوئے
killed	their children	foolishly	without knowledge	and they made unlawful	what	Allah	inventing a lie

جنہوں نے بیوقوفی (نادانی سے) اپنی اولاد کو قتل کیا اور جو اللہ نے انہیں دیا وہ حرام ٹھہرایا، جھوٹ باندھتے ہوئے

عَلَى اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَّعْرُوشَاتٍ

عَلَى اللَّهِ	قَدْ ضَلُّوا	وَمَا كَانُوا	مُهْتَدِينَ	وَهُوَ	الَّذِي	أَنْشَأَ	جَنَّاتٍ	مَّعْرُوشَاتٍ
اللہ پر	یقیناً وہ گمراہ ہوئے	اور وہ نہ تھے	ہدایت پانے والے	اور وہ	جس نے	پیدا کئے	باغات	چڑھائے ہوئے
against Allah	surely they have gone astray	and not they are	guided ones	and (it is) He	who	brought into being	gardens	trellised

اللہ پر، یقیناً وہ گمراہ ہوئے، اور وہ ہدایت پانے والے نہ تھے۔ اور وہی (خالق) ہے جس نے باغات پیدا کئے (چھڑوں) چڑھائے ہوئے (مخمر)

Part: 8 & Page- 10

Surah: 6. Al-An'âm
(The Cattle)

141 (Contd) and untrellised, and date palms, and crops of different shape and taste (its fruits and its seeds) and olives, and the pomegranates, similar (in kind) and different (in taste): eat of their fruit when they ripen, but pay the due thereof (its *Zakât*, according to Allâh's Orders) on the day of its harvest, and waste not by extravagance. Verily, He likes not *Al-Musrifûn* (those who waste by extravagance),

142. And of the cattle (are some) for burden (like camels, horses etc.) and (some are) small (unable to carry burden) but whose meat you eat and their skin and wool is used to spread on the ground. Eat of what Allâh has provided for you, and follow not the footsteps of *Shaitân* (Satan): surely he is your open enemy.

143. These are eight pairs; two of the sheep (male and female), and two of the goats (male and female). Now ask them: "Has He forbidden the two males or the two females, or (the young) which the wombs of the two females enclose? Inform with knowledge (if you have any);

وَاٰیٰتٍ مِّنْهُ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ
وَاٰیٰتٍ مِّنْهُ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

وَاٰیٰتٍ مِّنْهُ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ							
اور نہ چڑھائے ہوئے	اور کھجور، اور کھیتی	اور کھیتی	مختلف	اس کے پھل	اور زیتون	اور انار	اور
and not trellised	and the date- palm	and crops	(of) varying	tastes	and the olive	and pomegranates	and

اور (چھڑیوں پر) نہ چڑھائے ہوئے، اور کھجور، اور کھیتی اس کے پھل مختلف قسم کے، اور زیتون، اور انار

مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثَرُوا وَإِنَّمَا أُحْصِيَهُ يَوْمَ الْحِسَابِ

مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ							
مشابہ (جلتے جلتے)	اور	غیر مشابہ (جدا جدا)	کھاؤ	سے	اس کے پھل	جب وہ پھل لائے	اور ادا کرو اس کا حق اس کے کاٹنے کے دن
and resembling	and	not resembling	eat	of	its fruit	when it bears fruit	(on) day of its harvest

جلتے جلتے اور جدا جدا، جب وہ پھل لائے تو اس کے پھل کھاؤ، اور اس کے کاٹنے کے دن اس کا حق (دعشر) ادا کرو

وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةٌ وَفَرَسَاتٌ

وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ							
اور بجا خرچ نہ کرو، بیشک وہ پسند نہیں کرتا	اور	سے	بھوپائے	بار بردار بڑے بڑے	اور زمین لگے ہوئے	اور زمین لگے ہوئے	اور
and do not exceed the limits	indeed He does not like	those who exceed limits	and	of	the cattle (are some)	for burden	and to be laid on ground

اور بجا خرچ نہ کرو، بیشک اللہ بجا خرچ کرنے والوں کو پسند نہیں کرتا۔ اور چوپایوں میں (پیدا کئے) بار بردار بڑے بڑے، اور زمین لگے ہوئے

كُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ

كُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ	كُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ	كُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ	كُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ	كُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ	كُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ	كُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ	كُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ
کھاؤ	اس سے جو	دیا تمہیں	اللہ	اور	نہ پیروی کرو	قدم جمع، شیطان	یہیکہ وہ تمہارا دشمن کھلا
eat	that	provided you	Allah	and	do not follow	footsteps of Satan	(is) open enemy

جو اللہ نے تمہیں دیا ہے اس میں سے کھاؤ، اور شیطان کے قدموں کی پیروی نہ کرو، بیشک وہ تمہارا کھلا دشمن ہے۔

ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ مِنَ الضَّأْنِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْمَعْزِ اثْنَيْنِ قُلْ آلذَّكَرَيْنِ

ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ مِنَ الضَّأْنِ اثْنَيْنِ							
آٹھ جوڑے	سے	بھیڑ	دو	اور	سے	بجری	دو
eight	(in) pairs	sheep	and two	and	of	the goats	two

آٹھ جوڑے (نر اور مادہ پیدا کئے) دو بھڑے اور دو بجری سے، آپ پوچھیں کیا (اللہ نے) دونوں نر

حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ أَمْ أَشَمَلْتَّ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ يُسْئَلُونَ بِعِلْمٍ

حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ							
حرام کئے	یا دونوں مادہ	یا جو	لپٹ رہا ہو	اس پر	رحم جمع	دونوں مادہ	مجھے بتاؤ کسی علم سے
He has forbidden	or the two females	or	contain	which	wombs	(of) the two females	with knowledge

حرام کئے ہیں یا دونوں مادہ یا وہ جو دونوں مادہ کے رحم میں لپٹا ہوا ہو (بھی پیٹیں) ہو؟ مجھے کسی علم سے بتاؤ

Part: 8 & Page- 11

Surah: 6. Al-An'âm (The Cattle)

143 (Contd) if you are truthful."

144. And likewise of the camels there are two (male and female), and of oxen two (male and female). Ask them: "Has He forbidden the two males or the two females or (the young) which the wombs of the two females enclose? Or were you present when Allâh ordered you such a thing? Then who is more unjust (wrong) than one who invents a lie against Allâh, to lead mankind astray without knowledge. Certainly Allâh guides not the people who are *Zâlimûn* (unjust, wrongdoers and transgressors)."

145. Say (O Muhammad SAW): "I do not find in that which has been revealed to me anything forbidden to be eaten by one who wishes to eat it, unless it be *Maytatah* (a dead animal) or blood poured forth (by slaughtering or the like), or the flesh of swine (pork) for that surely is impure; or that which is profane (unlawful) meat (of an animal) which is slaughtered as a sacrifice for others than Allâh (or has been slaughtered for idols or on which Allâh's Name has not been mentioned while slaughtering).

إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۗ وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ قُلْ

قُلْ	اِثْنَيْنِ	وَمِنَ	الْبَقَرِ	اِثْنَيْنِ	وَمِنَ	الْإِبِلِ	اِثْنَيْنِ	وَمِنَ	الْبَقَرِ	اِثْنَيْنِ	قُلْ
اگر تم	پچھے	اور	اور	اور	اور	اور	اور	اور	اور	اور	اگر تم
Say	two	the	and of	two	the camels	of	and	truthful	you	are	if

اگر تم پچھے ہو۔ اور دو اونٹ سے، اور دو گائے سے (پیدا کئے)، آپ پوچھیں

أَلَذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمْ الْأُنثِيَيْنِ أَمْ آسَمَكْتَ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثِيَيْنِ

أَلَذَّكَرَيْنِ	حَرَّمَ	أَمْ	الْأُنثِيَيْنِ	أَمْ	آسَمَكْتَ	عَلَيْهِ	أَرْحَامُ	الْأُنثِيَيْنِ
کیا دونوں نر	اس خراب کئے	یا	دونوں مادہ	یا	بچھڑ رہا ہو	اس پر	رحم (جمع)	دونوں مادہ
(of) the two	wombs	which	contain	or	two	females	or	He has forbidden

کیا اللہ نے دونوں نر خراب کئے ہیں؟ یا دونوں مادہ؟ یا جو دونوں کے رحموں میں بیٹھا ہوا ہو (ابھی بیٹھ میں ہو)؟

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَصَّيْنَاكُمْ اللَّهُ بِهَذَا فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ

أَمْ كُنْتُمْ	شُهَدَاءَ	إِذْ	وَصَّيْنَاكُمْ	اللَّهُ	بِهَذَا	فَمَنْ	أَظْلَمُ	مِمَّنْ	افْتَرَى	عَلَى	اللَّهُ
کیا تم تھے	موجود	جب	انہیں حکم دیا	اللہ	اس	پس کون	بڑا ظالم	اس سے	جو	بتان باندھے	اللہ پر
against	fabricated	than	(is) more	then	of	Allah	ordered	you	when	Wit-nesses	were

کیا تم (اس وقت) موجود تھے جب اللہ نے تمہیں اس کا حکم دیا تھا؟ پس اس سے بڑا ظالم کون ہے جو اللہ پر بہتان باندھے

كَذِبًا لِيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

كَذِبًا	لِيُضِلَّ	النَّاسَ	بِغَيْرِ	عِلْمٍ	إِنَّ	اللَّهَ	لَا	يَهْدِي	الْقَوْمَ	الظَّالِمِينَ
جھوٹ	تا کہ گمراہ کرے	لوگ	بنیور	علم	بیشک	اللہ	ہدایت نہیں دیتا	لوگ	ظلم کرنے والے	
(who are) wrong -	the	does not	Allah	indeed	knowledge	With-	the	so that he	A lie	

جھوٹ، تا کہ لوگوں کو علم کے بنیور (جہالت سے) گمراہ کرے، بیشک اللہ ظلم کرنے والے لوگوں کو ہدایت نہیں دیتا۔

قُلْ لَا آجِدُ فِي مَا أُوْحِيَ إِلَيَّ مُحْرَمًا عَلَى طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً

قُلْ	لَا	آجِدُ	فِي	مَا	أُوْحِيَ	إِلَيَّ	مُحْرَمًا	عَلَى	طَاعِمٍ	يَطْعَمُهُ	إِلَّا	أَنْ	يَكُونَ	مَيْتَةً
فرمائیے	میں نہیں پاتا	میں	جو	میری طرف کی گئی	میرے	پر	کوئی کھانے والا	اس کھائے	مگر	یہ کہ ہو	مردار			
carriion	that it be	except	who	intends to	eat it	an eater	to	prohibited	to me	what has	been	inspires	in	do not I

آپ فرمائیے، جو میری طرف کی گئی ہے اس میں کسی کھانے والے پر میں کوئی کھانا حرام نہیں پاتا، مگر یہ کہ وہ مردار ہو

أَوْ دَمًا مَّسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خَنْزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهْلًا لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ

أَوْ دَمًا	مَّسْفُوحًا	أَوْ لَحْمَ	خَنْزِيرٍ	فَإِنَّهُ	رِجْسٌ	أَوْ فِسْقًا	أُهْلًا	لِغَيْرِ	اللَّهِ	بِهِ
یا خون	جہاں ہوا	یا گوشت	سور	پس وہ	نا پاک	یا گناہ کی چیز	پکارا گیا	غیر اللہ کا نام	اس پر	
on it	of other	than Allah	having	been	invoked	name	or	abomination	(is)	unclean

یا ہوتا ہو خون، یا سور کا گوشت، پس وہ نا پاک ہے یا گناہ کا (ناجانہ ذبیحہ) جس پر غیر اللہ کا نام پکارا گیا ہو

Part: 8 & Page- 12

Surah: 6. Al-An'âm (The Cattle)

145 (Contd) But whosoever is forced by necessity without wilful disobedience, nor transgressing due limits, (for him) certainly, your Lord is All-Forgiving, Most Merciful."

146. And unto those who are Jews, We forbade every (animal) with undivided hoof, and We forbade them the fat of the ox and the sheep except what adheres to their backs or their entrails, or is mixed up with a bone. Thus We recompensed them for their rebellion (transgression): and verily, We are Truthful.

147. Thus If they (Jews) belie you (Muhammad SAW) say: "Your Lord is the Owner of Vast Mercy, and never will His Wrath be turned back from the people who are *Mujrimûn* (criminals and sinners)."

148. Those who took partners (in worship) with Allâh will say: "If Allâh had willed, we would not have taken partners (in worship) with Him, nor would our fathers, and we would not have forbidden anything (against His Will):" like wise denied,

فَمِنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٤٥﴾ وَعَلَى الَّذِينَ

فَمِنْ	اضْطُرَّ	غَيْرَ بَاغٍ	وَلَا عَادٍ	فَإِنَّ	رَبَّكَ	غَفُورٌ	رَحِيمٌ	وَعَلَى	الَّذِينَ
پس جو	لاچار ہو جائے	نہانہرمانی کرے	اور نہ سرکش	تو بیشک	تیرا رب	بخشنے والا	نہایت مہربان	اور پر	وہ جو کہ
those who	and to	Most Merciful	(is) All-Forgiving	your Lord	then certainly	nor transgressing	neither craving	is compelled	but whoever

پس جو لاچار ہو جائے، نہ نہانہرمانی کرنے والا ہو اور نہ سرکش ہو تو بیشک تیرا رب بخشنے والا نہایت مہربان ہے۔ اور ان لوگوں پر جو کہ

هَادُوا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُفْرٍ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شُحُومَهُمَا

هَادُوا	حَرَّمْنَا	كُلَّ	ذِي ظُفْرٍ	وَمِنَ الْبَقَرِ	وَالْغَنَمِ	حَرَّمْنَا	عَلَيْهِمْ	شُحُومَهُمَا
یہودی ہوئے	ہم نے حرام کر دیا	ہر ایک	ناخن والا جانور	اور گائے سے	اور بکری	ہم نے حرام کر دی	ان پر	ان کی چربی
their fat	to them	We prohibited	and the sheep	and of the cows	with claws	every (animal)	We forbade	were Jews

یہودی ہوئے، ہم نے حرام کر دیا ہر ناخن والا جانور، اور ہم نے گائے بکریوں میں سے ان کی چربی ان پر حرام کر دی،

إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمْ أَوِ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ذَلِكَ جَزَيْنَهُمْ

إِلَّا مَا	حَمَلَتْ	ظُهُورُهُمْ	أَوِ الْحَوَايَا	أَوْ مَا	اخْتَلَطَ	بِعَظْمٍ	ذَلِكَ	جَزَيْنَهُمْ
سوائے	جو اٹھاتی ہو	ان کی پیٹھ (جمع)	یا انتڑیاں	یا	جو ملی ہو	ہڈی سے	یہ	ہم نے ان کو بدل دیا
We recompensed them	thus	with bone	which is mixed	or	or entrails	their backs	what carried	except

سوائے اُس کے جو ان کی پیٹھ یا انتڑیوں سے لگی ہو یا ہڈیوں کے ساتھ ملی ہو، یہ ہم نے ان کو بدل دیا

يَبْغِيهِمْ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿١٤٦﴾ فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ

يَبْغِيهِمْ	وَإِنَّا	لَصَادِقُونَ	﴿١٤٦﴾	فَإِنْ كَذَّبُوكَ	فَقُلْ	رَبُّكُمْ	ذُو رَحْمَةٍ	وَاسِعَةٍ
ان کی سرکشی کا اور بیشک ہم سچے ہیں	پس اگر	آپ کو جھٹلائیں	تو کہہ دیجئے	تہمارا رب	رحمت والا	وسیع		
Vast	(is) Owner of Mercy	your Lord	say	they deny you	and if	(are) truthful	and verily we	for their rebellion

ان کی سرکشی کا، اور بیشک ہم سچے ہیں۔ پس اگر وہ آپ کو جھٹلائیں تو آپ کہہ دیں تمہارا رب وسیع رحمت والا ہے،

وَلَا يَرُدُّ بَأْسَهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٤٧﴾ سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ

وَلَا يَرُدُّ	بَأْسَهُ	عَنِ	الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ	﴿١٤٧﴾	سَيَقُولُ	الَّذِينَ أَشْرَكُوا	لَوْ
اور ٹالا نہیں جاتا	اس کا عذاب	سے	مجرموں کی قوم	جلد کہیں گے	جن لوگوں نے شرک کیا	شرک اگر	
if	those who made partners with Allah	will say	people guilty	from	His punishment	but is not averted	

اور اس کا عذاب مجرموں کی قوم سے ٹالا نہیں جاتا۔ مشرک جلد کہیں گے کہ اگر

شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ كَذَّبَ

شَاءَ اللَّهُ	مَا أَشْرَكْنَا	وَلَا	أَبَاؤُنَا	وَلَا	حَرَّمْنَا	مِنْ شَيْءٍ	كَذَلِكَ	كَذَّبَ
چاہتا اللہ	ہم شرک نہ کرتے	اور نہ	ہمارے باپ دادا	اور نہ	ہم حرام ٹھہراتے	کوئی چیز	اسی طرح	جھٹلایا
denied	likewise	anything	We would have prohibited	nor	our forefathers	nor	neither We would have made partners with Allah	had willed Allah

اللہ چاہتا تو نہ ہم شرک کرتے، نہ ہمارے باپ دادا، اور نہ ہم کوئی چیز حرام ٹھہراتے اسی طرح ان لوگوں نے جھٹلایا

Part: 8 & Page- 13

Surah: 6. Al-An'âm
(The Cattle)

148 (Contd) those who were before them, (they argued falsely with Allâh's Messengers), till they tasted of Our Wrath. Say: "Have you any knowledge (proof) that you can produce to us? Verily, you follow nothing but guess and you do nothing but make conjectures."

الَّذِينَ	مِنْ قَبْلِهِمْ	حَتَّىٰ	ذَاقُوا	بِأَسْنَانِهِمْ	قُلْ	هَلْ	عِنْدَكُمْ	مِنْ	عِلْمٍ
جو لوگ	ان سے پہلے	یہاں تک کہ	انہوں نے چکھا	ہمارا عذاب	فرمائیے	کیا	تمہارے پاس	کوئی علم	یقینی بات
any knowledge	(there)	is	say	Our	they	until	(were) before	those who	
	with you			punishment	tasted		them		

جو ان سے پہلے تھے، یہاں تک کہ انہوں نے ہمارا عذاب چکھا، آپ فرمائیے کیا تمہارے پاس کوئی یقینی بات ہے؟

فَتَخْرِجُوهُ لَنَا إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ ﴿١٤٨﴾

فَتَخْرِجُوهُ	لَنَا	إِنْ	تَتَّبِعُونَ	إِلَّا	الظَّنَّ	وَإِنْ	أَنْتُمْ	إِلَّا	تَخْرُصُونَ
تو اس کو	ہمارے لئے	نہیں	تم پیچھے چلتے ہو	مگر	گمان	اور	تم	صرف	اٹکل جلاتے ہو
guessing	but	you are	and	conjecture	but	you do	not	follow	which you can
				and not		follow			provide to us

تو اس کو ہمارے سامنے ظاہر کرو، تم صرف گمان کے پیچھے چلتے ہو، اور تم صرف اٹکل جلاتے ہو۔

149. Say: "With Allâh is the perfect proof and argument, (the Oneness of Allâh, the sending of His Messengers and His Holy Books to the mankind), had He so willed, He would indeed have guided you all (to the right path)."

قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٤٩﴾ قُلْ هَلْ

قُلْ	فَلِلَّهِ	الْحُجَّةُ	الْبَالِغَةُ	فَلَوْ	شَاءَ	لَهَدَاكُمْ	أَجْمَعِينَ	﴿١٤٩﴾	قُلْ	هَلْ
فرمادیں	اللہ ہی کے لئے	حجت	پوری	ہیں	اگر وہ چاہتا	تو تمہیں	ہدایت	دیتا	سب کو	فرمادیں
bring	say	all	He would have	and had He	conclusive	argument	Allah has	say		
			guided you	willed						

آپ فرمادیں اللہ ہی کی حجت پوری (غالب) ہے، میں اگر وہ چاہتا تو تم سب کو ہدایت دے دیتا۔ آپ فرمادیں لاؤ

شَهَادَاتِكُمْ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَذَا فَإِنْ شَهِدُوا

شَهَادَاتِكُمْ	الَّذِينَ	يَشْهَدُونَ	أَنَّ	اللَّهَ	حَرَّمَ	هَذَا	فَإِنْ	شَهِدُوا
اپنے گواہ	جو	گواہی	دیں	کہ	اللہ	حرام	کیا	یہ
they testify	then if	this	has	Allah	that	testify	who	your witnesses
			prohibited					

اپنے گواہ، جو گواہی دیں کہ اللہ نے یہ حرام کیا ہے، پھر اگر وہ گواہی دے دیں

فَلَا تَشْهَدْ مَعَهُمْ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَبُوا بآيَاتِنَا وَالَّذِينَ لَا

فَلَا	تَشْهَدْ	مَعَهُمْ	وَلَا	تَتَّبِعْ	أَهْوَاءَ	الَّذِينَ	كَذَبُوا	بِآيَاتِنَا	وَالَّذِينَ	لَا
تو تم	گواہی	نہیں	دینا	ان کے	ساتھ	اور نہ	پیروی	کرنا	خواہشات	جو لوگ
do not	and those	Our	Signs	have	(of) those	desires	and do not	with them	do not you	testify
	who		rejected	who			you follow			

تو بھی تم ان کے ساتھ گواہی نہ دینا اور ان کی خواہشات کی پیروی نہ کرنا جنہوں نے ہماری آیتوں کو جھٹلایا، اور وہ لوگ جو

يُؤْفُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١٥٠﴾ قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ

يُؤْفُونَ	بِالْآخِرَةِ	وَهُمْ	بِرَبِّهِمْ	يَعْدِلُونَ	﴿١٥٠﴾	قُلْ	تَعَالَوْا	أَتْلُ	مَا	حَرَّمَ
ایمان	لاتے ہیں	آخرت	پر	اور وہ	اپنے رب کے برابر	ٹھہرتے ہیں	فرمادیں	آؤ	میں	پڑھوں
what has	I shall	come	say	set up equals	with their	and they	in the	Hereafter	believe	
	prohibited	recite								

آخرت پر ایمان نہیں لائے اور وہ (معبودانِ باطل کو) اپنے رب کے برابر ٹھہرتے ہیں۔ آپ فرمادیں آؤ میں پڑھ کر سناؤں جو حرام کیا ہے

151. Say (O Muhammad SAW): "Come, I will recite what your Lord has prohibited

Part: 8 & Page- 14

Surah: 6. Al-An'am
(The Cattle)

رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ إِلَّا شُرَكَاءُ بِهِ شَيْئًا وَيَئُودُ الْوَالِدِينَ إِحْسَانًا وَلَا تَقْتُلُوا								
رَبُّكُمْ	عَلَيْكُمْ	إِلَّا شُرَكَاءُ	بِهِ	شَيْئًا	وَيَئُودُ	الْوَالِدِينَ	إِحْسَانًا	وَلَا تَقْتُلُوا
تمہارا رب	تم پر	کرنہ شریک ٹھہراؤ	اس کے ساتھ	کچھ کوئی	اور والدین کے ساتھ	نیک سوک	اور نہ قتل کرو	
and do not you	do good	and with parents	anything	with Him	that do not you	to you	your Lord	

تم پر تمہارے رب نے، کہ اس کے ساتھ شریک نہ ٹھہراؤ، اور والدین کے ساتھ نیک سوک کرو، اور نہ قتل نہ کرو

أَوْلَادِكُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ تَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ							
أَوْلَادِكُمْ	مِنْ	إِمْلَاقٍ	تَحْنُ	نَرْزُقُكُمْ	وَإِيَّاهُمْ	وَلَا تَقْرَبُوا	الْفَوَاحِشَ
اپنی اولاد	سے	مفلس	ہم	تمہیں رزق دیتے ہیں	اور ان کو	اور قریب نہ جاؤ	بے حیائی (جمع)
shameful	deeds	and do not draw	near	and for them	provide	sustenance for	you

اپنی اولاد کو مفلسی (کے ڈر) سے، ہم نہیں رزق دیتے ہیں اور ان کو بھی، اور تم بے حیائیوں کے قریب نہ جاؤ

مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنٌ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ									
مَا ظَهَرَ	مِنْهَا	وَمَا	بَطَنٌ	وَلَا تَقْتُلُوا	النَّفْسَ	الَّتِي	حَرَّمَ	اللَّهُ	إِلَّا بِالْحَقِّ
جو ظاہر ہو	اسے (ان میں)	اور جو	چھپی ہو	اور نہ قتل کرو	جان	جو جس	حرم ہے	اللہ	مگر حق پر
except in a	just cause	Allah	has	forbidden	which	a life	and do not	you kill	committe

جو ان میں کھلی ہو اور چھپی ہو، اور جس جان کو اللہ نے حرم دی ہے اسے قتل نہ کرو، مگر حق پر

ذِكْرُكُمْ وَضَمُّكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي								
ذِكْرُكُمْ	وَضَمُّكُمْ	بِهِ	لَعَلَّكُمْ	تَعْقِلُونَ	وَلَا تَقْرَبُوا	مَالَ	الْيَتِيمِ	إِلَّا بِالَّتِي
یہ	تہیں حکم دیا ہے	اس کا	تا کہ تم	عقل سے کام لو (سمجھو)	اور قریب نہ جاؤ	مال	یتیم	مگر ایسے جو
with that	except	(of) the	orphan	wealth	and do not	draw near	understand	so that

یہ تہیں حکم دیا ہے تا کہ تم سمجھو۔ اور یتیم کے مال کے قریب نہ جاؤ، مگر اس طرح کہ

هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ								
هِيَ	أَحْسَنُ	حَتَّىٰ	يَبْلُغَ	أَشُدَّهُ	وَأَوْفُوا	الْكَيْلَ	وَالْمِيزَانَ	بِالْقِسْطِ
وہ	بہتر	یہاں تک کہ	پہنچ جائے	اپنی جوانی	اور پورا کرو	ماپ	اور تول	انصاف کے ساتھ
with justice	and weight	measure	and give	full	his	maturity	he	reaches

وہ بہتر ہو، یہاں تک کہ وہ اپنی جوانی کو پہنچ جائے، اور انصاف کے ساتھ ماپ تول پورا کرو،

لَا تُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَ								
لَا تُكَلِّفُ	نَفْسًا	إِلَّا	وُسْعَهَا	وَإِذَا	قُلْتُمْ	فَاعْدِلُوا	وَلَوْ كَانَ	ذَا قُرْبَىٰ
ہم تکلیف نہیں دیتے	کسی کو	مگر	اس کی رحمت (مقدور)	اور جب	تم بات کرو	تو انصاف کرو	خواہ ہو	رشتہ دار
and	a relative	even if he is	be just	you	speak	and when	to his capacity	but

ہم کسی کو تکلیف نہیں دیتے (بوجہ نہیں دلاتے) مگر اس کے مقدور کے مطابق اور جب بات کرو تو انصاف کرو خواہ رشتہ دار (کا معاملہ) ہو۔ اور

151 (Contd) you from: Join not anything in worship with Him; be good and dutiful to your parents; kill not your children because of poverty - We provide sustenance for you and for them; come not near to *Al-Fawâhish* (shameful and lewd acts) whether committed openly or secretly, and kill not anyone whom Allâh has forbidden, except for a just cause (according to Islâmic law). This He has enjoined upon you so that you may understand.

152. "And come not near to the orphan's property, except to improve it, until he (or she) attains the age of full strength; and give full measure and full weight with justice. We burden not any person, but that which he can bear. And whenever you give your word (judge between people or give evidence), be just (say the truth) even if a near relative is concerned,

Part: 8 & Page- 15

Surah: 6. Al-An'âm
(The Cattle)

152 (Contd) and fulfil the Covenant of Allâh, This He commands you, so that you may take heed.

153. "And verily, this (Allâh's Commandments mentioned in the above two Verses 151 and 152) is My Straight Path, so follow it, and follow not (other) paths, for they will deviate you away from His Path. This He has ordained for you that you may become *Al-Muttaqûn* (the pious and righteous)."

154. Then, We gave Mûsa (Moses) the Book [the Taurât (Torah)], to complete (Our Favour) upon those who would do right, and explaining all things in detail and a guidance and a mercy that they might believe in the meeting with their Lord.

155. And this is a blessed Book (the Qur'ân) which We have sent down, so follow it and fear Allâh (do not disobey His Orders), that you may receive His mercy (save you from the torment of Hell).

156. Lest you (pagan Arabs) should say: "The Book was only sent down to two sects before us (the Jews and the Christians), and for our part, we were

بِعَهْدِ اللَّهِ أَوْفُوا ذِكْرًا وَصَّيْمًا بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٢﴾ وَإِنَّ هَذَا

بِعَهْدِ	اللَّهُ	أَوْفُوا	ذِكْرًا	وَصَّيْمًا	بِهِ	لَعَلَّكُمْ	تَذَكَّرُونَ	وَإِنَّ	هَذَا
عہد	اللہ	پورا کرو	یہ	اس نے تمہیں حکم دیا	اس کا	تاکہ تم	نصیحت پکڑو	اور یہ کہ	یہ
this	and that	take heed	so that you may	of it	He has commanded you	this	you fulfil	(of) Allah	the Covenant

اللہ کا عہد پورا کرو، اس نے تمہیں یہ حکم دیا ہے تاکہ تم نصیحت پکڑو۔ اور یہ کہ یہ

صِرَاطٍ مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ذِكْرًا

صِرَاطٍ	مُسْتَقِيمًا	فَاتَّبِعُوهُ	وَلَا تَتَّبِعُوا	السُّبُلَ	فَتَفَرَّقَ	بِكُمْ	عَنْ	سَبِيلِهِ	ذِكْرًا
یہ راستہ	سیدھا	پس اس پر چلو	اور نہ چلو	راستے	پس جدا کر دیں	تمہیں	سے	اس کا راستہ	یہ
this	His Path	from you	lest they scatter	(other) paths	and do not you follow	so follow it	Straight	(is) My Way	Way

میرا راستہ سیدھا ہے، پس اس پر چلو اور دوسرے راستوں پر نہ چلو کہ وہ تمہیں اس راستہ سے جدا کر دیں گے

وَصَّيْمًا بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٥٣﴾ ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي

وَصَّيْمًا	بِهِ	لَعَلَّكُمْ	تَتَّقُونَ	ثُمَّ	آتَيْنَا	مُوسَى	الْكِتَابَ	تَمَامًا	عَلَى	الَّذِي
حکم دیا اس کا	تاکہ تم	پرہیزگاری اختیار کرو	پھر ہم نے دی	موسیٰ	کتاب	نہایت پوری	پر	جو	ہو	تو
him	upon	to complete (Our Favour)	the Book	Moses	then We gave	become pious	so that you may	He has commanded you of it		

اس نے تمہیں اس کا حکم دیا تاکہ تم پرہیزگاری اختیار کرو۔ پھر ہم نے موسیٰ کو کتاب دی، اس پر اپنی نعمت پوری کرنے کو جو

أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهَدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ

أَحْسَنَ	وَتَفْصِيلًا	لِكُلِّ شَيْءٍ	وَهَدًى	وَرَحْمَةً	لَّعَلَّهُمْ	بِلِقَاءِ	رَبِّهِمْ
نیکی کا رہنے	اور تفصیل	ہر چیز کی	اور ہدایت	اور رحمت	تاکہ وہ	ملاقات پر	اپنا رب
their	in meeting with	so that they may	and a mercy	and a guidance	(for) every thing	and explain	did good

نیکی کا رہنے، اور ہر چیز کی تفصیل کے لئے، اور ہدایت و رحمت کے لئے، تاکہ وہ اپنے رب سے ملاقات پر

يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٤﴾ وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٥٥﴾

يُؤْمِنُونَ	وَهَذَا	كِتَابٌ	أَنْزَلْنَاهُ	مُبَارَكٌ	فَاتَّبِعُوهُ	وَاتَّقُوا	لَعَلَّكُمْ	تُرْحَمُونَ
ایمان لائیں	اور یہ	کتاب	ہم نے نازل کی	برکت والی	پس اس کی پیروی کرو	اور پرہیزگاری اختیار کرو	تاکہ تم پر رحم کیا جائے	تم پر
be shown mercy	so that you may	and fear (Allah)	so follow it	blessed	which We have sent down	(is) a Book	and this	they believe

ایمان لے لیں۔ اور ہم نے یہ کتاب اتاری ہے برکت والی پس اس کی پیروی کرو، اور پرہیزگاری اختیار کرو تاکہ تم پر رحم کیا جائے

أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَنْزَلَ الْكِتَابَ عَلَى طَائِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا وَإِنْ كُنَّا عَنْ

أَنْ	تَقُولُوا	إِنَّمَا	أَنْزَلَ	الْكِتَابَ	عَلَى	طَائِفَتَيْنِ	مِنْ	قَبْلِنَا	وَإِنْ	كُنَّا	عَنْ
کہ	تم کہو	اے سوائے	انہیں اتاری گئی تھی	کتاب	پر	دو گروہ	ہم سے پہلے	اور یہ کہ	ہم تھے	سے	ہم
from	we were	and indeed	before us	two groups	to	the Book	was sent down	only	you say	lest	

کہ (کہیں) تم کہو کہ ہم سے پہلے دو گروہوں پر کتاب اتاری گئی، اور یہ کہ ہم



Part: 8 & Page- 16

Surah: 6. Al-An'âm (The Cattle)

156 (Contd) in fact unaware of what they studied."

157. Or lest you (pagan Arabs) should say: "If only the Book had been sent down to us, we would surely have been better guided than they (Jews and Christians)." So now has come unto you a clear proof (the Qur'ân) from your Lord, and a guidance and a mercy. Who then does more wrong than one who rejects the *Ayât* (signs, proofs, evidences, verses and revelations) of Allâh and turns away from them? We shall recompense those who turn away from Our *Ayât* with an evil torment, because of their turning away (from them).

158. Do they then wait for anything other than that the angels should come to them, or that your Lord should will appear, or that some of the Signs of your Lord should come? The day that some of the Signs of your Lord do come, no good will it do to a person to believe then, if he did not believe before,

دَرَسْتَهُمْ لَغْفِيلِينَ ﴿١٥٦﴾ أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ لَكُنَّا أَهْدَىٰ

دَرَسْتَهُمْ	لَغْفِيلِينَ	أَوْ تَقُولُوا	لَوْ أَنَّا	أُنزِلَ	عَلَيْنَا	الْكِتَابُ	لَكُنَّا	أَهْدَىٰ
اُن کے پڑھنے پڑھانے	بے خبر	یا تم کہو	اگر ہم	اُماری جاتی	ہم پر	کتاب	البتہ ہم تھے	زیادہ ہدایت پر
better guided	unaware	or you say	if verily	was sent down	to us	the Book	we would have been	

اُن کے پڑھنے پڑھانے سے بے خبر تھے۔ یا تم کہو کہ اگر ہم پر کتاب اُماری جاتی تو ہم زیادہ ہدایت پر ہوتے

مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ فَمَنْ أَظْلَمُ مِنْهُمْ

مِنْهُمْ	فَقَدْ جَاءَكُمْ	بَيِّنَةٌ	مِنْ رَبِّكُمْ	وَهُدًى	وَرَحْمَةٌ	فَمَنْ	أَظْلَمُ
اُن سے	پس آگئی تمہارے پاس	روشن دلیل	سے تمہارا رب	اور ہدایت	اور رحمت	پس کون	بڑا ظالم
more unjust	surely has come to you	clear proof	from your Lord	and a guidance	and a mercy	who is then	than they

اُن سے، سو تمہارے پاس تمہارا رب کی طرف سے روشن دلیل، اور ہدایت اور رحمت آگئی، پس اس سے بڑا ظالم کون ہے؟

مِمَّنْ كَذَبَ بَيِّنَاتِ اللَّهِ وَصَدَفَ عَنْهَا سَنَجِزِي الَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَنْ

مِمَّنْ	كَذَبَ	بَيِّنَاتِ	اللَّهِ	وَصَدَفَ	عَنْهَا	سَنَجِزِي	الَّذِينَ	يَصْدِفُونَ	عَنْ
اس سے جو	جھٹلا دے	آیتوں کو	اللہ	اور کرائے	اس سے	ہم جلد سزا دیں گے	ان لوگوں کو جو	کرتے ہیں وہ	سے
from	rejected	Signs	(of) Allah	and turned away	from them	We shall requite	those who	turn away	from

جو اللہ کی آیتوں کو جھٹلا دے، اور اُن سے کرائے، ہم اُن لوگوں کو جلد سزا دیں گے جو کراتے ہیں

آيَاتِنَا سَوْءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُصَدِفُونَ ﴿١٥٧﴾ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ

آيَاتِنَا	سَوْءَ	الْعَذَابِ	بِمَا	كَانُوا يُصَدِفُونَ	﴿١٥٧﴾	هَلْ	يَنْظُرُونَ	إِلَّا أَنْ
ہماری آیتیں	بُرا	عذاب	اکے بدلے	وہ کراتے تھے	کیا وہ انتظار کر رہے ہیں	مگر	یہ	یہ
Our Signs	(evil) severe	torment	for what	they used to turn away	are they waiting	except	that	that

ہماری آیتوں سے بُرے عذاب رکے ذریعہ، اس کے بدلے کہ وہ کراتے تھے۔ کیا وہ انتظار کر رہے ہیں مگر یہ کہ

تَأْتِيهِمُ الْمَلٰٓئِكَةُ أَوْ يَأْتِي رَبُّكَ أَوْ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِي

تَأْتِيهِمُ	الْمَلٰٓئِكَةُ	أَوْ يَأْتِي	رَبُّكَ	أَوْ يَأْتِي	بَعْضُ	آيَاتِ	رَبِّكَ	يَوْمَ يَأْتِي
ان کے پاس آئیں	فرشتے	یا آئے	تمہارا رب	یا آئے	کچھ	نشانیوں	تمہارا رب	جس دن آئی
come to them	the angels	or comes	your Lord	or come	some	Signs	(of) your Lord	the day

ان کے پاس فرشتے آئیں، یا تمہارا رب آئے، یا تمہارے رب کی کچھ نشانیاں آئیں، جس دن آئے گی

بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ

بَعْضُ	آيَاتِ	رَبِّكَ	لَا يَنْفَعُ	نَفْسًا	إِيْمَانُهَا	لَمْ تَكُنْ	آمَنَتْ	مِنْ قَبْلُ	أَوْ
کوئی	نشانی	تمہارا رب	نہ کام آئے گا	کسی کو	اس کا ایمان	نہ تھا	ایمان لایا	اس سے پہلے	یا
or	Signs	(of) your Lord	not will benefit	a soul	its belief	not it had	believed	before	or

تمہارے رب کی کوئی نشانی، کسی کے کام نہ آئے گا اُس کا ایمان لانا جو پہلے سے ایمان نہ لایا تھا، یا

Surah: 6. Al-An'âm (The Cattle)

158 (Contd) or has not earned good (by performing deeds of righteousness) through his Faith. Say: "Wait you! We (too) are waiting."

159. Verily, those who divide their religion and break up into sects (all kinds of religious sects), you (O Muhammad SAW) have no concern in them in the least. Their affair is only with Allâh, Who then will tell them what they have been doing.

160. Whoever brings a good deed shall have ten times as much (to his credit), and whoever brings an evil deed shall have only the recompense of the like thereof, and they will not be wronged.

161. Say (O Muhammad SAW): "Truly, my Lord has guided me to a Straight Path, a right religion, the religion of Ibrâhim (Abraham), Hanifa (who was upright and worshiped none but One God Allâh Alone)] and he was not of Al-Mushrikûn (who associated partners with Allâh)."

162. Say (O Muhammad SAW): "Verily, my Salât (prayer), my sacrifice, my living, and my dying are for Allâh,

كَسَبَتْ فِي إيمَانِهَا خَيْرًا قُلْ أَنْتَظِرُونَ إِنَّا نَمُنْتَظِرُونَ ۝١٥٨ إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا

كَسَبَتْ	فِي إيمَانِهَا	خَيْرًا	قُلْ	أَنْتَظِرُونَ	إِنَّا	نَمُنْتَظِرُونَ	إِنَّ	الَّذِينَ	فَرَّقُوا
کمانی	اپنے ایمان میں	کوئی بھلائی	فرمادیں	انتظار کرو تم	ہم	منتظر ہیں	بیشک	وہ لوگ جنہوں نے	تفرق ڈالا
split up	those who	indeed	(are)	waiting	we	you wait	say	good	through its faith
earned	its faith	good	say	you wait	we	you wait	say	good	through its faith

اپنے ایمان میں کوئی بھلائی نہ کمانی تھی، آپ فرمادیں انتظار کرو ہم (بھی) منتظر ہیں۔ بیشک جن لوگوں نے تفرق ڈالا

دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيعًا لَسْتَ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ

دِينَهُمْ	وَكَانُوا	شِيعًا	لَسْتَ	مِنْهُمْ	فِي شَيْءٍ	إِنَّمَا	أَمْرُهُمْ	إِلَى اللَّهِ	ثُمَّ
دین میں	اور ہو گئے	گروہ درگروہ	نہیں آپ	ان سے	کسی چیز میں	کوئی شے	ان کا معاملہ	اللہ کے حوالے	پھر
then	(is) with Allah	their case	verily	in the least	with them	you have no concern	and become	their religion	

اپنے دین میں، اور گروہ درگروہ ہو گئے، آپ کا ان سے کوئی تعلق نہیں، ان کا معاملہ فقط اللہ کے حوالے ہے، پھر

يُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ۝١٥٩ مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرٌ مِمَّا كَانُوا

يُنَبِّئُهُم	بِمَا كَانُوا	يَفْعَلُونَ	مَنْ	جَاءَ	بِالْحَسَنَةِ	فَلَهُ	عَشْرٌ	مِمَّا كَانُوا
دہ بتلا دے گا انہیں	وہ جو	کرتے تھے	جو	لائے	کوئی نیکی	توا لے گا	دس	اس کے برابر
times like thereof	ten	he will have	came with a good deed	who	they have been doing	what	He will tell them	

دہ انہیں بتلا دے گا وہ جو کچھ کرتے تھے۔ جو شخص کوئی نیکی لائے تو اس کے لئے اس کا دس برابر (دس گنا اجر) ہے،

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝١٦٠ قُلْ إِنِّي

وَمَنْ جَاءَ	بِالسَّيِّئَةِ	فَلَا يُجْزَى	إِلَّا مِثْلَهَا	وَهُمْ	لَا يُظْلَمُونَ	قُلْ	إِنِّي
اور جو	کوئی بُرائی لائے	تو نہ بدل پائے گا	مگر اس کے برابر	اور وہ	ظلم کئے جائیں گے	کہہ دیجئے	بیشک مجھے
indeed	say	not will be wronged	and they	but (with) like thereof	will not be he rewarded	came with an evil deed	and who

اور جو کوئی بُرائی لائے تو وہ بدل نہ پائے گا مگر اس کے برابر دھن اسکے برابر، اور وہ ظلم نہ کئے جائیں گے۔ آپ کہہ دیجئے بیشک

هَدَيْتَنِي رَبِّيَ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ دِينًا قِيمًا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا

هَدَيْتَنِي	رَبِّيَ	إِلَى	صِرَاطٍ	مُسْتَقِيمٍ	دِينًا	قِيمًا	مِلَّةَ	إِبْرَاهِيمَ	حَنِيفًا
راہ دکھائی	میرا رب	طرف	راستہ	سیدھا	دین	درست	ملت	ابراہیم	ایکا ہو کر ہونے والا
the upright	(of) Abraham	way	a right	religion	Straight	a Way	to	my Lord	has guided me

مجھے میرے رب نے سیدھے راستہ کی طرف راہ دکھائی ہے، درست دین ابراہیم کی ملت، جو ایک (اللہ) کے ہو رہنے والے تھے،

وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝١٦١ قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ

وَمَا كَانَ	مِنَ	الْمُشْرِكِينَ	قُلْ	إِنَّ	صَلَاتِي	وَنُسُكِي	وَمَحْيَايَ	وَمَمَاتِي	لِلَّهِ
اور نہ تھے	سے	مشرک (دجہ)	آپ کہیں	بیشک	میری نماز	میری قربانی	اور میرا جینا	اور میرا مرنے	اللہ کے لئے
(are) for Allah	and my	dying	and my	sacrifice	my	prayer	surely	say	the polytheists
of	not he	and	was						

اور وہ مشرکوں میں سے نہ تھے۔ آپ کہیں بیشک میری نماز، اور میری قربانی، اور میرا جینا، اور میرا مرنے کے لئے ہے۔

Surah: 6. Al-An'âm (The Cattle)

162 (Contd) the Lord of the 'Alamîn (whole Universe).

163. "He has no partner. And of this I have been commanded, and I am the first (foremost) of the Muslims (those who submit)."

164. Say: "Shall I seek a lord other than Allâh, while He is the Lord of all things? No person earns any (sin) except against himself (only), and no bearer of burdens shall bear the burden of another. Then unto your Lord is your return, so He will let you know what you have been differing (disputing about)."

165. And it is He Who has made you the vicegerents on the earth: and He has raised (exalted) some you in ranks, above others so that He may test you in that which He has bestowed upon you: surely your Lord is Swift in retribution, and certainly He is All-Forgiving, Most Merciful.

رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٢﴾ لَا شَرِيكَ لَهُ ۚ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٦٣﴾									
رَبِّ	الْعَالَمِينَ ﴿١٦٢﴾	لَا شَرِيكَ لَهُ ۚ	وَبِذَلِكَ	أُمِرْتُ	وَأَنَا	أَوَّلُ	الْمُسْلِمِينَ		
رب	سارے جہان	نہیں کوئی شریک اس کا	اور اسی کا	مجھے حکم دیا گیا	اور میں	سب سے پہلا	مسلمان دنیا میں		
of those who	first	and I	I have been	and of	He	no partner	(of) the	Lord	
sender		am	commanded	this	has		worlds		

جو سارے جہانوں کا رب ہے۔ اس کا کوئی شریک نہیں مجھے اسی کا حکم دیا گیا ہے، اور میں سب سے پہلا مسلمان دنیا میں ہوں۔

قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِي رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا													
قُلْ	أَغَيْرَ	اللَّهِ	أَبْغِي	رَبًّا	وَهُوَ	رَبُّ	كُلِّ	شَيْءٍ	وَلَا	تَكْسِبُ	كُلُّ	نَفْسٍ	إِلَّا
آپ کہیں کیا سوائے اللہ	میں ڈھونڈوں	کوئی رب اور وہ	رب ہر شے	اور	ہر شے	اور	ہر شخص	ہر شخص	ہر شخص	ہر شخص	ہر شخص	ہر شخص	ہر شخص
but	every	does not	and	(of) every	(is)	and He	a Lord	I seek	Allah	(shall)	say	other	than
	soul	earn		thing	Lord								

آپ کہیں کیا میں اللہ کے سوا کوئی اور رب ڈھونڈوں؟ اور وہی ہے ہر شے کا رب، ہر شخص جو کچھ کمائے گا اس کا گناہ، صرف

عَلَيْهَا ۚ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمُ										
عَلَيْهَا ۚ	وَلَا	تَزِرُ	وَازِرَةٌ	وِزْرَ	أُخْرَىٰ	ثُمَّ	إِلَىٰ	رَبِّكُمْ	مَرْجِعُكُمْ	فَيُنَبِّئُكُمُ
اس کے ذمے ہوگا، اور	نہ اٹھائے گا	کوئی اٹھانے والا	بوجھ	دوسرا	پھر	طرف	تہا را دینا،	رب	تہا را لوٹنا	پس وہ تم کو
and He will	your	return	your	Lord	is	to	then	(of)	burden	bearer of
tell you							another			burdens

اس کے ذمے ہوگا، کوئی اٹھانے والا کسی دوسرے کا بوجھ نہ اٹھائے گا پھر تمہیں اپنے رب کی طرف لوٹنا ہے پس وہ تمہیں جتنا دے گا

بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿١٦٤﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْخَلِيفَةَ الْأَرْضِ وَرَفَعَهُ										
بِمَا	كُنْتُمْ	فِيهِ	تَخْتَلِفُونَ ﴿١٦٤﴾	وَهُوَ	الَّذِي	جَعَلَ	لَكُمْ	الْخَلِيفَةَ	الْأَرْضِ	وَرَفَعَهُ
وہ جو	تم تھے	اس میں	تم اختلاف کرتے	اور وہ	جس نے	تمہیں بنایا	نائب	زمین	اور بلند کئے	
and exalted	(of) the	earth	inheritors	has made	you	Who	and (it	differing	wherein	you had
						is)	He			been

جس میں تم اختلاف کرتے تھے۔ اور وہی ہے جس نے تمہیں زمین میں نائب بنایا، اور بلند کئے

بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعٌ										
بَعْضَكُمْ	فَوْقَ	بَعْضٍ	دَرَجَاتٍ	لِّيَبْلُوَكُمْ	فِي	مَا	آتَاكُمْ	إِنَّ	رَبَّكَ	سَرِيعٌ
تم میں سے بعض	پر۔ اوپر	بعض	درجے	تاکہ تمہیں آزمائے	میں	جو اس نے تمہیں دیا	بیشک	تمہارا رب	جلد	
(is) Swift	your	Lord	indeed	what He has	in	that He may	in ranks	others	over	some of you
				given you	try you					

تم میں سے بعض کے درجے بعض پر تاکہ وہ تمہیں اس میں آزمائے جو اس نے تمہیں دیا، بیشک تمہارا رب جلد

الْعِقَابِ ۚ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦٥﴾									
الْعِقَابِ	وَإِنَّهُ	لَغَفُورٌ	رَّحِيمٌ ﴿١٦٥﴾						
سزا دینے والا	اور بیشک وہ	یقیناً بخشنے والا	نہایت مہربان						
Most Merciful	(is) All-	Forgiving	and He	certainly	(in)	retribution			

سزا دینے والا ہے، اور وہ بے شک یقیناً بخشنے والا، نہایت مہربان ہے۔

Surah: 7. Al-A'râf

(The Heights (or the wall with the Elevations)

In The Name of Allâh,
The Most Gracious
(Beneficent),
The Most Merciful.

1. *Alif Lâm Mîm Sâd*. [These letters are one of the miracles of the Qur'ân and none but Allâh (Alone) knows their meanings].

2. (This is the) Book (the Qur'ân) sent down unto you (O Muhammad SAW), so let there be no impediment (narrowness) in your heart about it: (it has been revealed to you) so that you warn thereby (the unbelievers) and a reminder unto the believers.

3. [Say (O Muhammad SAW) to these idolaters of your folk:] Follow what has been sent down unto you from your Lord (the Qur'ân) and follow not any *Auliyâ'* (protectors and helpers, who order you to associate partners in worship with Allâh), besides Him (Allâh). Little do you remember!

4. And a great number of townships (with their population) We destroyed (for their crimes). Our torment came upon them (suddenly) by night or while they were sleeping for their afternoon rest.

5. So when Our Torment came upon them they could utter nothing but cry this: "Verily, we were *Zâlimûn* (unjust and wrongdoers)".

6. Then surely, We shall question those (people) to whom it (the Book) was sent

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الَّذِیْ كَفَّ نَامٍ سَعِیْ جُورِمْ كَرْنِیْ وَالَا، نَهَابِیْ مَهْرَبَانَ هِیْ

الْمَصِّ ۱ كِتَبٌ اُنزِلَ اِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِيْ صَدْرِكَ حَرَجٌ مِّنْهُ يَتَذَكَّرُ بِهِ

الْمَصِّ	كِتَبٌ	اُنزِلَ	اِلَيْكَ	فَلَا يَكُنْ	فِيْ صَدْرِكَ	حَرَجٌ	مِّنْهُ	يَتَذَكَّرُ	بِهِ
آلٹھس	کتاب	نازل کی گئی	تمہاری طرف	سو نہ ہو	تمہارے سینے میں	کوئی تنگی	اس سے	تا کہ تم ڈراؤ	اس سے
with it	a Book	sent down	to you	so let not there be	in your breast	a heaviness/straitness/narrowness	from it	that you may warn	it

آلٹھس - یہ کتاب تمہاری طرف نازل کی گئی ہے تو اس سے تمہارے سینے میں کوئی تنگی نہ ہو، تا کہ تم اس (کے ذریعہ) سے ڈراؤ

وَذَكْرٰی لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ۙ اَتَّبِعُوْا مَا اُنزِلَ اِلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوْا

وَذَكْرٰی	لِّلْمُؤْمِنِيْنَ	اَتَّبِعُوْا	مَا اُنزِلَ	اِلَيْكُمْ	مِّنْ رَّبِّكُمْ	وَلَا تَتَّبِعُوْا
اور نصیحت	ایمان والوں کے لئے	پیروی کرو	جو نازل کیا گیا	تمہاری طرف تمہارے	سے تمہارا رب	اور نہ چھو
and (that it be) an admonition	to the believers	you follow	what has been sent down	to you	your Lord	and (do) not you follow

اور ایمان والوں کے لئے نصیحت ہے، را کہ پیروی کرو جو تمہارے رب کی طرف سے تم پر نازل کیا گیا ہے، اور نہ چھو

مِنْ دُوْنِهٖۙ اَوْلِيَّاءٌ قَلِيْلًا مَّا تَذَكَّرُوْنَ ۙ وَكَمْ مِّنْ قَرْيَةٍ اَهْلَكْنٰهَا

مِنْ دُوْنِهٖۙ	اَوْلِيَّاءٌ	قَلِيْلًا	مَّا تَذَكَّرُوْنَ	وَكَمْ مِّنْ	قَرْيَةٍ	اهْلَكْنٰهَا
سے	اس کے سوا	دوستوں کے	بہت کم	جو	نصیحت قبول کرتے ہو	اور کتنی ہی
besides Him	(any) protectors	little it	that	and how many	towns of	We destroyed them

اس کے سوا دوستوں کے، بہت کم تم نصیحت قبول کرنے ہو۔ اور ہم نے کتنی ہی بستیاں ہلاک کیں

فَجَاءَهَاۙ بِاسْتِنَابِیْآئِهَا اَوْهَمَّ قَالُوْنَ ۙ فَمَا كَانَ دَعْوَاهُمْ اِذْ جَاءَهُمْ

فَجَاءَهَاۙ	بِاسْتِنَابِیْآئِهَا	اَوْهَمَّ	قَالُوْنَ	فَمَا كَانَ	دَعْوَاهُمْ	اِذْ جَاءَهُمْ
پس اُن پر آیا	ہمارا عذاب	رات میں سوتے	یا وہ	تپو کرتے	دو پہر کو انا کرتے	پس نہ تھا
came to them	Our Torment	by night	or (when) they	slept at noon	or (when) they	came to them

پس اُن پر ہمارا عذاب رات کو سوتے ہیں آیا، یا دو پہر کو آرام کرتے۔ پس ان کی پکار اس کے سوا نہ تھی جب اُن پر آیا

بِاسْتِنَابِیْآئِهَا اَنْ قَالُوْا اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ ۙ فَلَنَسْئَلَنَّ الَّذِیْنَ اُرْسِلَ اِلَيْهِمْ

بِاسْتِنَابِیْآئِهَا	اَنْ قَالُوْا	اِنَّا كُنَّا	ظٰلِمِيْنَ	فَلَنَسْئَلَنَّ	الَّذِیْنَ	اُرْسِلَ	اِلَيْهِمْ
ہمارا عذاب	مگر	یہ کہتے	انہوں نے کہا	بیشک ہم تھے	ظالم	سورہم	ان کی طرف
Our punishment	but	they said	that	indeed We were	wrong-doers	We shall certainly question	those (our Message) was sent down

ہمارا عذاب تو انہوں نے کہا کہ بیشک ظالم ہمیں تھے۔ سورہم اُن سے ضرور پوچھیں گے جن کی طرف رسول بھیجے گئے

Surah: 7. Al-A'râf

(The Heights (or the wall with the Elevations))

6 (Contd) and verily, We shall question the Messengers.

7. Then surely, We shall narrate unto them (their whole story) with knowledge, and indeed We were not absent.

8. And the weighing (of deeds) on that day (Day of Resurrection) will be the true (weighing): so as for those whose scale (of good deeds) will be heavy, they will be the successful (by entering Paradise).

9. And as for those whose scale will be light, they are those who have brought loss to themselves (by entering Hell) because they denied and rejected Our Ayât (signs, proofs, evidences, verses and revelations).

10. And surely, We gave you authority on the earth and made available for you therein provisions for your livelihood. Little thanks do you give.

11. And surely, We created you (Adam) and then gave you shape (the noble shape of a human being), then We told the angels, "Prostrate to Adam", and they prostrated, except *Iblîs* (Satan), he refused to be of those who prostrate.

12. (Allâh) said:

وَلَنَسْأَلَنَّ الْمُرْسَلِينَ ۖ فَلَنَقْصُنَّ عَلَيْهِمْ بِعِلْمٍ وَمَا كُنَّا غَائِبِينَ ۝

وَلَنَسْأَلَنَّ	الْمُرْسَلِينَ	فَلَنَقْصُنَّ	عَلَيْهِمْ	بِعِلْمٍ	وَمَا كُنَّا	غَائِبِينَ	وَلَنَسْأَلَنَّ
اور ہم ضرور پوچھیں گے	(رسول جمع)	البتہ ہم احوال سنا دیں گے	ان کو	علم سے	اور ہم نہ تھے	غائب	اور
and	absent	and not we were	with knowledge	to them	then We shall narrate	the Messengers	and We shall certainly question

اور ہم رسولوں سے بھی، ضرور پوچھیں گے البتہ ہم ان کو اپنے علم سے احوال سنا دیں گے اور ہم غائب نہ تھے۔ اور

الْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝

الْوَزْنُ	يَوْمَئِذٍ	الْحَقُّ	فَمَنْ	ثَقُلَتْ	مَوَازِينُهُ	فَأُولَٰئِكَ	هُمُ	الْمُفْلِحُونَ
وزن	اس دن	برحق	جو جس	بھاری ہوئے	میزان (دیکھو کہ وزن)	تو وہی	وہ	فلاح پانے والے
the successful	they (will be)	those	his scale (of good)	became heavy	so who	(will be) the true (weighing)	that day	the weighing

اس دن اعمال کا، وزن ہونا برحق ہے، تو جن کی نیکیوں کے وزن بھاری ہوئے، وہی فلاح (رجحان) پانے والے ہیں۔

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ بِمَا كَانُوا

وَمَنْ	خَفَّتْ	مَوَازِينُهُ	فَأُولَٰئِكَ	الَّذِينَ	خَسِرُوا	أَنفُسَهُمْ	بِمَا كَانُوا
اور جس	ہلکے ہوئے	اس کے وزن	تو وہی لوگ	وہ جنہوں نے	نقصان کیا	اپنی جانیں	کیونکہ تھے
for they used to	upon themselves	incurred loss	(are) who	those	his scale (of good)	became light	and who

اور جن کے (دیکھو کہ) وزن ہلکے ہوئے، تو وہی لوگ، میں جنہوں نے اپنی جانوں کا نقصان کیا، کیونکہ وہ

بِالْبَيِّنَاتِ يُظْلَمُونَ ۝ وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ ۝

بِالْبَيِّنَاتِ	يُظْلَمُونَ	وَلَقَدْ	مَكَّنَّاكُمْ	فِي الْأَرْضِ	وَجَعَلْنَا	لَكُمْ	فِيهَا	مَعَايِشَ
ہماری آیتوں سے	ناانصافی کرتے	اور بیشک	ہم نے تمہیں ٹھکانا دیا	زمین میں	اور ہم نے بنائے	تمہارے لئے	اس میں	زندگی کے سامان
a livelihood	in it	for you	and We made	on the earth	We established you	and surely	be unjust	with Our Signs

ہماری آیتوں سے ناانصافی کرتے تھے۔ اور بیشک ہم نے تمہیں زمین میں ٹھکانا دیا، اور ہم نے اس میں تمہارے لئے زندگی کے سامان بنائے

قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ۝ وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ

قَلِيلًا	مَّا تَشْكُرُونَ	وَلَقَدْ	خَلَقْنَاكُمْ	ثُمَّ	صَوَّرْنَاكُمْ	ثُمَّ	قُلْنَا	لِلْمَلَائِكَةِ
بہت کم	جو تم شکر کرتے ہو	اور البتہ	ہم نے تمہیں پیدا کیا	پھر	ہم نے تمہاری شکل اور وزن بنائی	پھر ہم نے کہا	فرشتوں کو	
to angels	then We said	We gave you shape	then	We created you	and surely	that you give thanks	little	

تم بہت کم، جو شکر کرتے ہو۔ اور البتہ ہم نے تمہیں پیدا کیا اور پھر ہم نے تمہاری شکل و صورت بنائی، پھر ہم نے فرشتوں کو کہا

اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ لَمْ يَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ۝ قَالَ

اسْجُدُوا	لِآدَمَ	فَسَجَدُوا	إِلَّا	إِبْلِيسَ	لَمْ يَكُنْ	مِنَ	السَّاجِدِينَ	قَالَ
سجود کرو	آدم کو	تو انہوں نے سجدہ کیا	سوائے	ابلیس	وہ نہ تھا	سے	سجود کرنے والے	اس نے فرمایا
He said	prostrated	those who	of	not he was	Iblis	except	and they prostrated	prostrate to Adam

آدم کو سجدہ کرو، تو انہوں نے سجدہ کیا سوائے ابلیس کے، وہ سجدہ کرنے والوں میں سے نہ تھا۔ اس نے فرمایا

Surah: 7. Al-A'raf

(The Heights (or the wall with the Elevations)

12 (Contd) "What prevented you (O *Iblīs*) that you did not prostrate, when I commanded you?" *Iblīs* said: "I am better than him (Adam), You created me from fire, and him You created from clay."

13. (Allāh) said: "(O *Iblīs*) get down from this (Paradise), it is not for you to be arrogant here: so get out, for you are indeed of those most humiliated and disgraced."

14. (*Iblīs*) said: "Allow me respite till the Day they are raised up (i.e. the Day of Resurrection)."

15. (Allāh) said: "You are of those allowed respite."

16. (*Iblīs*) said: "Because You have sent me astray, surely I will sit in wait for them (human beings) in ambush on Your Straight Path."

17. Then I will come upon them from front side and from their behind, from their right and from their left, and You will not find most of them as thankful ones (i.e. they will not be dutiful to You)."

18. (Allāh) said (to *Iblīs*)

مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ

مَا مَنَعَكَ	أَلَّا تَسْجُدَ	إِذْ أَمَرْتُكَ	قَالَ	أَنَا خَيْرٌ	مِنْهُ	خَلَقْتَنِي	مِنْ	نَارٍ
کس نے تجھے منع کیا	کہ تو سجدہ نہ کرے	جب میں نے تجھے حکم دیا	وہ بولا	میں بہتر	اس سے	تو نے مجھے پیدا کیا	سے	آگ
what prevented you	that do not you prostrate	when I commanded you	he said	I (am) better than him	than	You created me	from	fire

جب میں نے تجھے حکم دیا تو تجھے کس نے منع کیا کہ تو سجدہ نہ کرے؟ وہ بولا میں اس سے بہتر ہوں، تو نے مجھے آگ سے پیدا کیا

وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ۝ قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ

وَخَلَقْتَهُ	مِنْ	طِينٍ	قَالَ	فَاهْبِطْ	مِنْهَا	فَمَا	يَكُونُ	لَكَ	أَنْ	تَتَكَبَّرَ
اور تو نے اسے پیدا کیا	سے	مٹی	فرمایا	پس تو اتر جا	اس سے	تو نہیں	سے	تیرے لئے	کہ	تو تکبر کرے
and You created him	from	clay	He said	get down	from this	not	it is	for you	that	you show arrogance

اور اسے مٹی سے پیدا کیا - اس نے فرمایا پس تو یہاں سے اتر جا تیرے لئے رلائی نہیں کہ تو غرور و تکبر کرے

فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّغِيرِينَ ۝ قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمٍ يُبْعَثُونَ ۝

فِيهَا	فَاخْرُجْ	إِنَّكَ	مِنَ	الصَّغِيرِينَ	قَالَ	أَنْظِرْنِي	إِلَى	يَوْمٍ	يُبْعَثُونَ
اس میں (یہاں) پس نکل جا	بیشک تو سے	بیشک	تو	ذلیل (جمع)	وہ بولا	مجھے مہلت دے	اس دن تک	اٹھائے جائیں گے	
in this	get out	indeed you (are)	of	the disgraced ones	He said	reprieve me	till the Day	they are raised up	

یہاں، پس نکل جا، بیشک تو ذلیلوں میں سے ہے۔ وہ بولا مجھے اس دن تک مہلت دے (جس دن مڑے) اٹھائے جائیں گے۔

قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ۝ قَالَ فِيمَا أُغْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ

قَالَ	إِنَّكَ	مِنَ	الْمُنْظَرِينَ	قَالَ	فِيمَا	أُغْوَيْتَنِي	لَأَقْعُدَنَّ	لَهُمْ
فرمایا	بیشک تو سے	مہلت ملنے والے	وہ بولا	تو جیسے	تو نے مجھے گمراہ کیا	میں ضرور بیٹھوں گا	ان کے لئے	
He said	indeed you (are)	of	the reprieved ones	he said	because that	You have sent me astray	I would surely sit in ambush	for them

فرمایا بیشک تو مہلت ملنے والوں میں سے ہے (مجھے مہلت ملی گئی) وہ بولا جیسے تو نے میرے گمراہ (ہو گیا فیسدا) کیا۔ میں ضرور بیٹھوں گا ان کیلئے

صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ ۝ ثُمَّ لَا تَجِدُهُمْ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ

صِرَاطَكَ	الْمُسْتَقِيمَ	ثُمَّ	لَا تَجِدُهُمْ	مِنْ	بَيْنِ	أَيْدِيهِمْ	وَمِنْ	خَلْفِهِمْ
تیرا راستہ	سیدھا	پھر	میں ضرور ان کو پاؤں گا	سے	ان کے سامنے	اور	پچھے سے ان کے	
(on) Your Way	Straight	then	I shall come to them	from	before them	and	from behind them	

گمراہ کرنے کے لئے، تیرے سیدھے راستہ پر - پھر میں ان تک ضرور آؤں گا ان کے سامنے سے اور ان کے پیچھے سے،

وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ ۝ قَالَ

وَعَنْ	أَيْمَانِهِمْ	وَعَنْ	شَمَائِلِهِمْ	وَلَا تَجِدُ	أَكْثَرَهُمْ	شَاكِرِينَ	قَالَ
اور سے	ان کے دائیں	اور سے	ان کے بائیں	اور تو نہ پائے گا	ان کے اکثر	شکر کرنے والے	فرمایا
and	from their right	and	from their left	and (will) not You find	most of them	grateful	He said

اور ان کے دائیں سے، اور ان کے بائیں سے، اور تو ان میں سے اکثر کو شکر کرنے والے نہ پائے گا - فرمایا

Surah: 7. Al-A'râf

(The Heights (or the wall with the Elevations)

18 (Contd) "Get out from this (Paradise) disgraced and expelled. Whoever of them (mankind) will follow you, then surely I will fill Hell with you all."

19. "And O Adam! Dwell you and your wife in Paradise, and eat thereof as you both wish, but approach not this tree otherwise you both will be of the *Zâlimûn* (transgressors, unjust and wrongdoers)."

20. Then *Shaitân* (Satan) whispered suggestions to them both in order to uncover that which was hidden from them of their private parts (before); he said: "Your Lord has forbidden you to approach this tree only to prevent you from becoming angels or immortals."

21. And he [*Shaitân* (Satan)] swore by Allâh to them both (saying): "Verily, I am one of the sincere well wishers for you both."

22. So he misled them

اٰخْرَجَ مِنْهَا مَذْمُوًّا وَمَا مَدْحُوًّا لَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَأَمَلَنَّ جَهَنَّمَ

اٰخْرَجَ	مِنْهَا	مَذْمُوًّا	وَمَا	مَدْحُوًّا	لَمَنْ	تَبِعَكَ	مِنْهُمْ	لَأَمَلَنَّ	جَهَنَّمَ
نکل جا	یہاں سے	ذیل	مردود	البتہ جو	تیرے پیچھے لگا	ان سے	مردود بھروں گا	جہنم	
Hell	indeed I	of them	followed	whoever	expelled	disgraced	from this	get out	
	would fill	you							

یہاں سے نکل جا ذیل مردود۔ ان میں سے جو تیرے پیچھے لگا، البتہ میں ضرور جہنم کو بھروں گا

مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ وَيَأْتُمْكُمْ آسَافُنَا أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ

مِنْكُمْ	أَجْمَعِينَ	وَيَأْتُمْكُمْ	آسَافُنَا	أَنْتَ	وَزَوْجُكَ	الْجَنَّةَ	فَكُلَا	مِنْ	حَيْثُ
تم سے	سب	اور لے آؤں	رہو	تو	اور تیری بیوی	جنت	تم دونوں کھاؤ	جہاں سے	
from	and eat	(in)	and	you	dwell	and O	all	with you	
where	(you both)	Paradise	your wife			Adam			

تم سب سے۔ لے آؤں تم اور تمہاری بیوی (جو) جنت میں رہو، پس تم دونوں کھاؤ جہاں سے

سَيَسْمَوُا لَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ۝۱۹ فَوَسَّوَسَ

سَيَسْمَوُا	لَا	تَقْرَبَا	هَذِهِ	الشَّجَرَةَ	فَتَكُونَا	مِنَ	الظَّالِمِينَ	۝۱۹	فَوَسَّوَسَ
تم چاہو	اور نہ	تربیب	جانا	اس	درخت	پس	ہو جاؤ گے	سے	ظالم (جمع)
then	whispered	suggestions	the wrong-	doers	of	or you	(both)	will be	tree

تم چاہو اور اس درخت کے قریب نہ جانا (اگر ایسا کرو گے) تو ظالموں سے ہو جاؤ گے۔ پس وسوسہ ڈالا

لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وَّرَىٰ عَنْهُمَا مِنْ سَوَاتِيمَا وَقَالَ مَا

لَهُمَا	الشَّيْطَانُ	لِيُبْدِيَ	لَهُمَا	مَا	وَّرَىٰ	عَنْهُمَا	مِنْ	سَوَاتِيمَا	وَقَالَ	مَا
ان کے لئے	شیطان	تا کہ ظاہر کرے	ان کے لئے	جو پوشیدہ تھیں	ان سے	سے	ان کے ستر کی چیزیں	اور وہ بولا	نہیں	
did	not	and	he	said	their	private	parts	from	to them	(both)

شیطان نے ان کے لئے (ان کے دل میں) تا کہ ان کے ستر کی چیزیں جو ان سے پوشیدہ تھیں ان کے لئے ظاہر کرے، اور بولا

نَهَلِكُمْ رَبُّكُمْ عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَائِكَةً أَوْ تَكُونَا

نَهَلِكُمْ	رَبُّكُمْ	عَنْ	هَذِهِ	الشَّجَرَةِ	إِلَّا	أَنْ	تَكُونَا	مَلَائِكَةً	أَوْ	تَكُونَا
تمہیں	منع	کریگا	تمہارا رب	سے	اس	درخت	مگر اس لئے کہ	تم ہو جاؤ	فرشتے	یا ہو جاؤ
or you	(two)	become	angels	you	two	become	that	Except	tree	this

تمہارا رب نے تمہیں اس درخت سے منع نہیں کیا مگر اس لئے کہ (کہیں) تم فرشتے ہو جاؤ، یا ہو جاؤ

مِنَ الْخَالِدِينَ ۝۲۰ وَقَاسَمَهُمَا إِيَّايَ نَكْمَا لَيْسَ مِنَ الصَّاحِقِينَ ۝۲۱ فَذَلَّلَهُمَا

مِنَ	الْخَالِدِينَ	۝۲۰	وَقَاسَمَهُمَا	إِيَّايَ	نَكْمَا	لَيْسَ	مِنَ	الصَّاحِقِينَ	۝۲۱	فَذَلَّلَهُمَا
سے	ہمیشہ رہنے والے		اور ان سے قسم کھا گیا	میں بیٹک	تمہارے لئے	البتہ سے	خیر خواہ (جمع)	پس ان کو مائل کر لیا		
thus	he	led	them	(both)	the	sincere	advisors	of	to	you

ہمیشہ رہنے والوں سے۔ اور ان سے قسم کھا گیا کہ میں بیٹک تمہارے لئے خیر خواہوں سے ہوں میں نے ان کو مائل کر لیا

Surah: 7. Al-A'raf

(The Heights (or the wall with the Elevations)

22 (Contd) with

deception. Then when they both tasted (the fruit of) the tree, that which was hidden from them of their shame (private parts) became manifest to them and they began to cover themselves with the leaves of Paradise: and their Lord called out to them (saying): "Did I not forbid you that tree? And not warn you that *Shaitân* (Satan) indeed is your declared enemy?"

23. They said: "Our Lord! We have wronged ourselves. If You do not forgive us and do not bestow upon us Your Mercy, we shall certainly be of the losers."

24. (Allâh) said: "Get down, some of you are enemies one to the other [i.e. Adam, Hawwa (Eve), and *Shaitân* (Satan), etc.]. On earth will be a dwelling place for you and an enjoyment, - for a time."

25. (Further) He said: "Therein you shall live, and therein you shall die, and from there you shall be brought out (resurrected)."

26. O Children of Adam! We have bestowed upon you

بَعْرُورٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفْنَ عَلَيْهِمَا

بَعْرُورٍ	فَلَمَّا	ذَاقَا	الشَّجَرَةَ	بَدَتْ	لَهُمَا	سَوْآتُهُمَا	وَطَفِقَا	يَخْصِفْنَ	عَلَيْهِمَا
دھوکے سے	پس جب	ان دونوں نے کھا	درخت	کھل گئیں	ان کے لئے	انہی ستر کی چیزیں	اور لگے	بڑبڑ کر کے	اپنے اوپر
Them-selves	covering	and they began	their private parts	to them both	was exposed	the tree	they both tasted	but when	with deceit

دھوکے سے، پس جب انہوں نے درخت کھا تو ان کے لئے ان کی ستر کی چیزیں کھل گئیں، اور وہ اپنے اوپر بڑبڑ کر کے

مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكَ الشَّجَرَةِ وَأَقُلُّ

مِنْ	وَرَقِ	الْجَنَّةِ	وَنَادَاهُمَا	رَبُّهُمَا	أَلَمْ	أَنْهَكُمَا	عَنْ	تِلْكَ	الشَّجَرَةِ	وَأَقُلُّ
سے	پتے	جنت	اور انہیں پکارا	ان کا رب	کیا تمہیں منع نہ کیا تھا	اس سے مستحق	درخت	اور کہا	and	tree
and	tree	(from) that	did not I forbid you	their Lord	and called out to them	(of) Paradise	leaves	with		

ستر چھپانے کے لئے، جنت کے پتے اور ان کے رب نے انہیں پکارا کیا میں نے تمہیں اس درخت سے منع نہیں کیا تھا؟ اور کہا تھا

لَكُمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٢٣﴾ قَالَ رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِن

لَكُمْ	إِنَّ	الشَّيْطَانَ	لَكُمْ	عَدُوٌّ	مُبِينٌ	﴿٢٣﴾	قَالَ	رَبَّنَا	ظَلَمْنَا	أَنْفُسَنَا	وَإِن
تم سے	بیشک	شیطان	تم دونوں کا	دشمن	کھلا	ان دونوں نے کہا	ہمارے رب! ہم نے ظلم کیا	اپنے اوپر	اور اگر		
And if	ourselves	we have wronged	our Lord	(both) said	open (is) enemy	to you	Satan	verily	tell you		

تمہیں کہ بیشک شیطان تمہارا کھلا دشمن ہے۔ ان دونوں نے کہا لے ہمارے رب! ہم نے اپنے اوپر ظلم کیا، اور اگر

لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٢٤﴾ قَالَ أَهْبِطُوا بَعْضُكُمْ

لَمْ	تَغْفِرْ	لَنَا	وَتَرْحَمْنَا	لَنَكُونَنَّ	مِنَ	الْخَاسِرِينَ	﴿٢٤﴾	قَالَ	أَهْبِطُوا	بَعْضُكُمْ
نہ بخشا تو نے ہمیں	اور ہم پر رحم نہ کیا	ہم ضرور ہو جائیں گے	سے	خسارہ پانے والے	فرمایا	اترو	تم میں سے بعض			
some of you	get down	He said	the losers	of	we would certainly be	and have Mercy on us	did not You forgive us			

تو نے ہمیں نہ بخشا، اور ہم پر رحم نہ کیا تو ہم ضرور خسارہ پانے والوں سے ہو جائیں گے۔ فرمایا تم اترو، تم میں سے بعض

لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٢٥﴾ قَالَ فِيهَا

لِبَعْضٍ	عَدُوٌّ	وَلكُمْ	فِي	الْأَرْضِ	مُسْتَقَرٌّ	وَمَتَاعٌ	إِلَىٰ	حِينٍ	﴿٢٥﴾	قَالَ	فِيهَا
بعض	دشمن	اور تمہارے لئے	زمین میں	ٹھکانا	اور سامان	ایک وقت تک	فرمایا	اس میں			
in it	He said	for a time	and a livelihood	(is) a dwelling place	on the earth	and for you	(are) enemy	to some (other)			

بعض کے دشمن ہیں اور تمہارے لئے زمین میں ایک وقت (یعنی) ٹھکانا اور سامان زینت ہے۔ فرمایا اس میں

تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ ﴿٢٦﴾ يٰبَنِي آدَمَ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ

تَحْيَوْنَ	وَفِيهَا	تَمُوتُونَ	وَمِنْهَا	تُخْرَجُونَ	﴿٢٦﴾	يٰبَنِي	آدَمَ	قَدْ	أَنْزَلْنَا	عَلَيْكُمْ
تم بیٹوں گے	اور اس میں	تم مر دو گے	اور اس سے	تم نکالے جاؤ گے		لے	اولادِ آدمؑ	ہم نے اتارا	تم پر	
to you	verily We have sent down	O Children (of) Adam	you shall be taken out	and from it	you shall die	and in it	you shall live			

تم بیٹوں گے اور اس میں تم مر دو گے اور اس سے تم نکالے جاؤ گے۔ لے اولادِ آدمؑ! ہم نے تم پر اتارا

Surah: 7. Al-A'râf

(The Heights (or the wall with the Elevations)

26 (Contd) raiment (clothing/garment) to cover yourselves (your private parts) and provides an adornment, and the raiment of righteousness is best: such are among the Ayât (signs, proofs, evidences, verses and revelations) of Allâh, that they may remember (take heed).

27. O Children of Adam! Let not *Shaitân* (Satan) deceive you, as he got your parents [Adam and Hawwa (Eve)] out of Paradise, stripping them of their raiment, to reveal to them their shame (private parts): verily, he and *Qabiluhu* (his tribes/company) see you from where you cannot see them. Verily, We made the *Shayâtin* (devils) as *Auliya'* (protectors and helpers) for those who do not believe.

28. And when they commit a *Fâhisha* (shameful /indecent act like going round the Ka'bah in naked state), they say: "We found our fathers doing it, and Allâh has commanded us of it." Say: "Nay, Allâh never commands of *Fâhisha* (indecentcy). Do you say about Allâh what you do not know?"

لِبَاسًا يُؤَارِي سَوَاتِكُمْ وَرِيْشًا ط وَلِبَاسُ التَّقْوَىٰ ذٰلِكَ خَيْرٌ ذٰلِكَ مِنْ

لباس	ڈھانکے	تمہارے ستر	اور زینت	اور لباس	پر، پرہیزگاری	یہ	بہتر	یہ	سے
is	this	(is) better	that	(of) piety	and garment	and (as an) adornment	your private parts	which covers	clothing

لباس جو ڈھانکے تمہارے ستر اور (موجب) زینت ہو، اور پرہیزگاری کا لباس سب سے بہتر ہے، یہ (لباس)

آيَاتِ اللّٰهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿٦٦﴾ يٰۤاٰدَمُ لَا يَفْتِنَنَّكَ الشَّيْطٰنُ كَمَا اَخْرَجَ

آيَاتِ	اللہ	لَعَلَّهُمْ	يَذَّكَّرُونَ	يٰۤاٰدَمُ	لَا يَفْتِنَنَّكَ	الشَّيْطٰنُ	كَمَا	اَخْرَجَ
نشانیوں	اللہ	تاکر وہ	وہ غور کریں	اے اولاد آدم	نہ بہکا دے تمہیں	شیطان	جیسے	اس نے نکالا
he drove out	as	Satan	let not seduce you	O Children (of) Adam	remember	so that they may	(of) Allah	a Sign

اللہ کی نشانیوں سے ہے تاکر وہ غور کریں - اے اولاد آدم! (کہیں) شیطان تمہیں بہکا نہ دے، جیسے اس نے نکالا

اَبُوَيْكُمْ مِّنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوَاتِهِمَا اِنَّهٗ يَرٰكُمْ

اَبُوَيْكُمْ	مِّنَ	الْجَنَّةِ	يَنْزِعُ	عَنْهُمَا	لِبَاسَهُمَا	لِيُرِيَهُمَا	سَوَاتِهِمَا	اِنَّهٗ	يَرٰكُمْ
تمہارے ماں باپ	سے	جنت	اُتروادینے	ان سے	ان کے لباس	تاکر ظاہر کر دے	ان کے ستر	بیشک	تمہیں دیکھتا ہے
does see you	indeed	their private parts	to expose (to them)	their garments	them	stripping	Paradise	from	your parents

تمہارے ماں باپ (آدم و حوا) کو جنت سے اُن کے لباس اُتروادینے تاکر ان کے ستر ظاہر کر دے، بیشک تمہیں دیکھتا ہے

هُوَ وَقَبِيْلُهُ مِّنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ اِنَّا جَعَلْنَا الشَّيْطٰنِ اَوْلِيَاءَ لِلَّذِيْنَ

هُوَ	وَقَبِيْلُهُ	مِّنْ	حَيْثُ	لَا تَرَوْنَهُمْ	اِنَّا جَعَلْنَا	الشَّيْطٰنِ	اَوْلِيَاءَ	لِلَّذِيْنَ
وہ	اور اس کا قبیلہ	سے	جہاں	تم انہیں نہیں دیکھتے	بیشک ہم نے بنایا	شیطان (جمع)	دوست - رفیق	ان لوگوں کے لئے
of those who	guardians	devils	verily We have made	do not you see them	where	and his host	he	

وہ اور اس کا قبیلہ اُس جگہ سے جہاں تم انہیں نہیں دیکھتے، بیشک ہم نے شیطانوں کو اُن لوگوں کا رفیق بنا دیا جو

لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿٦٧﴾ وَاِذَا فَعَلُوْا فَاحِشَةً قَالُوْا وَجَدْنَا عَلٰیهَا اٰبَاءَنَا وَاللّٰهُ اَمْرًا

لَا يُؤْمِنُوْنَ	وَاِذَا	فَعَلُوْا	فَاحِشَةً	قَالُوْا	وَجَدْنَا	عَلٰیهَا	اٰبَاءَنَا	وَاللّٰهُ	اَمْرًا
ایمان نہیں لاتے	اور جب	وہ کریں	کوئی بیجا	کہیں	ہم نے پایا	اس پر	اپنے باپ دادا	اور اللہ	ہمیں حکم دیا
has commanded us	and Allah	our fathers	on we found	they say	some lewdness	they do	and when	do not believe	

ایمان نہیں لاتے - اور جب وہ بے حیائی کریں تو کہیں ہم نے اپنے باپ دادا کو اس پر پایا ہے اور اللہ نے ہمیں حکم دیا ہے

بِهَآ قُلْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشَآءِ اتَّقُوْنَ عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٦٨﴾

بِهَآ	قُلْ	اِنَّ	اللّٰهَ	لَا يَأْمُرُ	بِالْفَحْشَآءِ	اتَّقُوْنَ	عَلَى اللّٰهِ	مَا لَا تَعْلَمُوْنَ
اس کا	فرمادیں	بیشک	اللہ	حکم نہیں دیتا	بیجا کی	کے	اللہ پر	جو تم نہیں جانتے
do not you know	what	on Allah	do you say	of lewdness	does not command	Allah	certainly say of it	

اس کا، آپ فرمادیں، بیشک اللہ بیجا کی حکم نہیں دیتا، کیا تم اللہ پر (وہ بات) لگانے ہو؟ جو تم نہیں جانتے -

Surah: 7. Al-A'râf

(The Heights (or the wall with the Elevations)

29. Say (O Muhammad SAW): My Lord has commanded to do justice and (said) that you should face Him only (i.e. worship none but Allâh and face the Qiblah, i.e. the Ka'bah at Makkah during prayers) in each and every place of worship, in prayers (and not to face other false deities and idols), and invoke Him exclusively making your religion (faith) sincere to Him (by not joining in worship any partner to Him and with the intention that all your deeds are for Allâh's sake only): Just as He brought you (into being) in the beginning, so shall you be raised (again on the Day of Resurrection).

30. A group He has guided, and another group deserved to be in error; (because) surely they took the *Shayâtin* (devils) as *Auliyâ'* (protectors and guardians) instead of Allâh, and think that they are guided (on the right path).

31. O Children of Adam! Take your adornment (by wearing your clean clothes), while praying at every mosque and eat and drink but waste not by extravagance, surely He (Allâh) does not like *Al-Musrifûn* (those who waste by extravagance).

32. Say (O Muhammad SAW): "Who has forbidden the adornment (gift) which Allâh has brought forth for his servants, and *At-Taiyibât* [all kinds of *Halâl* (lawful) good things] among the means of sustenance?" Say: "They are for the believers (for enjoyment) in the life of this world,

قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ

قُلْ	أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ	وَأَقِيمُوا	وُجُوهَكُمْ	عِنْدَ	كُلِّ	مَسْجِدٍ	وَادْعُوهُ
فرمادیں	مہم دیا میرا رب انصاف کا	اور قائم کرو (سیدھے کرد)	اپنے چہرے	نزدیک ہر نمازگاہ	ہر مسجد نماز	اور پکارو	
And invoke Him	every prayer (place)/ mosque	at	your faces (to Him)	and keep straight	of	my Lord	has commanded say

آپ فرمادیں میرے رب نے مجھے انصاف کا حکم دیا ہے، اور اپنے چہرے ہر نماز کے وقت سیدھے کرو اور اسے پکارو

مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۗ كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ ﴿٢٩﴾ فَرِيقًا هَدَىٰ وَفَرِيقًا

مُخْلِصِينَ	لَهُ	الدِّينَ	كَمَا	بَدَأَكُمْ	تَعُودُونَ	فَرِيقًا	هَدَىٰ	وَفَرِيقًا
خالص ہو کر	اس کے لئے	دین (حکم)	جیسے	تمہارا ابتدا کیا (سیدھا کر دیا گیا)	دوبارہ سیدھا ہو گے	ایک فریق	اچھی ہدایت دی	اور ایک فریق
and a group	He	guided	a	group	(so) shall you return	He created	as	(in) faith

خالص اس کے حکم کے فرماں بردار ہو کر جیسے تمہیں پہلے پیدا کیا تم دوبارہ بھی رجی اٹھو گے۔ ایک فریق کو ہدایت دی، اور ایک فریق پر

حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ ۗ إِنَّهُمْ اتَّخَذُوا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَيَحْسَبُونَ

حَقَّ	عَلَيْهِمْ	الضَّلَالَةَ	إِنَّهُمْ	اتَّخَذُوا	الشَّيَاطِينَ	أَوْلِيَاءَ	مِنْ	دُونِ	اللَّهِ	وَيَحْسَبُونَ
ثابت ہوئی	ان پر	گمراہی	بیشک وہ	انہوں نے بنایا	شیطان (جمع)	رفیق	سے	اللہ کے سوا	اور گمان کرتے ہیں	
and they consider	instead	Allah	of	guardians	devils	took	verily	the error	on	deserved

گمراہی ثابت ہو گئی، بیشک انہوں نے اللہ کے سوا شیطانوں کو اپنا رفیق بنایا ہے، اور گمان کرتے ہیں

أَنَّهُمْ هُمْتَدُونَ ﴿٣٠﴾ يَبْنِي أَدَمَ خُدًّا وَازِينَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا

أَنَّهُمْ	هُمْتَدُونَ	يَبْنِي	أَدَمَ	خُدًّا	وَازِينَتَكُمْ	عِنْدَ	كُلِّ	مَسْجِدٍ	وَكُلُوا	وَاشْرَبُوا
کہ وہ	بیشک ہدایت پر ہیں	لے اولاد تو تم	لے لولا اختیار کرو	اپنی زینت	تربہ دقت	ہر مسجد نماز	اور کھاؤ	اور پو		
and drink	and eat	every	prayer	place/ mosque	at	your	adornment	take	O Children (of) Adam	(are) guided that they

کہ وہ بیشک ہدایت پر ہیں۔ لے اولاد آدم! اپنی زینت ہر نماز کے وقت اختیار کرو، اور کھاؤ اور پیو

وَلَا تَسْرِفُوا ۚ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾ قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي

وَلَا	تَسْرِفُوا	إِنَّهُ	لَا	يُحِبُّ	الْمُسْرِفِينَ	﴿٣١﴾	قُلْ	مَنْ	حَرَّمَ	زِينَةَ	اللَّهِ	الَّتِي						
اور بے جا خرچ نہ کرو	بیشک وہ	دوست نہیں رکھتا	فصول خرچ (جمع)	فرمادیں	کس	حرام کیا	اللہ کی زینت	جو کہ										
which	adornment (of) Allah	has	forbidden	who	say	the	wasters	does	not	like	indeed	He	but	do	not	waste	by	extravagance

اور بے جا خرچ نہ کرو، بیشک اللہ فضل خرچ کرنے والوں کو دوست نہیں رکھتا۔ آپ فرمادیں کس نے اللہ کی بے اللہ کی (وہ زینت جو

أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ

أَخْرَجَ	لِعِبَادِهِ	وَالطَّيِّبَاتِ	مِنَ	الرِّزْقِ	قُلْ	هِيَ	لِلَّذِينَ	آمَنُوا	فِي	الْحَيَاةِ									
اس نے نکال	اپنے بندوں کے لئے	اور پاک	سے	رزق	فرمادیں	یہ	ان لوگوں کے لئے جو ایمان لائے	زندگی میں											
in life	believe	(are)	for	those	who	these	say	the	sustenance	of	and	good	things	for	His	slaves	He	has	produced

اس نے اپنے بندوں کے لئے نکالی رہا، اور پاک رزق، آپ فرمادیں یہ دنیا کی زندگی میں ان لوگوں کے لئے ہے جو ایمان لائے

Surah: 7. Al-A'râf

(The Heights (or the wall with the Elevations)

32 (Contd) (and) shall be exclusively for them (believers) on the Day of Resurrection (the disbelievers will not share them)." Thus We explain the Ayât (signs, verses, revelations and Islâmic laws) in detail for people who have knowledge.

33. Say (O Muhammad SAW): "(But) the things that my Lord has indeed forbidden are *AlFawâhish* (shame full deeds /indecent acts including every kind of unlawful sexual intercourse) whether committed openly or secretly, sins (of all kinds), unjust transgression /trespass against the truth or reason, joining partners (in worship) with Allâh for which He has given no authority and attributing to Allâh any thing about which you have no knowledge."

34. And every nation has its appointed term; when their term is reached, neither can they delay it nor can they advance it an hour (or a moment).

35. O Children of Adam! If Messengers come to you from amongst yourselves, reciting to you, My Verses, then whosoever fear Allâh and becomes pious and righteous, on them shall be no fear, nor shall they grieve.

اللَّهُ نَبِيًّا خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

اللَّهُ نَبِيًّا	خَالِصَةً	يَوْمَ الْقِيَامَةِ	كَذَلِكَ	نُفَصِّلُ	الْآيَاتِ	لِقَوْمٍ	يَعْلَمُونَ
دینا	خالص طور پر	قیامت کے دن	اسی طرح	بہکول کر بیان کرتے ہیں	آیتیں	گروہ کے لئے	وہ جانتے ہیں
who know	for	the	We	thus	(on) Day (of)	exclusively	(of this) world
	people	Signs	explain		Resurrection		

اور خالص طور پر قیامت کے دن (انہیں کا حصہ ہے) اسی طرح ہم آیتیں بہکول کر بیان کرتے ہیں، اس گروہ کے لئے جو جانتے ہیں۔

قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّيَ الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَالْإِثْمَ وَالْبَغْيَ

قُلْ	إِنَّمَا	حَرَّمَ	رَبِّيَ	الْفَوَاحِشَ	مَا ظَهَرَ مِنْهَا	وَمَا بَطَنَ	وَالْإِثْمَ	وَالْبَغْيَ
فرمادیں	صرف تو	حرام کیا	میرا رب	بلے حیائے	جو ظاہر ہو	ان سے	اور چھپے	اور سرکشی
and	transgression	and	sins	were	committed	secretly	and	which

اے فرمادیں میرے رب نے تو حرام قرار دیا ہے بیحیائیوں کو، ان میں جو ظاہر ہیں اور چھپے ہیں اور گناہ اور سرکشی

يُغَيِّرُ الْحَقَّ وَأَنْ تَشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَأَنْ تَقُولُوا عَلَىٰ

يُغَيِّرُ	الْحَقَّ	وَأَنْ	تَشْرِكُوا	بِاللَّهِ	مَا لَمْ يُنَزَّلْ	بِهِ	سُلْطَانًا	وَأَنْ	تَقُولُوا	عَلَىٰ
ناحق کو	اور یہ کہ تم اللہ کے ساتھ شریک کرو جس کی اس نے کوئی سند نہیں آوری اور یہ کہ تم اللہ پر لگاؤ	اور یہ کہ	تم شریک کرو	اللہ کے ساتھ	جو جس	نہیں نازل کی	اس کی	کوئی سند	اور یہ کہ	تم کہو لگاؤ
on	you	say	and	that	any	authority	for	it	has not	He sent

ناحق کو، اور یہ کہ تم اللہ کے ساتھ شریک کرو جس کی اس نے کوئی سند نہیں آوری اور یہ کہ تم اللہ پر لگاؤ (وہ بات)

اللَّهُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۗ وَبِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ ۖ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ

اللَّهُ	مَا لَا	تَعْلَمُونَ	وَبِكُلِّ	أُمَّةٍ	أَجَلٌ	فَإِذَا	جَاءَ	أَجَلُهُمْ	لَا	يَسْتَأْخِرُونَ
اللہ	جو	تم نہیں جانتے	اور ہر امت کے لئے	ایک مدت مقرر ہے	پس جب ان کا مقررہ وقت آجائے گا	ان کا مقررہ وقت	بھڑکے ہو سکیں گے			
Will not they	be able to	delay (it)	their	term	approached	and	when	(is) a	fixed	term

جو تم نہیں جانتے۔ اور ہر امت کے لئے ایک مدت مقرر ہے، پس جب ان کا مقررہ وقت آجائے گا نہ تو بچے ہو سکیں گے

سَاعَةً ۚ وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ۗ يَبْنِيٰ أَدَمَ إِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَقُصُّونَ

سَاعَةً	وَلَا	يَسْتَقْدِمُونَ	يَبْنِيٰ	أَدَمَ	إِمَّا	يَأْتِيَنَّكُمْ	رُسُلٌ	مِّنكُمْ	يَقُصُّونَ
ایک گھڑی	اور نہ	آگے بڑھ سکیں گے	اے اولادِ آدم	اگر	تمہارے پاس آئیں	رسول	تم میں سے	بیان کریں	دستاویز
reciting	from	among	you	Messengers	come	if	to	you	O Children (of) Adam
									they will be able to bring it earlier

ایک گھڑی اور نہ آگے بڑھ سکیں گے۔ اے اولادِ آدم! اگر تمہارے پاس تم ہی سے رسول آئیں، سنائیں

عَلَيْكُمْ أَيَّتِي فَتَمِنَ اتَّقِي ۖ وَأَصْلِحْ ۖ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٥﴾

عَلَيْكُمْ	أَيَّتِي	فَتَمِنَ	اتَّقِي	وَأَصْلِحْ	فَلَا خَوْفٌ	عَلَيْهِمْ	وَلَا هُمْ	يَحْزَنُونَ
تم پر گھبراہٹ	میری آیات	تو جو	ڈرا	اور اصلاح کر لی	کوئی خوف نہیں	ان پر	اور نہ وہ	غمگین ہوں گے
will	grieve	and	not	they	upon	them	will	not

ہمیں میری آیات، تو جو ڈرا اور اس نے اصلاح کر لی ان پر نہ کوئی خوف ہوگا اور نہ وہ غمگین ہوں گے۔

Surah: 7. Al-A'raf

(The Heights (or the wall with the Elevations)

36. But those who reject Our Ayât (signs, proofs, evidences, verses and revelations) and treat them with arrogance, they are the dwellers of the (Hell) Fire, they will abide therein forever.

37. Who is more unjust than one who invents a lie against Allâh or rejects His Ayât (signs, proofs, evidences, verses and revelations)? For such their appointed portion (good things of this worldly life and their period of stay therein) will reach them from the Book (of Allâh's Decrees) until, when Our Messengers (the angel of death and his assistants) come to them to take their souls, they (the angels) will say: "Where are those whom you used to invoke and worship besides Allâh," they will reply, "They have vanished and deserted us:" and they will bear witness against themselves, that they were disbelievers.

38. (Allâh) will say: "Enter you in the company of nations who passed away before you, of men and jinns, into the Fire." Every time a new nation enters, it curses its sister nation (that went before),

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا

وَالَّذِينَ	كَذَّبُوا	بِآيَاتِنَا	وَاسْتَكْبَرُوا	عَنْهَا	أُولَٰئِكَ	أَصْحَابُ	النَّارِ	هُمْ	فِيهَا
اور وہ لوگ جو	جھٹلایا	ہماری آیات کو	اور سبکدوش کیا	ان سے	یہی لوگ	دوزخ والے	وہ	اس میں	
therein	they	dwellers (of) the Fire	those (are)	them	and treated with arrogance	Our Signs	rejected	and those who	

اور جن لوگوں نے ہماری آیات کو جھٹلایا اور ان سے سبکدوش کیا یہی لوگ دوزخ والے ہیں، وہ اس میں

خَالِدُونَ ﴿٣٦﴾ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ

خَالِدُونَ	﴿٣٦﴾	فَمَنْ	أَظْلَمُ	مِمَّنْ	افْتَرَىٰ	عَلَى اللَّهِ	كَذِبًا	أَوْ كَذَّبَ	بِآيَاتِهِ
ہمیشہ رہیں گے	پس کون	بڑا ظالم	اس سے جو	بہتان باندھا	اللہ پر	جھوٹ	یا جھٹلایا	اس کی آیتوں کو	
His Verses	or rejected	a lie	against Allah	invented	than him who	(is) more unjust	then who	would abide forever	

ہمیشہ رہیں گے۔ پس اس سے بڑا ظالم کون؟ جس نے اللہ پر جھوٹ بہتان باندھا، یا اس کی آیتوں کو جھٹلایا،

أُولَٰئِكَ يَنَالُهُمْ نَصِيبُهُمْ مِنَ الْكِتَابِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا يَتَوَقَّوهُمْ

أُولَٰئِكَ	يَنَالُهُمْ	نَصِيبُهُمْ	مِنَ الْكِتَابِ	حَتَّىٰ	إِذَا	جَاءَتْهُمْ	رُسُلُنَا	يَتَوَقَّوهُمْ
یہی لوگ	انہیں پہنچے گا	ان کا نصیب (حصہ)	سے کتاب (دکھایا ہوا)	یہاں تک کہ	جب	ان کے پاس آئیں گے	ہماری بھیجے ہوئے	ان کی جان نکالنے
causing them to die	Our Messenger (angels)	come to them	when	until	from the Book (of Decrees)	their share	will reach them	they are those

یہی وہ لوگ ہیں جنہیں ان کا حصہ کتاب (روح محفوظ) میں لکھا ہوا پہنچے گا، یہاں تک جب ہمارے بھیجے ہوئے فرشتے، ان کے پاس آئیں جان نکالنے آئیں گے

قَالُوا آيِنَ مَا كُنْتُمْ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا وَ

قَالُوا	آيِنَ	مَا كُنْتُمْ	تَدْعُونَ	مِنْ دُونِ	اللَّهِ	قَالُوا	ضَلُّوا	عَنَّا	وَ
کہیں گے	کہاں جو	تم تھے	بجائے	سے	اللہ کے سوا	کہیں گے	وہم ہو گئے	ہم سے	اور
and	us	they have forsaken	they say	other than Allah	to invoke	you used	where (are) those	they ask	

وہ کہیں گے کہاں ہیں وہ جن کو تم اللہ کے سوا پکارتے تھے؟ وہ (جواب میں) کہیں گے وہ ہم سے گم ہو گئے، اور

شَهِدُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿٣٧﴾ قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ

شَهِدُوا	عَلَىٰ	أَنفُسِهِمْ	أَنَّهُمْ	كَانُوا	كَافِرِينَ	﴿٣٧﴾	قَالَ	ادْخُلُوا	فِي أُمَمٍ	قَدْ خَلَتْ
گواہی دیں گے	پر	اپنی جانیں	کہ وہ	کافر تھے	فرمائے گا	تم داخل ہوجاؤ	اُمّتوں میں (پہلے)،	گذر چکی		
who passed away	among nations	you enter	He said	they were disbelievers	that indeed	themselves	against	they testify		

وہ اپنی جانوں پر (اپنے خلاف) گواہی دیں گے کہ وہ کافر تھے۔ (اللہ) فرمائے گا تم داخل ہوجاؤ جنہم میں ان اُمّتوں کے پہلے جو گزر چکیں

مِنْ قَبْلِكُمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ فِي النَّارِ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَعْنَتْ أُخْتَهَا

مِنْ قَبْلِكُمْ	مِنَ الْجِنِّ	وَالْإِنْسِ	فِي النَّارِ	كُلَّمَا	دَخَلَتْ	أُمَّةٌ	لَعْنَتْ	أُخْتَهَا	
تم سے قبل	سے	جنات	اور انسان	آگ (دوزخ) میں	جب بھی	داخل ہوگی	کوئی اُمّت	لعنت کرے گی	اپنی ساتھی
its sister (group)	it cursed	a group	entered	every time	in the Fire	and humans	jinns	of	before you

تم سے قبل جنّتوں اور انسانوں میں سے، جب کوئی اُمّت داخل ہوگی وہ اپنی ساتھی (پہلی اُمّت) پر لعنت کرے گی،

Surah: 7. Al-A'raf

(The Heights (or the wall with the Elevations)

حَتَّىٰ إِذَا أَذْكُورُوا فِيهَا جَمِيعًا ۖ قَالَتْ أُخْرَاهُمْ لِأُولَاهُمْ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ

حَتَّىٰ	إِذَا	أَذْكُورُوا	فِيهَا	جَمِيعًا	قَالَتْ	أُخْرَاهُمْ	لِأُولَاهُمْ	رَبَّنَا	هَؤُلَاءِ
یہاں تک	جب	مل جائیں گے	اس میں	سب	کہے گی	ان کی پھلی توں	اپنے پہلوں کے بارہ میں	اے ہمارے رب	یہ ہیں
these	Our Lord	to the first of them	last of them	will say	all	in it (therein)	they will gather	when	until

یہاں تک کہ جب سب اس میں داخل ہو جائیں گے، تو ان کے پچھلے اپنے پہلوں کے بارہ میں کہیں گے، اے ہمارے رب! یہ ہیں

أَصَلُّونَا فَالْتَهُمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِّنَ النَّارِ ۚ قَالَ يَكُلُّ ضِعْفٌ وَلٰكِنْ لَا

أَصَلُّونَا	فَالْتَهُمْ	عَذَابًا	ضِعْفًا	مِّنَ النَّارِ	قَالَ	يَكُلُّ	ضِعْفٌ	وَلٰكِنْ	لَا
انہوں نے ہمیں گمراہ کیا	پس اُن سے ان کو	عذاب	دوگنا	آگ سے	فرمائے گا	ہر ایک کے لئے	دوگنا	اور لیکن	نہیں
do not	but	(is) double (torment)	for every one	He will say	of the Fire	double	torment	so give them	mised us

جنہوں نے ہم کو گمراہ کیا، پس انہیں آگ سے دوگنا عذاب ملے۔ (اللہ تعالیٰ) فرمائے گا، ہر ایک کے لئے دوگنا ہے، لیکن

تَعْلَمُونَ ۗ وَقَالَتْ أُولَاهُمْ لِأَخْرَاهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِن فَضْلٍ فَذُوقُوا

تَعْلَمُونَ	وَقَالَتْ	أُولَاهُمْ	لِأَخْرَاهُمْ	فَمَا	كَانَ لَكُمْ	عَلَيْنَا	مِن فَضْلٍ	فَذُوقُوا
تم جانتے	اور کہیں گے	ان کے پہلے	اپنے پھلوں کو	پر نہیں	ہے نہیں	ہم پر	کوئی بڑائی	چکھو
so taste	any superiority	upon us	is for you	not	to last of them	first of them	and will say	you know

تم جانتے نہیں۔ اور ان کے پہلے اپنے پھلوں کو کہیں گے، ہم پر کوئی بڑائی نہیں، لہذا چکھو

الْعَذَابِ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ۗ إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا

الْعَذَابِ	بِمَا	كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ	ۗ إِنَّ	الَّذِينَ	كَذَّبُوا	بِآيَاتِنَا	وَاسْتَكْبَرُوا
عذاب	اس کا بدلہ	تم کمانتے تھے کرتے تھے،	بیٹک	وہ لوگ جو	جھٹلایا	ہماری آیتوں کو	اور تکبر کیا انہوں نے
and showed arrogance	Our Signs	rejected	those who	indeed	you used to earn	for what	the torment

عذاب اس کے بدلے جو تم کرتے تھے۔ بیٹک جن لوگوں نے ہماری آیتوں کو جھٹلایا اور ان سے تکبر کیا،

عَنَّا لَا تَفْتَحُ لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّىٰ يَلِجَ الْجَمَلُ

عَنَّا	لَا تَفْتَحُ	لَهُمْ	أَبْوَابُ	السَّمَاءِ	وَلَا يَدْخُلُونَ	الْجَنَّةَ	حَتَّىٰ	يَلِجَ	الْجَمَلُ
ان سے	نہ کھولے جائیں گے	ان کے لئے	دروازے	آسمان	اور	نہ داخل ہوں گے	جنت	یہاں تک (جسم) داخل ہو جائے	اونٹ
a camel	passes	until	Paradise	they will enter	nor (of) heaven	gates	to them	will not be opened	to it

ان کے لئے آسمان کے دروازے نہ کھولے جائیں گے اور جنت میں داخل نہ ہوں گے، جب تک اونٹ داخل نہ ہو جائے

فِي سِمْءٍ أَلْحِيَاطٍ ۖ وَكَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ ۗ لَهُمْ مِّنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ

فِي	سِمْءٍ	أَلْحِيَاطٍ	ۖ وَكَذٰلِكَ	نَجْزِي	الْمُجْرِمِينَ	ۗ لَهُمْ	مِّنْ جَهَنَّمَ	مِهَادٌ	وَمِنْ
میں	ناکا	سُونی	اور اسی طرح	ہم بدلہ دیتے ہیں	مجرم (جمع)،	ان کے لئے	جہنم کا	بچھونا	اور سے
them	and	bed	of Hell	for them (will be)	the criminals	We recompense	and thus	(of) a needle	eye

سُونی کے ناکے میں (جو ممکن نہیں) اسی طرح ہم مجرموں کو بدلہ دیتے ہیں۔ ان کے لئے جہنم کا بچھونا ہے اور

منزل
۲

38 (Contd) until they will be gathered all together in the Fire. The last of them will say to the first of them: "Our Lord! These misled us, so give them a double torment of the Fire." He will say: "For each one; there is double (torment), although you do not know not."

39. The first of them will say to the last of them: "You were not better than us, so taste the torment for what you used to earn."

40. Verily, those who belie Our Ayât (signs, proofs, evidences, verses and revelations) and treat them with arrogance, for them the gates of heaven will not be opened, and they will not enter Paradise until the camel goes through the eye of the needle (which is impossible). Thus do We recompense the Mujrimûn (criminals, wrong doers and sinners).

41. for them there will be a bed of Hell (Fire) from Jahannam,

Surah: 7. Al-A'râf

(The Heights (or the wall with the Elevations))

44 (Contd) by our Lord; have you also found true, what your Lord has promised?" They shall say: "Yes." Then a crier will proclaim between them: "The Curse of Allâh is on the *Zâlimûn* (unjust and wrongdoers),"

45. Those who hindered others from the Path of Allâh, and would seek to make it crooked; and they were disbelievers in the Hereafter.

46. And between them will be a barrier screen and on *Al-A'râf* (a wall with elevated places) will be men (whose good and evil deeds would be equal in scale), who would recognise all (of the Paradise and Hell people), by their marks (the dwellers of Paradise by their white faces and the dwellers of Hell by their black faces), they will call out to the dwellers of Paradise, "*Salâmun 'Alaikûm*" (peace be on you), and at that time they (men on *Al-A'râf*) will not yet have entered it (Paradise), but they long to do so to enter (it) with certainty.

47. And when their eyes will be turned towards the dwellers of the Fire, they will say: "Our Lord! Place us not with the people who are *Zâlimûn* (*Transgressors and wrongdoers*)."

48. And the people on *Al-A'râf* (the Heights) will call out

رَبَّنَا حَقًّا فَعَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا قَالُوا نَعَمْ فَاذَنْ مُؤَدِّنٌ

رَبَّنَا	حَقًّا	فَعَلْ	وَجَدْتُمْ	مَا وَعَدَ	رَبُّكُمْ	حَقًّا	قَالُوا	نَعَمْ	فَاذَنْ	مُؤَدِّنٌ
ہمارا رب	سچا	تو کیا	تم نے پایا	جو وعدہ کیا	تمہارا رب	سچا	وہ کہیں گے	ہاں	تو پکارے گا	ایک پکارنے والا
a herald	then	cried	yes	they	true	your Lord	what had	you	found	have
out						promised				

ہمارے رب نے سچا، تم سے تمہارے رب نے جو وعدہ کیا تھا کیا تم نے بھی پایا سچا؟ وہ کہیں گے ہاں! تو ایک پکارنے والا پکارے گا

بَيْنَهُمْ أَنْ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ

بَيْنَهُمْ	أَنْ	لَعْنَةُ	اللَّهِ	عَلَى	الظَّالِمِينَ	الَّذِينَ	يَصُدُّونَ	عَنِ	سَبِيلِ	اللَّهِ
ان کے درمیان	کہ	لنت	اللہ	پر	ظالم (جمع)	جو لوگ	روکتے تھے	سے	راستہ	اللہ
(of)	Path	from	hinder (men)	those	the wrong-	(be)	(of)	curse	that	between
Allah				who	doers	upon	Allah			them

ان کے درمیان، کہ (ان، ظالموں پر اللہ کی لنت - جو لوگ اللہ کے راستہ سے روکتے تھے،

وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ كَفُورُونَ ۝۳۵ وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى

وَيَبْغُونَهَا	عِوَجًا	وَهُمْ	بِالْآخِرَةِ	كَفُورُونَ	وَبَيْنَهُمَا	حِجَابٌ	وَعَلَى
اور اس میں کجی تلاش کرتے تھے	اور وہ	آخرت کے	کافر (جمع)	اور ان کے درمیان	ایک حجاب	اور	پر
on	and	a barrier	and between	(are)	in the	and they	crooked
		them is	disbelievers	Hereafter		make it	

اور اس میں کجی تلاش کرتے تھے، اور وہ آخرت کے کافر (منکر) تھے - اور ان کے درمیان ایک حجاب (پرہ) ہے،

الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّا بِسِيمَاهُمْ وَنَادُوا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلِّمُوا

الْأَعْرَافِ	رِجَالٌ	يَعْرِفُونَ	كُلًّا	بِسِيمَاهُمْ	وَنَادُوا	أَصْحَابَ	الْجَنَّةِ	أَنْ	سَلِّمُوا
اعراف	کچھ آدمی	پہچان لیں گے	ہر ایک	ان کی پیشانی سے	اور پکاریں گے	جنت والے	کہ	کہ	سلام
peace	that	people (dwellers)	and they	called out	by their	every	who	(will be)	men
		(of) Paradise			one	would	recognise		Al-Araf
									(heights)

اعراف پر کچھ آدمی ہوں گے، وہ ہر ایک کو اس کی پیشانی سے پہچان لیں گے اور جنت والوں کو پکاریں گے کہ سلام ہو

عَلَيْكُمْ لَمْ يَدْخُلُوهَا وَهُمْ يَطْمَعُونَ ۝۳۶ وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ

عَلَيْكُمْ	لَمْ يَدْخُلُوهَا	وَهُمْ	يَطْمَعُونَ	وَإِذَا	صُرِفَتْ	أَبْصَارُهُمْ	تِلْقَاءَ
تم پر	وہ اس میں داخل نہیں ہوئے	اور وہ	امیدوار ہیں	اور جب	بھریں گی	ان کی نگاہیں	طرف
towards	their eyes	will turn	and when	would long	but they	did not they enter it	be on
		(to do so)				you	

تم پر، وہ (اعراف والے) جنت میں داخل نہیں ہوئے، اور وہ امیدوار ہیں - اور جب ان کی نگاہیں پھریں گی

أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝۳۷ وَنَادَى أَصْحَابُ

أَصْحَابِ	النَّارِ	قَالُوا	رَبَّنَا	لَا تَجْعَلْنَا	مَعَ	الْقَوْمِ	الظَّالِمِينَ	وَنَادَى	أَصْحَابُ
دوزخ والے	کہیں گے	اے ہمارا رب	ہمیں نہ کر	ساتھ	لوگ	ظالم (جمع)	اور پکاریں گے	والے	
dwellers	and called out	wrong-	the people	with	do not	place us	Our Lord	they will	dwellers (of) the
		doers					say		Fire

دوزخ والوں کی طرف، تو کہیں گے اے ہمارے رب! ہمیں ظالموں کے ساتھ نہ کر۔ اور پکاریں گے

Surah: 7. Al-A'raf

(The Heights (or the wall with the Elevations)

48 (Contd) the people (of fire) whom they would recognise by their marks (signs on their fore head), saying: "Neither your numbers nor your riches of which you were proud and arrogant were of any benefit to you."

49. Are they (people of Paradise) not those about whom you swore that Allâh would never grant them mercy? (Behold It has been said to them): "Enter Paradise, no fear shall be on you, nor shall you grieve."

50. And the dwellers of the Fire will call to the dwellers of Paradise: "Pour on us some water or anything that Allâh has bestowed upon you." They will say: "Allâh has forbidden them to the disbelievers."

51. "Who had taken their religion (faith) as an amusement and play, and the life of the world had deceived them." So this Day We shall forget them as they had forgotten their meeting of this Day,

الْأَعْرَافِ رِجَالًا يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيمَاهُمْ قَالُوا مَا أَغْنَىٰ عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا

الأعراف	رجالاً	يعرفونهم	بسيماتهم	قالوا	ما أغنى	عنكم	جمعكم	وما
اعرف	کچھ آدمی	وہ انہیں پہچان لیں گے	ان کی پیشانی سے	دہ کہیں گے	نہ فائدہ دیا	تہیں	تہارا جتھا	اور جو
and what	your number	you	do not avail	saying	by their marks	whom they would recognise	men	(of) Al-Araf (heights)

اعرف والے کچھ آدمیوں کو کہ انہیں ان کی پیشانی سے پہچان لیں گے، وہ کہیں گے تمہیں کچھ نام نہ دیا تمہارے جتھے نے اور جو

كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٨﴾ أَهْوَاءَ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ ط

كُنْتُمْ	تَسْتَكْبِرُونَ	أهواء	الذین	أقسمتم	لا ينالهم	الله	برحمته
تم	سجبر کرتے تھے	کیا اب یہ وہی	وہ جو کہ	تم قسم کھاتے تھے	انہیں نہ پہنچائے گا	اللہ	اپنی کوئی رحمت
(His) Mercy	Allah	will not grant them	you swore	those who	are they	you used to show arrogance	

تم سبجبر کرتے تھے۔ کیا اب یہ وہی لوگ ہیں کہ تم قسم کھایا کرتے تھے کہ اللہ انہیں اپنی کوئی رحمت نہ پہنچائے گا،

أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٤٩﴾ وَنَادَىٰ أَصْحَابُ النَّارِ

أَدْخُلُوا	الجنة	لا خوف	عليكم	ولا	أنتم	تحزنون	ونادى	أصحاب	النار
تم داخل ہو جاؤ	جنت	نہ	کوئی خوف	تم پر	اور نہ	تم	نگین ہو گے	اور پکاریں گے	دوزخ والے
dweller (of) the Fire	and cried out	grieve	(shall) you	nor	(shall be) on you	fear	no	Paradise	enter

تم جنت میں داخل ہو جاؤ، نہ تم پر کوئی خوف ہے، نہ تم نگین ہو گے۔ اور دوزخ والے پکاریں گے

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِيضُوا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالُوا

أصحاب	الجنة	أن أفيضوا	علينا	من الماء	أو مما	رزقكم	الله	قالوا
والے	جنت	کہ بہاؤ (پہنچاؤ)	ہم پر	سے پانی	یا اس جو	تہیں دیا	اللہ	دکھیں گے
they said	Allah	has provided you	of what	or	water	some	on us	pour

جنت والوں کو کہ ہم پر (تھوڑا) پانی بہاؤ (پہنچاؤ) یا اس میں سے (کچھ) جو اللہ نے تمہیں دیا ہے، وہ کہیں گے

إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَهَا عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٠﴾ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا

إن	الله	حرمها	على	الكافرين	الذين	اتخذوا	دينهم	لهوا	ولعبا
بیشک	اللہ	اسے حرام کر دیا	پر	کافر (مصح)	وہ لوگ جو	انہوں نے بنا لیا	اپنا دین	کھیل	اور کود
and play	as amusement	their religion	took	those who	the disbelievers	to	has forbidden both	Allah	indeed

بیشک اللہ نے یہ کافروں پر حرام کر دیا ہے۔ جنہوں نے اپنے دین کو کھیل کود بنا لیا

وَعَرَّضْنَاهُمْ لِحَيَاةِ الدُّنْيَا قَالِيَوْمَ نَسِيْتُمْ كَمَا نَسُوا لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَذَا وَ

وعرضنهم	الحياة	الدنيا	قاليوم	نسيتم	كما نسوا	لقاء	يومهم	هذا	و
اور انہیں دکھ کر	دنیا کی	زندگی	پس آج	ہم انہیں بھلا دیئے	جیسے انہوں نے بھلا لیا	منا	ان کا دن	یہ اس اور	
and	this	their Day	meeting	as they forgot	We will forget them	so today	(of) the world	life	and deceived them

اور دنیا کی زندگی نے انہیں دکھ کر میں ڈال دیا، پس آج ہم انہیں بھلا دیں گے، جیسے انہوں نے آج کے اس دن کا من فراموش کر دیا تھا اور

Surah: 7. Al-A'raf

(The Heights (or the wall with the Elevations)

51 (Contd) and as they used to reject Our *Ayât* (signs, proofs, evidences, verses and revelations).

مَا كَانُوا يَا تَبِينَا يَجْحَدُونَ ﴿٥١﴾ وَلَقَدْ جِئْنَاهُمْ بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ عَلَىٰ عِلْمٍ

مَا كَانُوا	يَا تَبِينَا	يَجْحَدُونَ	وَلَقَدْ	جِئْنَاهُمْ	بِكِتَابٍ	فَصَّلْنَاهُ	عَلَىٰ	عِلْمٍ
جیسے تھے	ہماری آیتوں سے	وہ انکار کرتے تھے	اور	البتہ ہم لائے ان کو پاس	ایک کتاب	ہم نے اسے تفصیل بیان کیا ہے	پر	علم
knowledge	with	which We have expounded	a Book	verily We have brought to them	and	reject	Our Signs	Because they used to

جیسے ہماری آیتوں سے انکار کرتے تھے۔ اور ہم ان کے پاس ایک کتاب لائے جسے ہم نے تفصیل سے بیان کیا علم کی بنیاد پر۔

هُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ طَيَوْمَ

هُدًى	وَرَحْمَةً	لِّقَوْمٍ	يُؤْمِنُونَ	هَلْ	يَنْظُرُونَ	إِلَّا	تَأْوِيلَهُ	طَيَوْمَ
ہدایت	اور رحمت	لوگوں کے لئے	جو ایمان لائے ہیں	کیا	وہ انتظار کر رہے ہیں	مگر (بھی کہ)	اسکا کہنا اور جو	جس دن
(when) the Day	its reality is fulfilled	but (that)	they waiting	are	believing	to a people	and a mercy	a guidance

ایمان لانے والے لوگوں کے لئے ہدایت اور رحمت۔ کیا وہ بھی انتظار کر رہے ہیں، میں کہ اس کا کہا ہوا پورا ہو جائے، جس دن

يَأْتِي تَأْوِيلَهُ يَقُولُ الَّذِينَ نَسُوهُ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاءَتْ رُسُلٌ رَبِّنَا بِالْحَقِّ

يَأْتِي	تَأْوِيلَهُ	يَقُولُ	الَّذِينَ	نَسُوهُ	مِنْ قَبْلُ	قَدْ جَاءَتْ	رُسُلٌ	رَبِّنَا	بِالْحَقِّ
آئے گا	اس کا کہا ہوا	کہیں گے	وہ لوگ جو	انہوں نے بھلا دیا	پہلے سے	بے شک لائے	رسول (جمع)	ہمارا رب	حق
with the truth	(of) our Lord	Messengers	verily had come	before	had forgot it	those who	will say	its reality will be fulfilled	comes

اس کا کہا ہوا، ہو جائے گا تو وہ لوگ جنہوں نے اسے پہلے بھلا دیا تھا وہ کہیں گے، بیشک ہمارے رب کے رسول حق بات لائے تھے،

فَهَلْ لَنَا مِنْ شَفَعَاءٍ فَيَشْفَعُوا لَنَا أَوْ نُرَدُّ فَنَعْمَلْ غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ

فَهَلْ	لَنَا	مِنْ شَفَعَاءٍ	فَيَشْفَعُوا	لَنَا	أَوْ نُرَدُّ	فَنَعْمَلْ	غَيْرَ	الَّذِي	كُنَّا	نَعْمَلُ
تو کیا ہیں	ہماری لئے	کوئی	سفاکش کرنے والے	کہ سفاکش کریں	ہماری	یا ہم کو لوٹائے جائیں	سو ہم کریں	اس کے خلاف جو	ہم کرتے تھے	
we used to do	other than those	so that we do deeds	or we are sent back	for us	who intercede	intercessors	any	we have	do	

تو کیا ہمارے لئے کوئی سفاکش کرنے والے ہیں کہ ہماری سفاکش کریں، یا ہم (دنیا میں) لوٹائے جائیں کہ ہم اس کے خلاف عمل کریں جو ہم دہلیے کرتے تھے،

قَدْ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٥٣﴾ إِنَّ رَبَّكُمْ اللَّهُ

قَدْ خَسِرُوا	أَنفُسَهُمْ	وَضَلَّ	عَنْهُمْ	مَا	كَانُوا	يَفْتَرُونَ	إِنَّ	رَبَّكُمْ	اللَّهُ
بیشک نقصان کیا انہوں نے	اپنی جانیں	اور گم ہو گیا	ان سے	جو	وہ افتر کرنے (بھوٹ گھڑتے تھے)	بیشک	تمہارا رب	اللہ	
(is) Allah	your Lord	indeed	they used to fabricate	what	them	and has forsaken	themselves	verily they have lost	

بیشک انہوں نے اپنی جانوں کا (اپنا) نقصان کیا، اور ان سے گم ہو گیا جو وہ بھوٹ گھڑتے تھے۔ بیشک تمہارا رب اللہ ہے

الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَىٰ

الَّذِي	خَلَقَ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضَ	فِي	سِتَّةِ	أَيَّامٍ	ثُمَّ	اسْتَوَىٰ	عَلَىٰ
وہ جو جس	پیدا کیا	آسمان (جمع)	اور زمین	میں	چھ	دن	پھر	قرار فرمایا	پر
Who	created	the heavens	and the earth	in	six	days	then	He ascended	

جس نے زمین اور آسمان چھ دن میں بنائے، پھر اس نے قرار فرمایا

منزل
۲

52. Surely, We have brought to them a Book (the Qur'ân) which We have expounded (explained in detail) with knowledge, - a guidance and a mercy to a people who believe.

53. Are they just waiting for the final fulfilment of the event (punishment)? On the Day (the Day of Resurrection) the event is finally fulfilled, those who neglected it before will say: "Verily, the Messengers of our Lord did come with the truth, so are there any intercessors for us who could intercede on our behalf? Or could we be sent back (to the first life of the world) so that we might do (good) deeds other than those (evil) deeds which we used to do?" Verily, they have lost their own selves (destroyed themselves) and that which they used to fabricate (invoking and worshipping others besides Allâh) has gone away from them.

54. Indeed your Lord is Allâh, Who created the heavens and the earth in Six Days, and then He *Istawâ* (ascended over)

Surah: 7. Al-A'râf

(The Heights (or the wall with the Elevations)

54 (Contd) the Throne (in a manner that suits His Majestic being): He brings the night as a cover over the day and then the day pursues it swiftly and (He created) the sun, the moon, the stars subjected to His Command: verily, to Him alone belong the Creation and the Command: Blessed be Allâh, the Lord of the 'Alamîn (universe and all that exists in it).

55. Invoke your Lord with humility and in secret. He does not like the transgressors.

56. And do not do mischief on the earth, after it has been set in order, and invoke Him with fear and hope; Surely, Allâh's Mercy is (ever) near to those who do good.

57. And He is the one Who sends the winds as heralds of glad tidings in advance of His Mercy (rain), until when they have carried a heavy-laden cloud, We drive it to a land that is dead, then We send down water (rain) to bring forth,

الْعَرْشِ يُعْشِي الْيَلَّ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَيْثُهَا وَالشَّمْسِ وَالْقَمَرِ وَالنُّجُومِ

الْعَرْشِ	يُعْشِي	الْيَلَّ	النَّهَارَ	يَطْلُبُهُ	حَيْثُهَا	وَالشَّمْسِ	وَالْقَمَرِ	وَالنُّجُومِ
عرش	ڈھانکتا ہے	رات	دن	کے پچھے آتا ہے	دوڑتا ہوا	اور سورج	اور چاند	اور ستارے
and the throne	He lets cover	the night	the day	which seeks it	swiftly	and the sun	and the moon	and the stars

عرش پر، دن ڈھانکتا ہے رات کو، اس کے پچھے (دن) دوڑتا ہوا آتا ہے اور سورج اور چاند اور ستارے

مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِ اللَّهِ الْإِلَهِ الْخَلْقِ وَالْأَمْرِ تَبْرُكُ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٥٤﴾

مُسَخَّرَاتٍ	بِأَمْرِ	اللَّهِ	الْإِلَهِ	الْخَلْقِ	وَالْأَمْرِ	تَبْرُكُ	اللَّهُ	رَبُّ	الْعَالَمِينَ
مسخرات	اس کے حکم سے	یا رکھو اسکے لئے	پیدا کرنا	اور حکم دینا	برکت والا ہے	اللہ	رب	تمام جہاں	
(of) the worlds	are	subjected	to His Command	by His	verily	is	the Lord	of the	universe

اس کے حکم سے مسخر ہیں، یاد رکھو اسی کے لئے ہے پیدا کرنا اور حکم دینا، اللہ بڑا برکت والا ہے، سارے جہاںوں کا رب ہے۔

أَدْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٥٥﴾ وَلَا تَقْسِدُوا

أَدْعُوا	رَبَّكُمْ	تَضَرُّعًا	وَخُفْيَةً	إِنَّهُ	لَا يُحِبُّ	الْمُعْتَدِينَ	وَلَا	تَقْسِدُوا
پکارو	اپنے رب کو	گڑگڑا کر	اور آہستہ	بیشک وہ	دوست نہیں رکھتا	حد سے گزرنے والے	اور	نہ فساد مچاؤ
do not make mischief	and	the	transgressors	does not	indeed	and in	secret	humbly

اپنے رب کو پکارو گڑگڑا کر اور آہستہ سے، بیشک وہ حد سے گزرنے والوں کو دوست نہیں رکھتا۔ اور فساد نہ مچاؤ

فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَأَدْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ

فِي	الْأَرْضِ	بَعْدَ	إِصْلَاحِهَا	وَأَدْعُوهُ	خَوْفًا	وَطَمَعًا	إِنَّ	رَحْمَتَ	اللَّهِ	قَرِيبٌ
زمین میں	بعد	اس کی اصلاح	اور اسے پکارو	ڈرتے	اور امید رکھتے	بیشک	رحمت	اللہ	قرب	
(is) close	(of) Allah	Mercy	indeed	and	with fear	and call	Him	its order	after	in the earth

زمین میں اس کی اصلاح کے بعد، اور اسے پکارو ڈرتے اور امید رکھتے ہوئے، بیشک اللہ کی رحمت قریب ہے

مِّنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾ وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ط

مِّنَ	الْمُحْسِنِينَ	وَهُوَ	الَّذِي	يُرْسِلُ	الرِّيحَ	بُشْرًا	بَيْنَ	يَدَيْ	رَحْمَتِهِ
سے	احسان دہنے والے	اور وہ	جو جس	بھیجتا ہے	ہوا میں	بطور خوشخبری	آگے	اپنی رحمت (بارش)	
His Mercy	in presence of (with)	(as) glad tidings	the winds	sends	Who	and (it is)	He	the good-doers	to

یکٹی کرنے والوں کے۔ اور وہی ہے جو اپنی رحمت (بارش) سے پہلے ہوا میں بطور خوشخبری بھیجتا ہے

حَتَّىٰ إِذَا أَقَلَّتْ سَحَابًا ثِقَالًا سُقْنَاهُ لِبَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَنْزَلْنَا بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا

حَتَّىٰ	إِذَا	أَقَلَّتْ	سَحَابًا	ثِقَالًا	سُقْنَاهُ	لِبَلَدٍ	مَّيِّتٍ	فَأَنْزَلْنَا	بِهِ	الْمَاءَ	فَأَخْرَجْنَا
یہاں تک	جب	اٹھالیں	بار	ہم نہ نہیں	پاک دیا	مردہ	پھر ہم نے نکالا	اس سے	پانی	پھر ہم نے نکالا	
Then We brought forth	(rain) water	from it	then We sent down	dead	to a land	We drive it	heavy-laden	a cloud	they carry	when	until

یہاں تک کہ جب وہ بھاری بار اٹھالیں تو ہم نے انہیں کسی مردہ شہر کی طرف لایک دیا پھر اس سے پانی اتارا اور اسے نکالا

Surah: 7. Al-A'raf

(The Heights (or the wall with the Elevations)

57 (Contd) There with it every kind of fruit . In a similar way, We shall raise up the dead, so that you may remember or take heed.

58. The vegetation of a good land comes forth (easily) by the Permission of its Lord, and that which is bad, brings forth nothing but a little with difficulty. Thus We do explain variously the *Ayat* (signs, proofs, evidences, verses and revelations) for people who are grateful.

59. Indeed, We sent Nûh (Noah) to his people and he said: "O my people! Worship Allâh! You have no other *Ilâh* (God) but Him. (*Lâ ilâha ill-Allâh*: none has the right to be worshipped but Allâh). Certainly, I fear for you the torment of a Great Day!"

60. The leaders of his people said: "Verily, we see you in plain error."

61. [Nûh (Noah)] said: "O my people! There is no error in me, but I am a Messenger from the Lord of the '*Alamîn* (all the worlds and the universe and all that exists).

بِهِ مِنْ كُلِّ الشَّيْءِ كَذَلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتَى لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ۝۵۷ وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ

بِهِ مِنْ	كُلِّ الشَّيْءِ	كَذَلِكَ	نُخْرِجُ	الْمَوْتَى	لَعَلَّكُمْ	تَذَكَّرُونَ	وَالْبَلَدُ	الطَّيِّبُ
اس سے سے	ہر پھل	اسی طرح	ہم نکالیں گے	مردے	تا کہ تم	غور کرو	اور زمین	پاکیزہ
good	and land	take heed	that you may	the dead	We will raise	similarly	every (kind) (of) fruit	therewith

اس سے ہر قسم کے پھل، اسی طرح، ہم مردوں کو نکالیں گے تا کہ تم غور کرو۔ اور پاکیزہ زمین سے

يَخْرُجُ نَبَاتُهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَالَّذِي خَبثَ لَا يَخْرُجُ إِلَّا تَكْدًا ۝۵۸ كَذَلِكَ

يَخْرُجُ	نَبَاتُهُ	بِإِذْنِ	رَبِّهِ	وَالَّذِي	خَبثَ	لَا يَخْرُجُ	إِلَّا	تَكْدًا	كَذَلِكَ
نکلتا ہے	اس کا سبزہ	حکم سے	اس کا رب	اور وہ جو	ناپاکیزہ (خراب)	نہیں نکلتا	مگر	ناقص	اسی طرح
thus	little	but	(does) not come forth	(is) bad	and which	(of) its Lord	by the Order	its vegetation	comes forth

اس کا سبزہ اس کے رب کے حکم سے، دیکھیزہ ہی، نکلتا ہے، اور جو خراب ہے اس سے نہیں نکلتا مگر ناقص، اسی طرح

نُصِرَفُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ ۝۵۹ لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ

نُصِرَفُ	الْآيَاتِ	لِقَوْمٍ	يَشْكُرُونَ	لَقَدْ	أَرْسَلْنَا	نُوحًا	إِلَىٰ	قَوْمِهِ	فَقَالَ
بیر پھیر کر بیان کرتے ہیں	آیتیں	لوگوں کے لئے	دو شکر ادا کرتے ہیں	البتہ ہم نے بھیجا	نوح	اس کی قوم	اس لئے کہا	اور	کہا
and he said	his people	to	Noah	verily We sent	(who) give thanks	for	the signs	We diversely expound	

ہم شکر گزار لوگوں کے لئے آیتیں پھر پھر کر بیان کرتے ہیں۔ البتہ ہم نے نوح کو اس کی قوم کی طرف بھیجا، پس اس نے کہا

يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ

يَقَوْمِ	اعْبُدُوا	اللَّهَ	مَا لَكُمْ	مِنْ	إِلَهٍ	غَيْرُهُ	إِنِّي	أَخَافُ	عَلَيْكُمْ	عَذَابَ
اے میری قوم	عبادت کرو	اللہ	تہا لئے	کوئی معبود	اس کے سوا	بیشک میں	ڈرتا ہوں	تم پر	عذاب	
torment	for you	I fear	certainly	but Him	any god	you have	do not	Allah (you) worship	O my people	

اے میری قوم! اللہ کی عبادت کرو، اس کے سوا تمہارا کوئی معبود نہیں، بیشک میں ڈرتا ہوں تم پر ایک

يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝۶۰ قَالَ أَمَلُومِنْ قَوْمِي إِيَّاكَ فِي ضَلِيلٍ مُّبِينٍ ۝۶۱

يَوْمٍ	عَظِيمٍ	قَالَ	أَمَلُومِنْ	قَوْمِي	إِيَّاكَ	فِي	ضَلِيلٍ	مُبِينٍ
ایک بڑا دن	بولے	سردار	اس کی قوم	بیشک ہم	تیرے	میں	گمراہی	کھلی
plain	error	in	we see you	verily we	his people	of	the leaders	said (of) a Day Great (awful)

بڑے دن کے عذاب سے۔ اس کی قوم کے سردار بولے، ہم تجھے کھلی گمراہی میں دیکھتے ہیں۔

قَالَ يَقَوْمِ لَيْسَ بِي ضَلَّةٌ وَبَلَّغْتُ رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝۶۲

قَالَ	يَقَوْمِ	لَيْسَ	بِي	ضَلَّةٌ	وَبَلَّغْتُ	رَسُولٌ	مِنْ	رَبِّ	الْعَالَمِينَ
اس نے کہا	اے میری قوم	نہیں	بیر اندر	کچھ بھی گمراہی	اور لیکن میں	بھیجا ہوا	سے	رب	سارے جہان
(of) the worlds	Lord	from	a Messenger	but I (am)	an error	in me	(there is) not	O my people	he said

اس نے کہا، اے میری قوم! میرے اندر کچھ بھی گمراہی کی بات نہیں لیکن میں بھیجا ہوا (رسول) ہوں سارے جہانوں کے رب کی طرف سے۔

Surah: 7. Al-A'râf

(The Heights (or the wall with the Elevations))

62. "I convey unto you the Messages of my Lord and give sincere advice to you. And I know from Allâh what you do not know.

63. "Do you wonder that there has come to you a Reminder from your Lord through a man from amongst you, that he may warn you, so that you may fear Allâh and that you may receive (His) Mercy?"

64. But they rejected him (accusing him of falsehood), so We saved him and those along with him in the ship, and We drowned those who rejected Our Ayât (signs, proofs, evidences, verses and revelations). They were indeed a blind people.

65. And to the 'Ad people, (We sent) HUD, one of their (own) brethren: he said: "O my people! Worship Allâh! You have no other Ilâh (God) but Him. (Lâ ilâha ill-Allâh: none has the right to be worshipped but Allâh). Will you not fear (Allâh)?"

66. The leaders of those who disbelieved among his people said: "Indeed, we see you

أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَتِ رَبِّي وَأَنْصَحُكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

أُبَلِّغُكُمْ	رِسَالَتِ	رَبِّي	وَأَنْصَحُكُمْ	وَأَعْلَمُ	مِنَ اللَّهِ	مَا لَا	تَعْلَمُونَ
میں پہنچاتا ہوں تمہیں	پیغام (رحم)	اپنا رب	اور نصیحت کرتا ہوں	تہیں اور جانتا ہوں	سے اللہ	جو تم نہیں جانتے	
I convey to you	Messages	(of) my Lord	and give advice	to you	and I know	from Allah	that you know

میں تمہیں اپنے رب کے پیغام پہنچاتا ہوں، اور تمہیں نصیحت کرتا ہوں، اور اللہ کی طرف سے جانتا ہوں جو تم نہیں جانتے۔

أَوْعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا

أَوْعَجِبْتُمْ	أَنْ	جَاءَكُمْ	ذِكْرٌ	مِّن رَّبِّكُمْ	عَلَى	رَجُلٍ	مِّنكُمْ	لِيُنذِرَكُمْ	وَلِتَتَّقُوا
کیا تمہیں تعجب ہوا	کہ	تمہارے پاس آئی	نصیحت	سے تمہارا رب	پر	ایک آدمی	تم میں سے	تاکہ وہ ڈرے تمہیں	اور تاکہ تم پر اللہ کا خوف لگائے
or you wonder	that	has come to you	a reminder	from your Lord	upon	a man	among you	that he may warn you	so that you may fear Allah

کیا تمہیں تعجب ہوا کہ تمہارے پاس تمہارے رب کی طرف سے ایک نصیحت تمہیں ایک آدمی پر آئی تاکہ وہ تمہیں ڈرائے اور تاکہ تم پر اللہ کی طرف سے اختیار کرے؟

وَلَعَلَّكُمْ تَرْحَمُونَ ﴿٦٣﴾ فَلَدَّبُّوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلِكِ وَ

وَلَعَلَّكُمْ	تَرْحَمُونَ	فَلَدَّبُّوهُ	فَأَنْجَيْنَاهُ	وَالَّذِينَ	مَعَهُ	فِي الْفُلِكِ	وَ
اور تاکہ تم پر رحم کیا جائے	پس انہوں نے اسے جھٹلایا	تو ہم نے اسے بچالیا	اور جو لوگ	انکے ساتھ	کشتی میں	اور	
and that you may be	shown mercy	but they denied Him	and We saved him	and those	with him	in the ship	and

اور تاکہ تم پر رحم کیا جائے۔ پس انہوں نے اسے جھٹلایا تو ہم نے اسے اور ان لوگوں کو اور جو لوگ کشتی میں اس کے ساتھ تھے بچالیا اور

أَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ ﴿٦٤﴾ وَإِلَىٰ عَادِ

أَغْرَقْنَا	الَّذِينَ	كَذَّبُوا	بِآيَاتِنَا	إِنَّهُمْ	كَانُوا	قَوْمًا	عَمِينَ	وَإِلَىٰ	عَادِ
ہم نے غرق کر دیا	وہ لوگ جو	انہوں نے جھٹلایا	ہماری آیتیں	بیشک وہ	تھے	لوگ	اندھے	اور طرف	عاد
We drowned	those who	denied	Our Signs	indeed they	were	people	blind	and to	Ad (We sent)

اور جن لوگوں نے ہماری آیتوں کو جھٹلایا انہیں ہم نے غرق کر دیا بیشک وہ لوگ (حق شناسی سے) اندھے تھے۔ اور عاد کی طرف (دبھجا)

أَخَاهُمْ هُودًا ط قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِن إِلَهٍ غَيْرُهُ ط

أَخَاهُمْ	هُودًا	ط قَالَ	يَقَوْمِ	اعْبُدُوا	اللَّهَ	مَا لَكُمْ	مِن إِلَهٍ	غَيْرُهُ
ان کے بھائی	ہودؑ	اس نے کہا	اے میری قوم	عبادت کرو	اللہ	تمہارے لئے نہیں	کوئی	معبود
their brother	Hud	he said	O My people	worship	Allah	do not you have	any	god

ان کے بھائی ہودؑ کو اور اس نے کہا اے میری قوم! اللہ کی عبادت کرو، اس کے سوا تمہارا کوئی معبود نہیں،

أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٦٥﴾ قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرُكَ

أَفَلَا تَتَّقُونَ	﴿٦٥﴾	قَالَ	الْمَلَأُ	الَّذِينَ كَفَرُوا	مِن قَوْمِهِ	إِنَّا لَنَرُكَ
تو کیا تم نہیں ڈرتے		بولے	سرور	جن لوگوں نے کفر کیا (کافر)	سے	اس کی قوم
will not then you fear Allah		said	leaders	of those who had disbelieved	of	his people

تو کیا تم ڈرتے نہیں؟ اس کی قوم کے کافر سرور بولے البتہ ہم تجھے دیکھتے ہیں

منزل
۲

Surah: 7. Al-A'râf

(The Heights (or the wall with the Elevations)

66 (Contd) in folly and verily, we consider you are one of the liars."

67. (Hûd) said: "O my people! There is no folly in me, but (I am) a Messenger from the Lord of the 'Alamîn (the entire universe and all that exists).

68. "I convey unto you the Messages of my Lord, and I am a trustworthy adviser (or honest well-wisher) for you.

69. "Do you wonder that there has come to you a Reminder (and an advice) from your Lord through a man from amongst you that he may warn you? And remember that He made you successors after the people of Nûh (Noah), and increased you amply in stature (in strength and physique): so remember the graces (bestowed upon you) from Allâh, so that you may be successful."

70. They said: "You have come to us that we should worship Allâh Alone and forsake that which our fathers used to worship. So bring upon us that (scourge) with which you have threatened us,

فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنَنْظُرُكَ مِنَ الْكَذِبِينَ ﴿٦٦﴾ قَالَ يَقَوْمِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ

فِي	سَفَاهَةٍ	وَ	إِنَّا	لَنَنْظُرُكَ	مِنَ	الْكَذِبِينَ	قَالَ	يَقَوْمِ	لَيْسَ	بِي	سَفَاهَةٌ
میں	بے وقوفی	اور	ہم	بھی	تجھ	کو	کہا	اے میری قوم	میں	کوئی	بیوقوفی
folly	in	(there is)	not	O my	people	he said	the liars	of	verily	we	consider you

بے وقوفی میں اور ہم بھی تجھ کو نظر کرتے ہیں۔ اس نے کہا اے میری قوم! مجھ میں بیوقوفی (کوئی بات) نہیں،

وَ لَكِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٧﴾ أَلَيْسَ لِي بِرَسُولٍ مِّن رَّبِّي وَأَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ

وَ	لَكِنِّي	رَسُولٌ	مِّن	رَّبِّ	الْعَالَمِينَ	﴿٦٧﴾	أَلَيْسَ	لِي	بِرَسُولٍ	مِّن	رَّبِّي	وَأَنَا	لَكُمْ	نَاصِحٌ
اور	لیکن	میں	بھیجا ہوا	سے	رب	تمام	جہاں	میں	ہیں	بھیجا	تانا	ہوں	پہنچا	ہوں
advisor	to you	and I	(am)	Lord	Messages	I convey	(of) the	worlds	Lord	from	a	Messenger	but	(am)

لیکن میں تمام جہاںوں کے رب کا بھیجا ہوا رسول ہوں۔ میں نہیں اپنے رب کے پیغام پہنچاتا ہوں اور میں تمہارا خیر خواہ

أَمِينٌ ﴿٦٨﴾ أَوْ عَجِبْتُمْ أَن جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ

أَمِينٌ	﴿٦٨﴾	أَوْ	عَجِبْتُمْ	أَن	جَاءَكُمْ	ذِكْرٌ	مِّن	رَّبِّكُمْ	عَلَى	رَجُلٍ	مِّنكُمْ	لِيُنذِرَكُمْ	
امین	ہوں	کیا	تہیں	عجب	ہوا	کہ	تمہارے	پاس	آئی	نصیحت	سے	تمہارے	میں
that he may	warn you	from	among	a	man	upon	your	Lord	from	a	reminder	to you	that

امین ہوں۔ کیا تمہیں تعجب ہوا کہ تمہارے پاس آئی تمہارے رب کی طرف سے ایک نصیحت، تم میں سے ایک آدمی پر تاکہ وہ تمہیں ڈرائے،

وَأَذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِن بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَ زَادَكُمْ فِي

وَأَذْكُرُوا	إِذْ	جَعَلَكُمْ	خُلَفَاءَ	مِن	بَعْدِ	قَوْمِ	نُوحٍ	وَ	زَادَكُمْ	فِي
اور تم یاد کرو	جب	اسے	تمہیں	بنایا	بعد	قوم	نوح	اور	تمہیں	زیادہ
in	and	increased	you	people	(of)	Noah	after	successors	He made you	when

اور تم یاد کرو جب اس نے تمہیں قوم نوح کے بعد جانشین بنایا، اور تمہیں زیادہ دیا

الْخَلْقِ بَصُطَةً فَأَذْكُرُوا آلَاءَ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ تَفْلِحُونَ ﴿٦٩﴾ قَالُوا أَجِئْتَنَا

الْخَلْقِ	بَصُطَةً	فَأَذْكُرُوا	آلَاءَ	اللَّهِ	لَعَلَّكُمْ	تَفْلِحُونَ	﴿٦٩﴾	قَالُوا	أَجِئْتَنَا
خلقت (جسم)	بھیلاؤ	سو یاد کرو	نعیمیں	اللہ	تاکہ تم	فلاح	کامیابی	پاؤ	وہ بولے
have you	come to us	they said	succeed	so that	you may	(of)	Allah	Bounties	so

جسم میں پھیلاؤ (رطیل ڈول) سو اللہ کی نعمتیں یاد کرو تاکہ تم فلاح (کامیابی) پاؤ۔ وہ بولے، کیا تو ہمارے پاس اس لئے آیا ہے

لِنَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَ نَذَرَ مَا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا

لِنَعْبُدَ	اللَّهَ	وَ	نَذَرَ	مَا	كَانَ	يَعْبُدُ	آبَاؤُنَا	فَأْتِنَا	بِمَا	تَعِدُنَا
کہ ہم عبادت کریں	اللہ	واحد	راکھے	اور ہم	چھوڑ دیں	جو جس	بجوتے تھے	ہمارے	باپ	دادا
of what you	promise	so bring	to us	our	forefathers	used to	worship	what	and	forsake

کہ ہم اللہ واحد کی عبادت کریں، اور چھوڑ دیں جنہیں ہمارے باپ دادا بوجتے تھے، تو لے آ جس کا تو ہم سے وعدہ کرتا ہے (دھمکا رہے)

Surah: 7. Al-A'râf

(The Heights (or the wall with the Elevations)

70 (Contd) if you are of the truthful."

71. (Hûd) said: "Torment and wrath have already fallen on you from your Lord: do you dispute with me over names which you have named (concocted) - you and your fathers, with no authority from Allâh? Then wait, I am with you among those who wait."

72. So We saved him and those who were with him by a Mercy from Us, and We cut the roots (last remnants) of those who belied Our Ayât (signs, proofs, evidences, verses and revelations), and they were not believers.

73. And to Thamûd people, (We sent) their brother Sâlih (Saleh). He said: "O my people! Worship Allâh! You have no other *Ilâh* (God) but Him. (*Lâ ilâha ill-Allâh*: none has the right to be worshipped but Allâh). Indeed there has come to you a clear sign from your Lord (the miracle of the coming out of a huge she-camel from the midst of a rock): this, she-camel from Allâh,

إِنْ كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ۝ قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ رِجْسٌ

اِنْ	كُنْتُمْ	مِنَ	الصَّادِقِيْنَ	قَالَ	قَدْ	وَقَعَ	عَلَيْكُمْ	مِنَ	رَبِّكُمْ	رِجْسٌ
اگر	تو ہے	سے	پے لوگ	اس نے کہا	البتہ	پڑ گیا	تم پر	سے	تمہارا رب	عذاب
punishment	your	from	upon	has	fallen	he	said	the	truthful	of
	you		you	is	on	he	truthfully	of	you	are
				is	on	he	truthfully	of	you	are

اگر تو پے لوگوں میں سے ہے - اس نے کہا البتہ تم پر تمہارے رب کی طرف سے پڑ گیا عذاب

وَوَغَضِبَ أَتَّجَادِلُونِي فِي أَسْمَاءِ سَمِيَّتُمْوهَا أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ

وَوَغَضِبَ	أَتَّجَادِلُونِي	فِي	أَسْمَاءِ	سَمِيَّتُمْوهَا	أَنْتُمْ	وَأَبَاؤُكُمْ	مَا	أَنْزَلَ
اور غضب	کیا تم جھگڑتے ہو مجھ سے	میں	نام جمع	تم نے ان کے رکھے ہیں	تم	اور تمہارا باپ دادا	انہیں نازل کی	نہیں نازل کی
has	not	and	your	you	which	you	have	named
sent	down	fathers		named	(assigned)	(mere)	names	about
				do	you	dispute	with	me
				and	anger			

اور غضب، کیا تم مجھ سے ان ناموں کے بارے میں جھگڑتے ہو جو تم نے اور تمہارے باپ دادا نے رکھے ہیں، نہیں نازل کی

اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطِنٍ فَأَنْتَظِرُونَ إِيَّايَ مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ۝ فَأَجِيبْنَاهُ وَ

اللَّهُ	بِهَا	مِنْ	سُلْطِنٍ	فَأَنْتَظِرُونَ	إِيَّايَ	مَعَكُمْ	مِنَ	الْمُنْتَظِرِينَ	فَأَجِيبْنَاهُ	وَ
اللہ	اس کے لئے	کوئی	سند	سو تم انتظار کرو	میں	تمہارے ساتھ	سے	انتظار کرنے والے	تو ہم نے اسے جواب دیا اور	
then	We	saved	him	and	those	who	wait	of	with	you
				verily	I	(am)	you	then	wait	sanction
				any	for	which	Allah			

اللہ نے اس کے لئے کوئی سند، سو تم انتظار کرو میں بھی، تمہارے ساتھ انتظار کرنے والوں سے ہوں۔ تو ہم نے اس کو سچا لیا اور

الَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَقَطَعْنَا دَابِرَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِالْآيَاتِنَا وَمَا كَانُوا

الَّذِينَ	مَعَهُ	بِرَحْمَةٍ	مِنَّا	وَقَطَعْنَا	دَابِرَ	الَّذِينَ	كَذَبُوا	بِالْآيَاتِنَا	وَمَا	كَانُوا
وہ لوگ جو	اس کے ساتھ	رحمت سے	اپنی	اور ہم نے کاٹ دی	جز	وہ لوگ جو	انہوں نے جھٹلایا	ہماری آیتوں اور نہ تھے		
they	and	not	Our	Signs	belied	(of)	those	who	last	remnant
				and	We	cut	from	Us	by	a
				with	him	those				

اپنی رحمت اور ان کو جو اس کے ساتھ تھے اور ہم نے ان لوگوں کی جو کاٹ دی، جنہوں نے ہماری آیتوں کو جھٹلایا اور وہ نہ تھے

مُؤْمِنِينَ ۝ وَإِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ

مُؤْمِنِينَ	وَ	إِلَى	ثَمُودَ	أَخَاهُمْ	صَالِحًا	قَالَ	يَقَوْمِ	اعْبُدُوا	اللَّهُ
ایمان لانے والے	اور	طرف	ثمود	ان کے بھائی	صالح	اس نے کہا	اے میری قوم	تم عبادت کرو	اللہ
Allah	worship	O	my	people	he	said	Salih	their	brother
				Thamud	(We	sent)	to	and	believers

ایمان لانے والے۔ اور ثمود کی طرف (بھیجا)، ان کے بھائی صالح کو، اس نے کہا اے میری قوم! اللہ کی عبادت کرو

مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ

مَا	لَكُمْ	مِنَ	اللَّهِ	غَيْرُهُ	قَدْ	جَاءَتْكُمْ	بَيِّنَةٌ	مِنَ	رَبِّكُمْ	هَذِهِ	نَاقَةُ	اللَّهُ
تمہارے لئے نہیں	کوئی	میں	معبود	اس کے سوا	تحقیق آچکی	تمہارے پاس	نشانی	سے	تمہارا رب	یہ	اللہ کی اونٹنی	
she-	camel	(of)	Allah	this	your	Lord	from	a	clear	proof	to	you
				but	Him	god	any	do	not	you	have	

تمہارا اس کے سوا کوئی معبود نہیں، تحقیق تمہارے پاس تمہارے رب کی طرف سے نشانی آچکی ہے، یہ اللہ کی اونٹنی

Surah: 7. Al-A'raf

(The Heights (or the wall with the Elevations)

73 (Contd) is a sign unto you; so leave her to graze on Allah's earth, and let her come to no harm, otherwise you shall be seized with a grievous punishment.

74. "And remember when He made you successors after 'Ad (people) and lodged you on earth (whereby) you built for yourselves palaces (castles) in plains, and hewed (carved) out dwellings in the mountains: so remember the graces (bestowed upon you) from Allâh, and do not go about creating mischief on the earth."

75. The leaders of those who were arrogant among his people said to those who were oppressed (were considered weak) – they were those who believed: "Do you know for sure that Sâlih (Saleh) is one sent (messenger) from his Lord." They said: "We indeed believe in that with which he has been sent."

لَكُمْ آيَةٌ فَمَنْ ذَرَوْهَا تَاكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ

لَكُمْ	آيَةٌ	فَمَنْ	ذَرَوْهَا	تَاكُلْ	فِي	أَرْضِ	اللَّهِ	وَلَا	تَمَسُّوهَا	بِسُوءٍ
تہارے لئے	ایک نشانی	ہے	سوائے چھوڑ دو	کھائے	ہیں	زمین	اللہ	اور	اسے ہاتھ نہ لگاؤ	برائی سے
with harm	do not touch	and	(of) Allah	earth	on	to	so you leave	(is) a	sign	to you

تہارے لئے ایک نشانی ہے، سوائے چھوڑ دو کہ اللہ کی زمین میں کھائے، اور اسے برائی سے ہاتھ نہ لگاؤ،

فَيَاخُذْكُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٣﴾ وَأَذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ

فَيَاخُذْكُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ	﴿٧٣﴾	وَأَذْكُرُوا	إِذْ	جَعَلَكُمْ	خُلَفَاءَ	مِنْ	بَعْدِ	عَادٍ
درد پکڑے گا	عذاب	دردناک		اور تم یاد کرو	جب	نہیں بنا یا اسے	جانشین	بعد	عاد	عاد
Ad	after	successors	He made you	when	and remember	painful	a	lest should	seize you	

درد نہیں دردناک عذاب پکڑے گا۔ اور یاد کرو جب نہیں بعد جانشین بنایا

وَبَوَّأَكُمْ فِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِنْ سَهُولِهَا قُصُورًا وَتَتَّخِذُونَ الْجِبَالَ

وَبَوَّأَكُمْ	فِي	الْأَرْضِ	تَتَّخِذُونَ	مِنْ	سَهُولِهَا	قُصُورًا	وَتَتَّخِذُونَ	الْجِبَالَ
اور تمہیں ٹھکانا دیا	میں	زمین	بناتے ہو	سے	اس کی نرم جگہ	محل رجمع،	اور تراشتے ہو	پہاڑ
mountains	and you	palaces	its plains	you	the land	in	gave you	and We

اور تمہیں زمین میں ٹھکانا دیا، بناتے ہو اس کی نرم جگہ میں محل، اور تراشتے ہو پہاڑوں کے

بَيُوتًا قَادِرُونَ إِلَّا اللَّهُ وَلَا تَعْتَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٧٤﴾ قَالَ الْمَلَأُ

بَيُوتًا	قَادِرُونَ	إِلَّا	اللَّهُ	وَلَا	تَعْتَوْا	فِي	الْأَرْضِ	مُفْسِدِينَ	﴿٧٤﴾	قَالَ	الْمَلَأُ
مکانات	سویا دیکرو	نہیں	اللہ	اور نہ پھرو	اور نہ بھرتے	زمین (ملک) میں	فساد کرنے والے دسار کرتے،	بولے	سردار	سردار	سردار
leaders	said	(as) the mischief-makers	in the land	and do not you go about	(of) All ah	Bounties	so remember	as	homes		

مکانات، سو اللہ کی نعمتیں یاد کرو، اور ملک میں فساد مچاتے نہ پھرو۔ سردار بولے

الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِلَّذِينَ اسْتَضَعُّوهُمِنْ أَمِنْ مِنْهُمْ

الَّذِينَ	اسْتَكْبَرُوا	مِنْ	قَوْمِهِ	لِلَّذِينَ	اسْتَضَعُّوهُمِنْ	أَمِنْ	مِنْهُمْ	
وہ جنہوں نے	تجبر کیا (تکبر)	سے	اس کی قوم	ان لوگوں سے	ضعیف رکھو، نئے گئے	ان سے جو	ایمان لائے ان سے	
among them	had believed	to those who	were oppressed	to those who	his people	of	behaved arrogantly	(of) those who

ان کی قوم کے، جو تکبر تھے، ان غریب لوگوں سے جو ان میں سے ایمان لا چکے تھے

أَتَعْلَمُونَ أَنَّ صَالِحًا مُرْسَلٌ مِنْ رَبِّهِ قَالُوا إِنَّا بِنَا أُرْسِلَ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٧٥﴾

أَتَعْلَمُونَ	أَنَّ	صَالِحًا	مُرْسَلٌ	مِنْ	رَبِّهِ	قَالُوا	إِنَّا	بِنَا	أُرْسِلَ	بِهِ	مُؤْمِنُونَ
کیا تم جانتے ہو	کہ	صالح	بھیجا ہوا	سے	انبار	اہلئے کہا	ہم	اس پر جو	اسے ساتھ بھیجا گیا	ایمان رکھتے ہیں	مؤمنوں
(are) believers	he has been sent with	in what	indeed we	they said	his Lord	from	(is) one sent	Salih	that	do you know	

کیا تم جانتے ہو کہ صالحؑ اپنے رب کی طرف سے بھیجا ہوا ہے (رسول ہے)، انہوں نے کہا بیشک وہ جو کچھ دے کر بھیجا گیا ہے ہم اس پر ایمان رکھتے ہیں۔

Surah: 7. Al-A'râf

(The Heights (or the wall with the Elevations)

76. Those who were arrogant said: "Verily, we disbelieve in that which you believe in."

77. So they killed the she-camel and insolently defied the Commandment of their Lord, and said: "O Sâlih (Saleh)! Bring about your threats if you are indeed one of the Messengers (of Allâh)."

78. So the earthquake seized them, and they were found (dead) in their homes, fallen on their faces.

79. Then he [Sâlih (Saleh)] turned from them, and said: "O my people! I have indeed conveyed to you the Message of my Lord, and have given you good advice but you do not like good advisers."

80. And (remember) Lout (Lot), when he said to his people: "Do you commit the shameful act (lewdness) such that nobody preceding you was ever guilty before you in the 'Alamîn (Worlds /Universe)?"

81. "Verily, you practise your lusts on men

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا بِالَّذِي آمَنْتُمْ بِهِ كَفِرُونَ ﴿٥٦﴾ فَعَقَرُوا النَّاقَةَ

قَالَ	الَّذِينَ	اسْتَكْبَرُوا	إِنَّا	بِالَّذِي	آمَنْتُمْ	بِهِ	كَفِرُونَ	﴿٥٦﴾	فَعَقَرُوا	النَّاقَةَ
بولے	وہ جنہوں نے	مکبر کیا	ہم	وہ جس پر	تم ایمان لائے اس پر	کفر کرنے والے (شکر)	انہوں نے کونجیں کاٹ دیں	اور	اوشنی	the she-camel
said	who	they showed arrogance	we	in that which	you believe in	disbelieve	then they hamstrung			

وہ جنہوں نے مکبر کیا (سردار) بولے تم جس پر ایمان لائے ہو ہم اس کے مکبر، میں۔ انہوں نے اوشنی کی کونجیں کاٹ دیں،

وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يُصَلِّهِمْ أَصْنَانًا يُصَلِّهِمْ أَصْنَانًا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ

وَعَتَوْا	عَنْ	أَمْرِ	رَبِّهِمْ	وَقَالُوا	يُصَلِّهِمْ	أَصْنَانًا	يُصَلِّهِمْ	أَصْنَانًا	بِمَا	تَعِدُنَا	إِنْ	كُنْتَ	مِنَ
اور رکھی کی	سے	حکم	اینا رب اور بولے	اے صلح لے آ	ہیں کا تو ہم وعدہ کرنا ہے	اگر	تو ہے	سے					
and insolently defied	the	Order	(of) their Lord	and they said	O Salih and they said	bring us	what you have been promising us	if	you are	if	what you have been promising us	bring us	O Salih and they said

اور اپنے رب کے حکم سے سرکشی کی اور بولے اے صلح! اے جس کا تو ہم سے وعدہ کرنا ہے (دھمکا رہے) اگر تو

الْمُرْسَلِينَ ﴿٥٧﴾ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جثثين ﴿٥٨﴾

الْمُرْسَلِينَ	﴿٥٧﴾	فَأَخَذَتْهُمُ	الرَّجْفَةُ	فَأَصْبَحُوا	فِي	دَارِهِمْ	جثثين	﴿٥٨﴾
رسول (جمع)		پس انہیں آپکڑا	زلزلہ	تو رہ گئے	میں	اپنے گھر	اوندھے	
the Messengers		so took them	an earthquake	and in the morning	in	their homes	they were lying dead on their faces	

رسولوں میں سے ہے۔ پس زلزلہ نے انہیں آپکڑا، تو اپنے گھروں میں اوندھے پڑے رہ گئے۔

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَاقَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَ

فَتَوَلَّى	عَنْهُمْ	وَقَالَ	يَاقَوْمِ	لَقَدْ	أَبْلَغْتُكُمْ	رِسَالَاتِ	رَبِّي	وَنَصَحْتُ	لَكُمْ	وَ
پھر منہ پھرا	ان سے	اور کہا	اے میری قوم	تحقیق میں تمہیں پہنچا دیا	پیغام	اور نیر خواہی کی	تمہاری اور			
then he turned away	from them	and said	O my people	verily I have conveyed to you	Message	(of) my Lord	and gave good advice	and to you	and	

بھرا (صلح) نے ان سے منہ پھرا اور کہا اے میری قوم! میں نے تمہیں اپنے رب کا پیغام پہنچایا، اور تمہاری نیر خواہی کی،

لَكِنَّ لَّا يَتُوبُونَ النَّاصِحِينَ ﴿٥٩﴾ وَلَوْ طَآءِدُ قَالَ يَقَوْمِ أَلَا تَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ

لَكِنَّ	لَّا	يَتُوبُونَ	النَّاصِحِينَ	﴿٥٩﴾	وَلَوْ طَآءِدُ	قَالَ	يَقَوْمِ	أَلَا	تَأْتُونَ	الْفَاحِشَةَ
لیکن	لیکن	تم پسند نہیں کرتے	نیر خواہ (جمع)		اور لوٹا	کہا	اپنی قوم سے	کیلتے ہو بیجاں کے پاس (بیجاں کرتے ہو)		
but	do not you like	advisers	do not you like		and Lot	he said	when	and Lot	do you commit lewdness	to his people

لیکن تم نیر خواہوں کو پسند نہیں کرتے۔ لوٹا (کو بھیجا) جب اس نے اپنی قوم سے کہا، کیا تم وہ بے حیائی کرتے ہو

مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿٦٠﴾ إِنَّكُمْ تَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً

مَا	سَبَقَكُمْ	بِهَا	مِنْ	أَحَدٍ	مِنَ	الْعَالَمِينَ	﴿٦٠﴾	إِنَّكُمْ	تَأْتُونَ	الرِّجَالَ	شَهْوَةً
جو تم سے پہلے نہیں کی	یسی	کسی نے	سے	سارے جہاں	بیک تم	جانتے ہو	مرد (جمع)	شہوت سے			
not has preceded you	therein	any one	of	the worlds	verily you	you approach	lustfully	men			

جو تم سے پہلے سارے جہاں میں کسی نے نہیں کی۔ بیک تم مردوں کے پاس شہوت سے جانتے ہو

Surah: 7. Al-A'râf

(The Heights (or the wall with the Elevations)

81 (Contd) instead of women. No, but you are a people transgressing beyond bounds (by committing great sins)."

82. And the answer of his people was no other than to say: "Drive them out of your town; these are indeed men who want (pretend) to be pure (from sins)!"

83. So We saved him and his family, except his wife; she was of those who remained behind (in the torment).

84. And We rained down on them a rain (of stones): so look! What was the end of the *Mujrimûn* (indulged in sin and crime)".

85. And to (the people of) Madyan (Midian), (We sent) their brother Shu'aib. He said: "O my people! Worship Allâh! You have no other *Ilâh* (God) but Him. [*Lâ ilâha ill-Allâh* (none has the right to be worshipped but Allâh)]." Verily, a clear proof (sign) from your Lord has come unto you; so give full measure and full weight and do not make people short (diminish) of their things,

مِّنْ دُونِ النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿٨١﴾ وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ

علاوہ (چھوڑ کر)	عورتیں	بلکہ	تم	لوگ	تو	اور نہ	تھا	جواب	اس کی قوم	مگر	یہ کہ
instead of	women	you	nay	people	(are)	limits	and not	was	answer	(of) his	that

عورتوں کو چھوڑ کر، بلکہ تم حد سے گزر جانے والے لوگ ہو۔ اور اس کی قوم کا کچھ جواب نہ تھا، مگر یہ کہ

قَالُوا أَخْرِجُوهُمْ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَّتَطَهَّرُونَ ﴿٨٢﴾ فَأَجْبَدُهُ

انہوں نے کہا	انہیں نکال دو	سے	اپنی بستی	بیشک	یہ لوگ	پاکیزگی چاہتے ہیں	ہم نے تمہاری اس کو
they said	drive them out	of	your town	verily they	(are)	wanting to be	then We

انہوں نے کہا انہیں اپنی بستی سے نکال دو، یہ لوگ پاکیزگی چاہتے ہیں۔ سو ہم نے نجات دی اس کو

وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٨٣﴾ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا

اور اس کے گھروالے	مگر	اس کی بیوی	وہ تھی	سے	پیچھے رہنے والے	اور ہم نے	بارش برائی	ان پر	ایک بارش
and his family	except	his	she	among	those who	and We	rained	on them	a rain

اور اس کے گھروالوں کو سوائے اسکی بیوی کے جو پیچھے رہ جانے والوں میں تھی۔ اور ہم نے ان پر (پتھروں کی) ایک بارش برسائی

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٨٤﴾ وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ط

پس دیکھو	کیسا ہوا	ہوا	انجام	مجرمین	اور	طرف	مدین	ان کے بھائی	شعیب
so	observe	how	was	end	and	to	Madyan	their	brother

پس دیکھو مجرموں کا کیا انجام ہوا؟ اور ہم نے مدین کی طرف ان کے بھائی شعیب (کو بھیجا)

قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنِّ إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَ تَكْوِينُهُ

اس نے کہا	اے میری قوم	عبادت کرو	اللہ	نہیں تمہارا	سے	کوئی معبود	اس کے سوا	تحقیق پہنچ چکی ہے	تو
he said	O my	worship	Allah	do not	any	god	but Him	verily has come to	a clear

اس نے کہا اے میری قوم! اللہ کی عبادت کرو، اس کے سوا تمہارا کوئی معبود نہیں، تحقیق تمہارے پاس ایک دلیل پہنچ چکی ہے

مِّنْ رَبِّكُمْ فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ

سے	تمہارا رب	پس پورا کرو	ناپ	اور تول	اور	نہ گھٹاؤ	لوگ	ان کی اشیاء
from	your Lord	so give	measure	and weight	and	diminish	(to) the	their things

تمہارے رب کی طرف سے، پس ناپ اور تول پورا کرو اور لوگوں کی اشیاء نہ گھٹاؤ، (گھٹا کر نہ دو)

Surah: 7. Al-A'râf

(The Heights (or the wall with the Elevations)

85 (Contd) and do not make mischief on the earth after it has been set in order, that will be to your own good, if you are believers.

86. "And do not sit on every path, threatening, and hindering from the Path of Allâh those who believe in Him; nor seek to make it crooked: and remember when you were but few, and He increased you in numbers; and see what was the end of the *Mufsidûn* (mischief-makers).

87. "And if there is a group /party of you who believes in the message which I have been sent with and a group /party who do not believe, so be patient until Allâh shall judge between us, and He is the Best of judges."

وَلَا تَفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

اور	فساد نہ مچاؤ	زمین رگک میں	بعد	اس کی اصلاح	یہ	بہتر تمہارے لئے	اگر تم ہو	مؤمنین والے			
believers	you are	if	for	you	good	that (is)	its being set in order	after	on the earth	do not mischief	and

اور رگک میں اصلاح کے بعد فساد نہ مچاؤ، تمہارے لئے یہ بہتر ہے، اگر تم ایمان والے ہو۔

وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ

اور	نہ بیٹھو	ہر	راستہ	تم ڈراؤ	اور تم روکو	سے	راستہ	اللہ	جو
those who	(of) Allah	Path	from	and hindering	threatening	road	by every	do not sit	and

اور ہر راستہ پر نہ بیٹھو کہ تم (راہ گروں کو) ڈراؤ اور اسے اللہ کے راستہ سے روکو جو۔

أَمَّنْ بِهِ وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا وَأَذْكُرُوا إِذْ كُنْتُمْ قَلِيلًا فَكَشَرْتُمْ وَ

ایمان لایا	اس پر	اور ڈھونڈو اس میں	کجی	اور یاد کرو	جب تم تھے	تھوڑے	تو اس نے تمہیں بڑھادیا	اور	
and	and He	a few	you were	when	and remember	crooked	and seeking to make it	in Him	believe

اس پر ایمان لایا، اور اس میں کجی ڈھونڈو، اور یاد کرو جب تم تھے تھوڑے (انلیت میں) تھے تو اس نے تمہیں بڑھادیا، اور

أَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ۝ وَإِنْ كَانَ طَائِفَةٌ مِّنْكُمْ

دیکھو	کیسا	ہوا	انجام	فساد کرنے والے	اور اگر	ہے	ایک گروہ	تم سے
of you	a party	there is	and if	(of) the mischief - makers	end	was	how	see

دیکھو! فساد کرنے والوں کا انجام کیسا ہوا؟ اور اگر تم میں ایک گروہ ہے جو۔

أَمَّنُوا بِالَّذِي أُرْسِلْتُ بِهِ وَطَائِفَةٌ لَّمْ يُؤْمِنُوا فَاصْبِرُوا حَتَّىٰ يَحْكُمَ

ایمان لایا	اس پر جو	میں بھیجا گیا	جس کے ساتھ	اور ایک گروہ	ایمان نہیں لایا	تم صبر کرو	یہاں تک کہ	فیصلہ کرے		
shall judge	till	then have	patience	did not who	believe	and a party	with	I have been sent	in that	(who) believed

اس پر ایمان لایا جس کے ساتھ میں بھیجا گیا ہوں، اور ایک گروہ ہے جو ایمان نہیں لایا، تو تم صبر کرو یہاں تک کہ فیصلہ کرے

اللَّهُ بَيْنَنَا وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ۝

(of) the judges	(is)	Best	and He	between us	Allah
-----------------	------	------	--------	------------	-------

اللہ ہمارے درمیان اور وہ بہترین فیصلہ کرنے والا ہے